

Naoki Urasawa
presenta

20th Century Boys



PLANETA DEAGOSTINI

Libro 8
La canción
de Kenji



LIBRERÍA



presenta

presenta



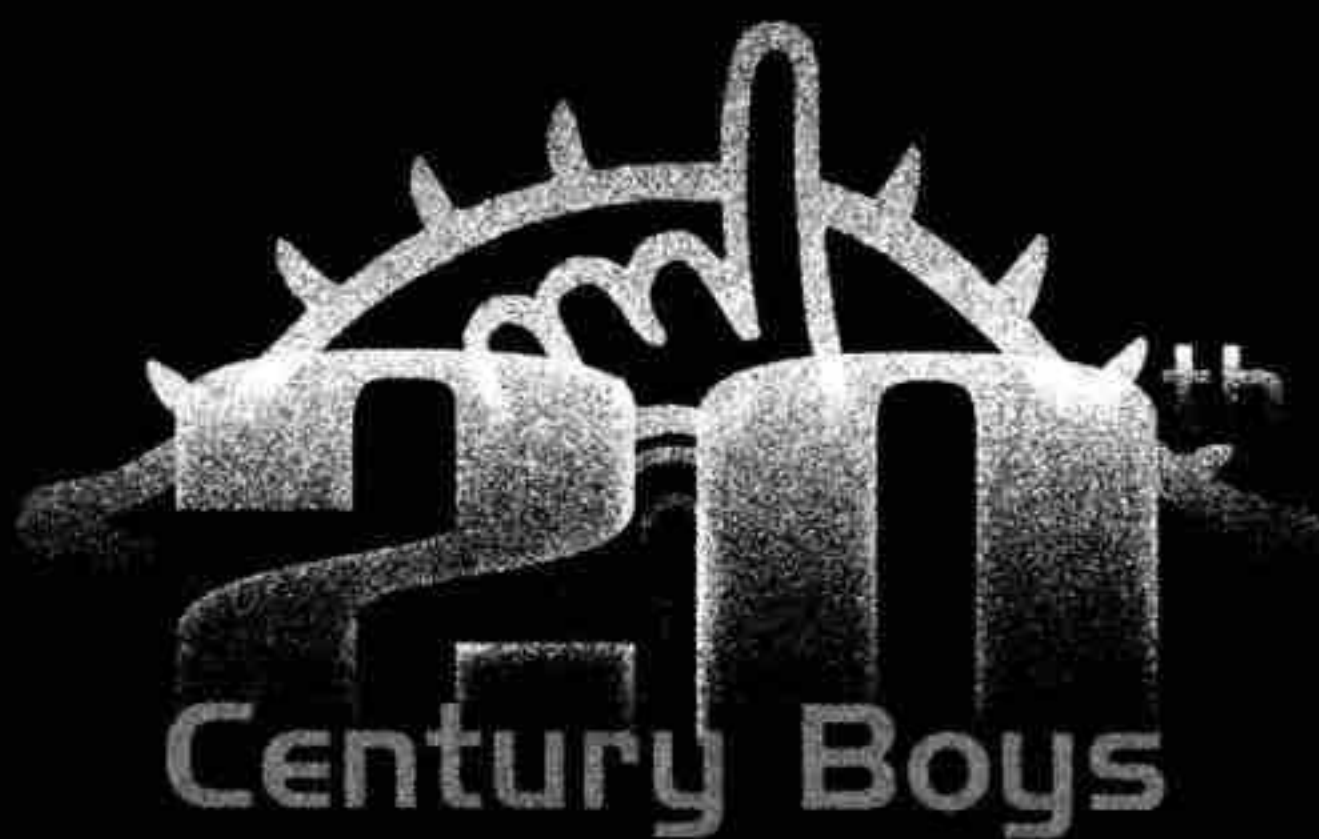
El 31 de diciembre del año 2000, un heroico grupo de personas salvó a la humanidad de ser exterminada... Pero tras ese acto desinteresado se esconde la semilla de un futuro oscuro y de una sociedad que vive inmersa en la mentira más grande de la historia.

Continúa el nuevo thriller de Naoki Urasawa, el creador de *Monster*, en Biblioteca Pachinco.



7,95 €





>> Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web: www.planetacomic.net

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios,
opiniones y propuestas en:

20th Century Boys

Planeta DeAgostini Cómics, Planeta DeAgostini S.A.

Diagonal, 662-664, 3º B

08034 BARCELONA

Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**

Consejero Delegado Planeta DeAgostini: **Santiago Benedé**

Director de Planeta DeAgostini Cómics: **Antonio Pérez**

Director editorial: **Jaime Rodríguez**

Editores: **Cristina de Avilés y Alejandro M. Viturtia**

Director artístico: **Pere Olivé**

Grafismo: **JuanJo Macarro**

Directora de derechos: **Anna Buyreu**

Asistente de derechos y dirección: **Antonio Sánchez**

Redactor de cierre: **Emilio García**

Comerciales: **Carolina Fernández y Carlos Gómez**



20TH CENTURY BOYS nº8. Publicación mensual de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Diagonal, 662-664, 3º B, 08034-Barcelona. Copyright © 2005 Editorial Planeta DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

20TH CENTURY BOYS by **Urasawa Naoki**. Copyright © 2000 by Urasawa Naoki. All Rights Reserved. Original Japanese edition published in 2000 by Shogakukan, Inc., Tokyo. Spanish translation rights arranged with Shogakukan, Inc.

through The Kashima Agency for Japan Foreign-Rights Centre. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. Edición: Cristina de Avilés. Traducción: Marc Bernabé & Verónica Calafell. Rotulación: Eduard Solé. Diseño de cubierta: Rut Serrano. Realización técnica editorial: Fanhunter S.L. Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-34880-04. Este libro se vende exclusivamente en librerías especializadas o solicitándolo al Servicio de venta por correo. Apartado de correos 24.341. 08080 Barcelona, o en www.planetacomic.net. (VII-05) [4HL3] El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

LLEGAMOS
HASTA LOS
PIES DEL
ROBOT...

AÑO 2014...

スー

MÁS
QUE UN
ROBOT...

¿QUÉ
ASPECTO
TENÍA EL
ROBOT
DESDE
TAN CER-
CA...?

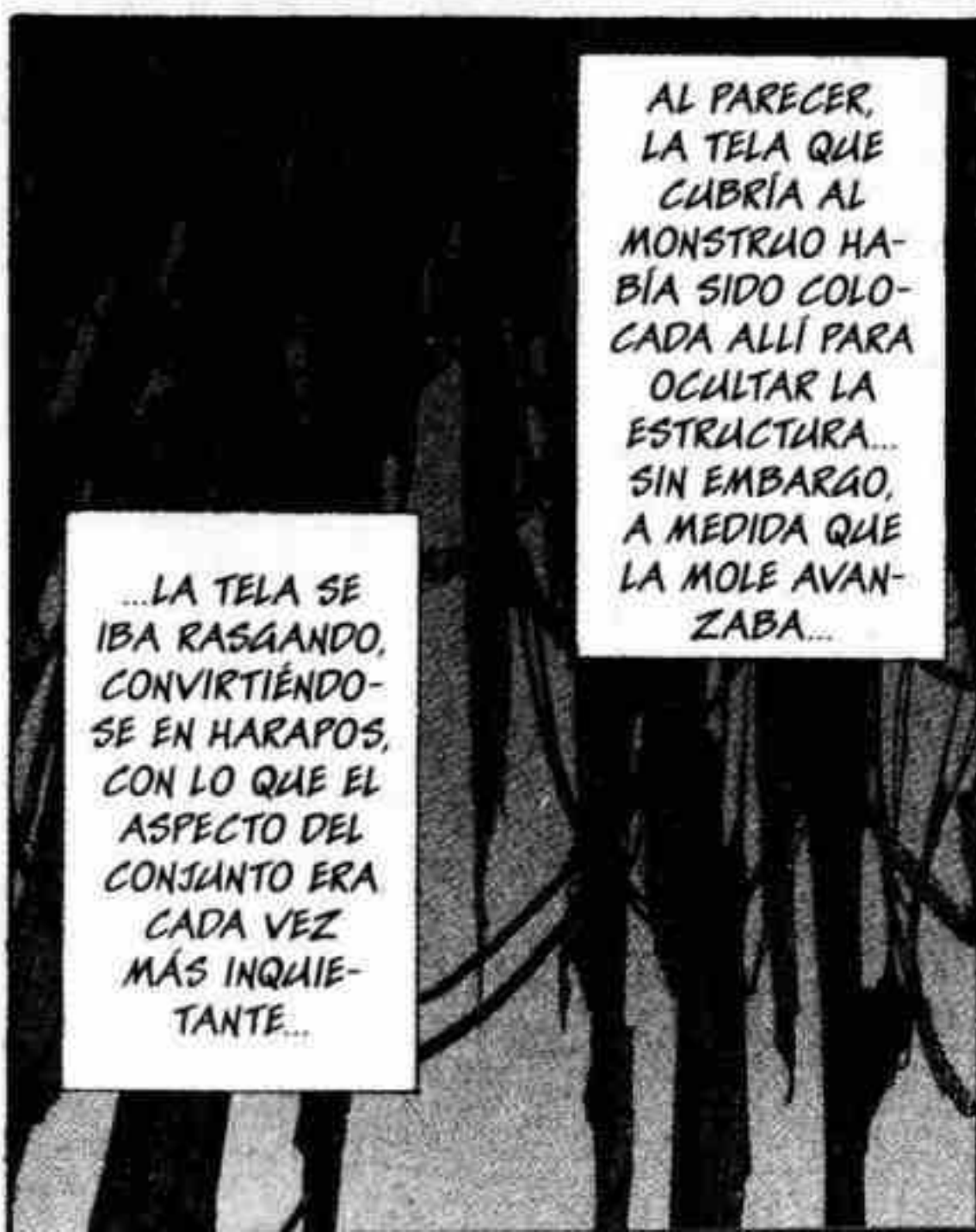
Y...
¿CÓMO
ERA?



SE
TRATABA
DE UN
BURDO
CHISME...



SU INTERIOR
REVELABA UNA
ESTRUCTURA
ASOMBROSA-
MENTE TOSCA
Y DESCUIDADA.



...LA TELA SE
IBA RASGANDO,
CONVIÉRTIENDO-
SE EN HARAPOS,
CON LO QUE EL
ASPECTO DEL
CONJUNTO ERA
CADA VEZ
MÁS INQUIE-
TANTE...

AL PARECER,
LA TELA QUE
CUBRÍA AL
MONSTRUO HA-
BÍA SIDO COLO-
CADA ALLÍ PARA
OCULTAR LA
ESTRUCTURA...
SIN EMBARGO,
A MEDIDA QUE
LA MOLE AVAN-
ZABA...



A CADA PASO
QUE DABA,
CHIRRIABA LA
ESTRUCTURA
METÁLICA...

PARECÍA
QUE LAS
TUERCAS
FUERAN A
SOLTARSE
EN CUAL-
QUIER
MOMENTO...



¿ENTON-
CES...?

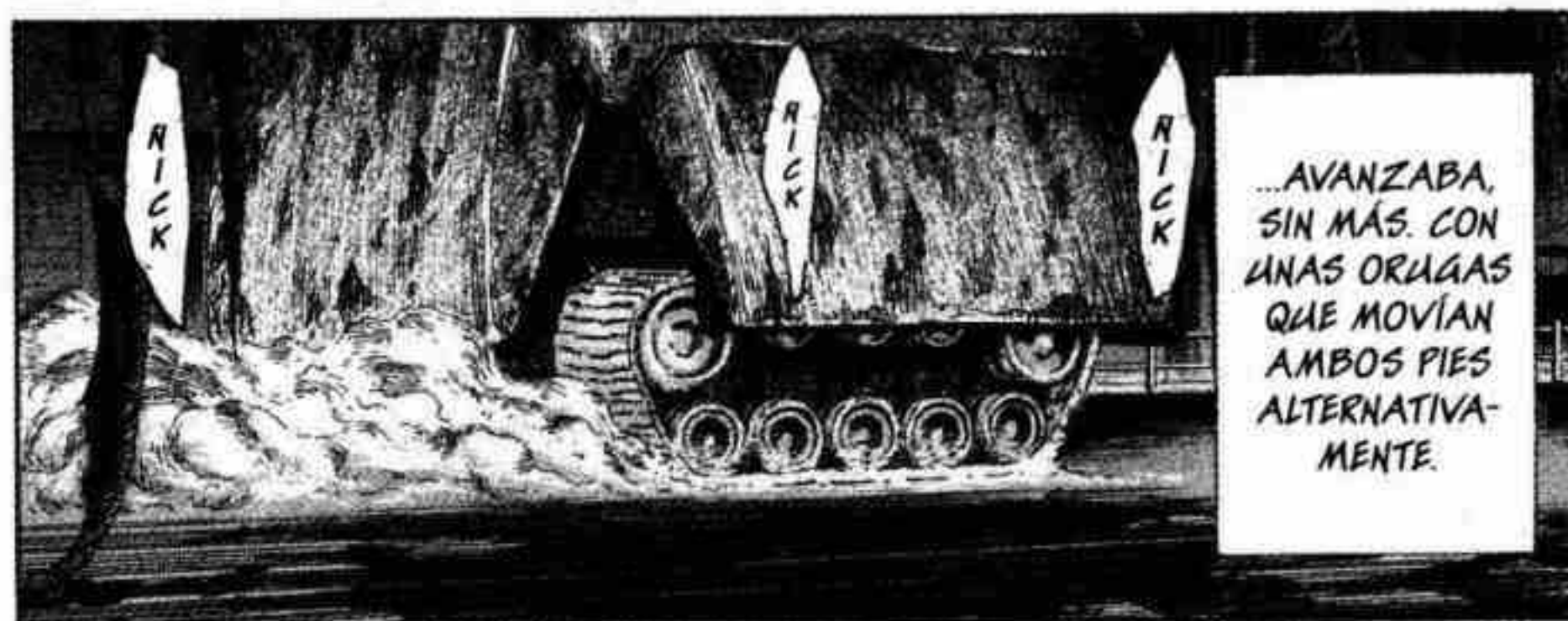


Y A
LOS
PIES...



PARA QUE ALGO
"CAMINE", TIENE
QUE LEVANTAR
LOS PIES DEL
SUELO, PRIMERO
UNO, LUEGO EL
OTRO. AQUELLO
NO CAMINA-
BA...

TENÍA ALGO
PARECIDO A
DOS PIERNAS,
PERO NO PUEDE
DECIRSE QUE
AQUELLO AN-
DUIERA...



...AVANZABA,
SIN MÁS. CON
UNAS ORUGAS
QUE MOVÍAN
AMBOS PIES
ALTERNATIVA-
MENTE.



DE AHÍ
EL ESTRUENDO
A SU PASO.

CUANDO
AVANZABA LA
ORUGA DE UN
PIE, EL OTRO TE-
NÍA QUE PERMA-
NECER INMÓVIL.
EN EL MOMENTO
DE QUEDAR FIJA-
DA, LA PARTE DE
LA RODILLA PARA
ABAJO GOLPEABA
FUERTEMENTE
EL SUELO.



ES UN
DIRIGIBLE...



FÍJATE,
OTCHO.

EN-
TON-
CBO.



...NO ERA
MÁS QUE
UN GLOBO
GIGANTE...

LO QUE
PARECÍA EL
CUERPO DEL
ROBOT...



TSH
HUU

TSH
HUU

QUE IBA
SOLTANDO
NITRÓGENO
POR LAS
APERTURAS
ENTRE LA TELA
A MEDIDA QUE
AVANZABA.



ESTO...



ENTONCES
KENJI
MASCULLÓ...

ME PARECIÓ
TAN LASTIMOSO
QUE ME QUEDÉ SIN
PALABRAS. AQUEL
DESPOJO IBA A ARRA-
SAR LA CIUDAD... A
DESTRUIR LA ESPECIE
HUMANA...



TSHHH

TSHHH



ZZRRP

ZZRRP



ESTO NO ES
EL FUTURO
QUE NOSOTROS
IMAGINAMOS.

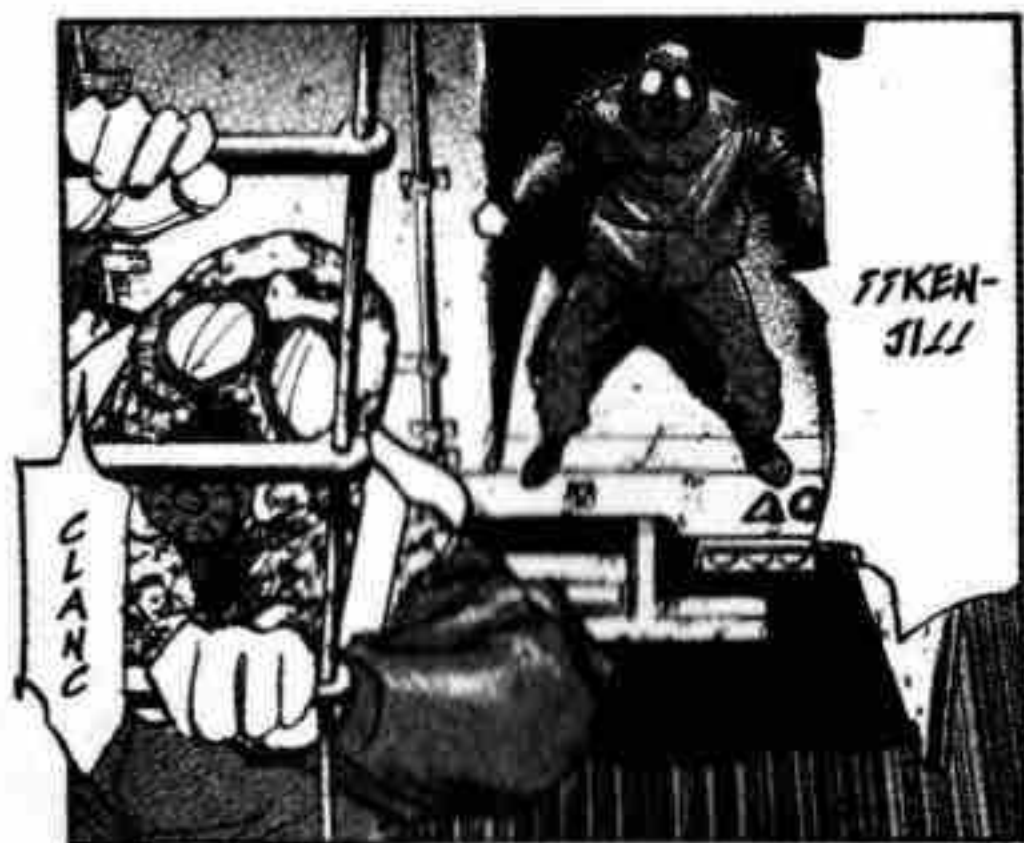
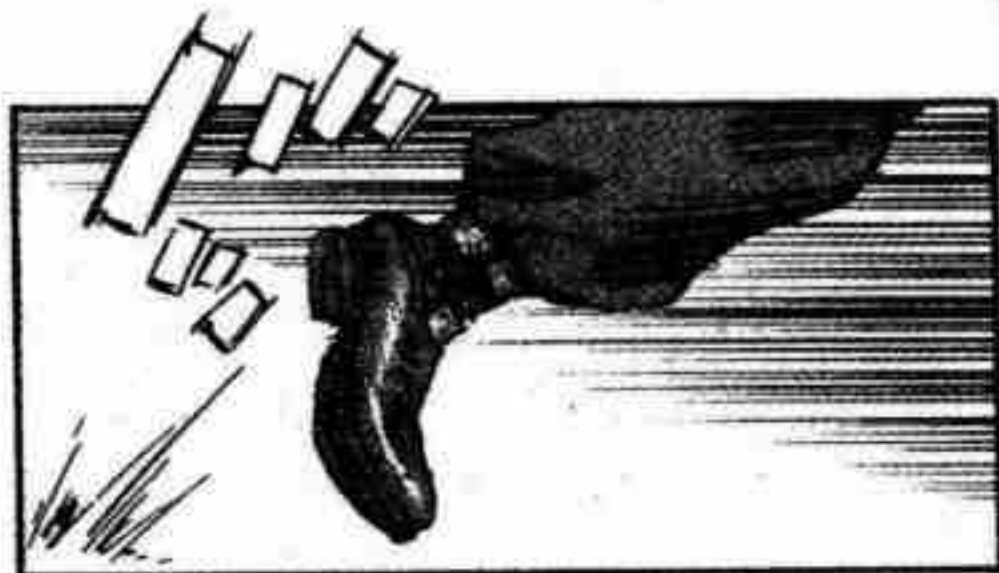


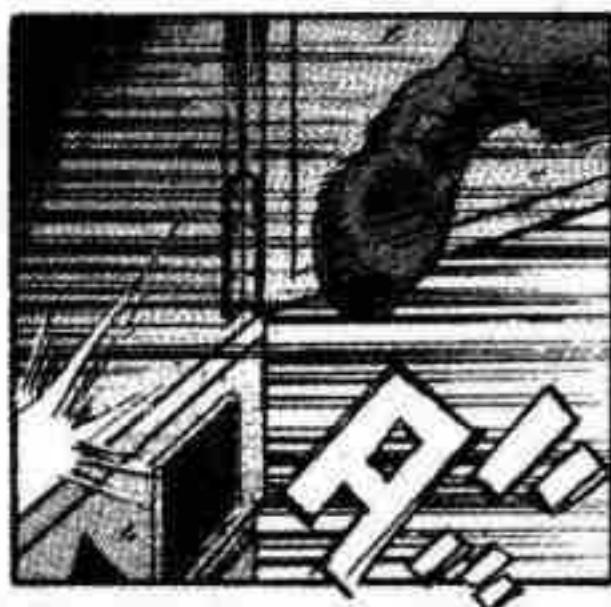
**TS
F
U
U!**

CAPÍTULO 77

LA DECISIÓN







國家危機管理委員會



*COMITÉ NACIONAL DE GESTIÓN DE CRISIS



¿ESTÁ USTED
DICIENDO QUE
EL PARTIDO DE
LA AMISTAD
HA LLEVADO A
CABO UNA IN-
VESTIGACIÓN
INDEPENDIEN-
TE PARA DE-
SARROLLAR-
LA...?

¿PARA
ESAS
BACTE-
RIAS...?



¿INSINÚA
QUE HAN
ENCONTRA-
DO UNA
VACUNA
...?



DESDE QUE EN 1997 SE
DESATARON LOS PRIME-
ROS ATAQUES BACTERIO-
LÓGICOS EN DISTINTAS
CIUDADES, "AMIGO" PRO-
CEDIÓ A LA CREACIÓN DE
UNOS LABORATORIOS
EN LOS QUE DESARRO-
LLAR CUANTO ANTES
UNA VACUNA
EFICAZ.

"AMIGO" VELA
POR EL BIENES-
TAR DE QUIENES
POBLAMOS EL
MUNDO.





¡¡ESTO
ES UNA
EMERGENCIA!!
¿CREE USTED
QUE HAY TIEM-
PO PARA HO-
MOLOGACIO-
NES!?



¿...LA HO-
MOLOGA-
CIÓN DEL
MINISTE-
RIO DE
SANI-
DAD...?

¿Y
QUÉ
HAY
DE...?



¡PRI-
MER
MINIS-
TRO!

LLAMA
A UN
REPRE-
SENTAN-
TE DEL
MINISTE-
RIO.



UH
...



¡¡HAY
QUE
TOMAR
MEDIDAS
DE INME-
DIATO!!



ORDENAD QUE
TRAIGAN ESA
VACUNA A
TOKIO...

ESTÁ
BIEN...



MAN-
JÔME.



NO, EL
MUNDO
ENTERO.

VAS
A
SAL-
VAR
EL
PAÍS...



¡¡VAMOS!!
¡¡PREPARAD
HELICÓPTE-
ROS!!

¡¡AVISAD
A LAS
FUERZAS
DE AUTO-
DEFENSA Y
A LA POLI-
CÍA!! ¡¡Y
A LOS HOS-
PITALES DE
GUARDIA
!!

¡¡TO-
DOS
LOS
QUE
HAYA
!!

¡¡CUÁN-
TOS DE
ELLOS,
SE-
ÑOR!!



YO ME HE
LIMITADO A
SEGUIR LAS
INSTRUCCIO-
NES DE
"AMIGO"...

R
R
R
J



¡¡TE LO
AGRA-
DEZCO
!!

NO HE
SIDO YO,
SEÑOR.



BIEN, ESE
HAN CONS-
TRUIDO YA
LAS BARRI-
CADAS, EN-
TONCES?
SÍ...

SÍ, SOY
YO.



DIS-
CUL-
PE...

"AMI-
GO"...



TENEMOS
EL LUGAR
PERFECTO. DE
HECHO, ESTÁBA-
MOS CONSTRU-
YENDO UN MO-
NUMENTO...

HAY QUE
DETENER
EL AVANCE
DEL ROBOT
CUESTE LO
QUE CUES-
TE.



¿BA-
RRICA-
DAS?



¡SÍ... ESTÁ
EN LA NA-
CIONAL 20...
¿Y EL RO-
BOT? ¿YA
LO VEIS
...?

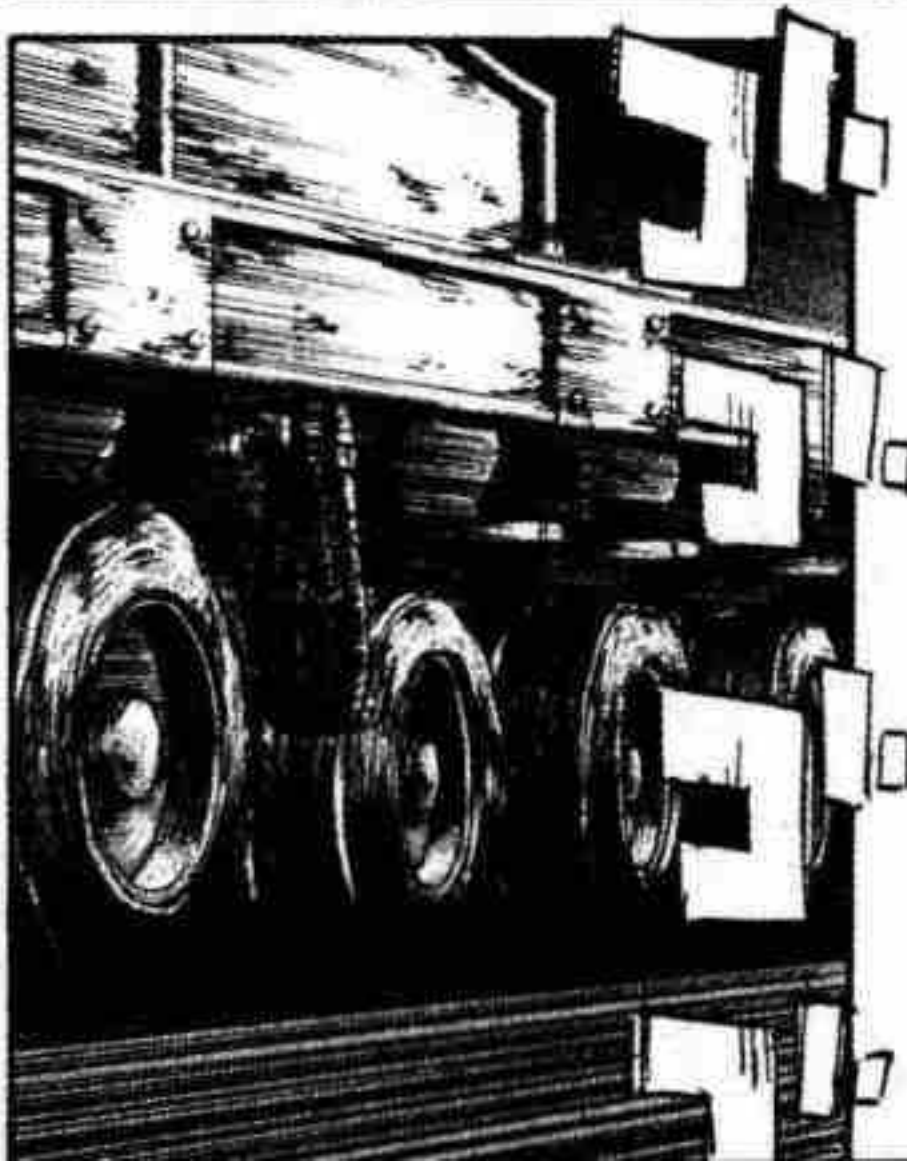
¿EH?



¿QUÉ
MO-
NU-
MEN-
TO...?



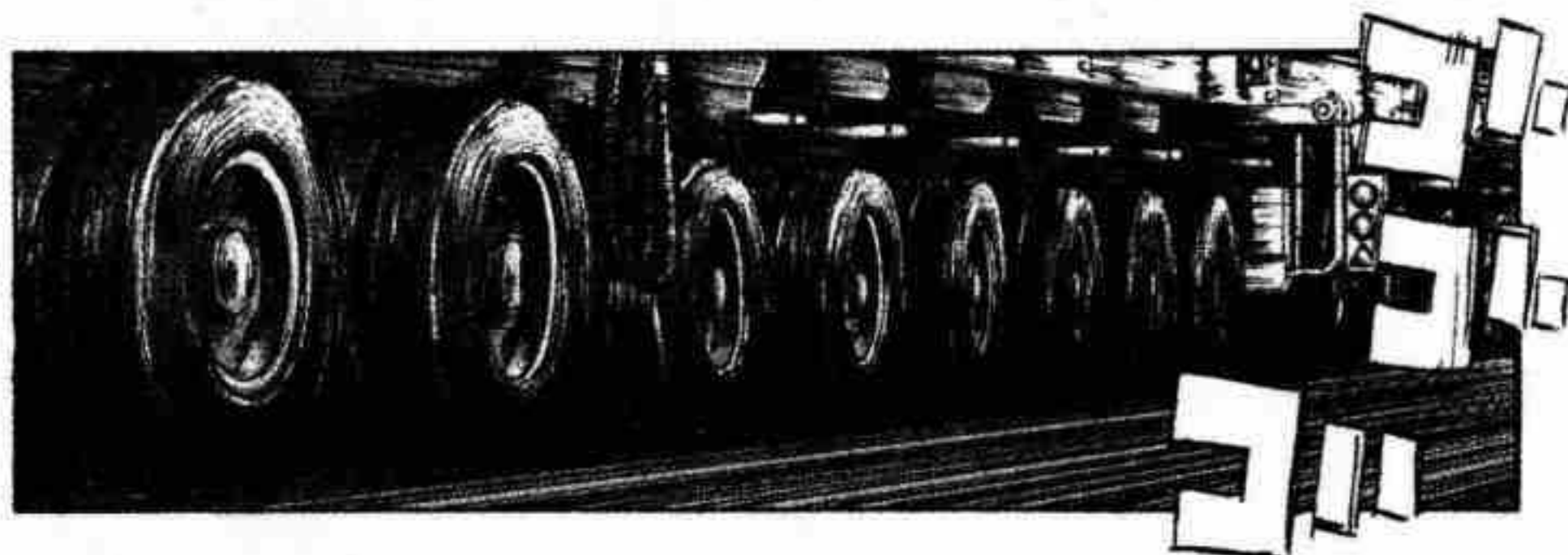
EL DEL
JARDÍN ANTE
LA SEDE DEL
PARTIDO DE
LA AMISTAD.



¿QUÉ
...?



¿CÓMO
!?
¿QUE
"AMIGO"
QUÉ!?









AÑO 1969.

DIEZ MIL
CABALLOS...



...ES
MUY PO-
DEROSO*...



¿EH?

¿QUÉ SON
LOS CABA-
LLOS QUE
DICES?

¿QUÉ
PASA,
KENJI?

*N DE LOS T: ESTÁ CANTANDO LA CANCIÓN DE INICIO DE LA
SERIE TETSUWAN ATOM (ASTROBOY).





www.moonline.net



本誌特等時空漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

SUBIDO POP:

once upon a
division



BUENO,
¡¡ESTO
YA ES-
TÁ!!



¿NO SERÍA
CHULO PONER-
LE UNA CABINA
DE PILOTAJE,
COMO EL SEA
VIEW,* EL SUB-
MARINO DE
LA SERIE*!?



¿QUÉ
OS PA-
RECE!?



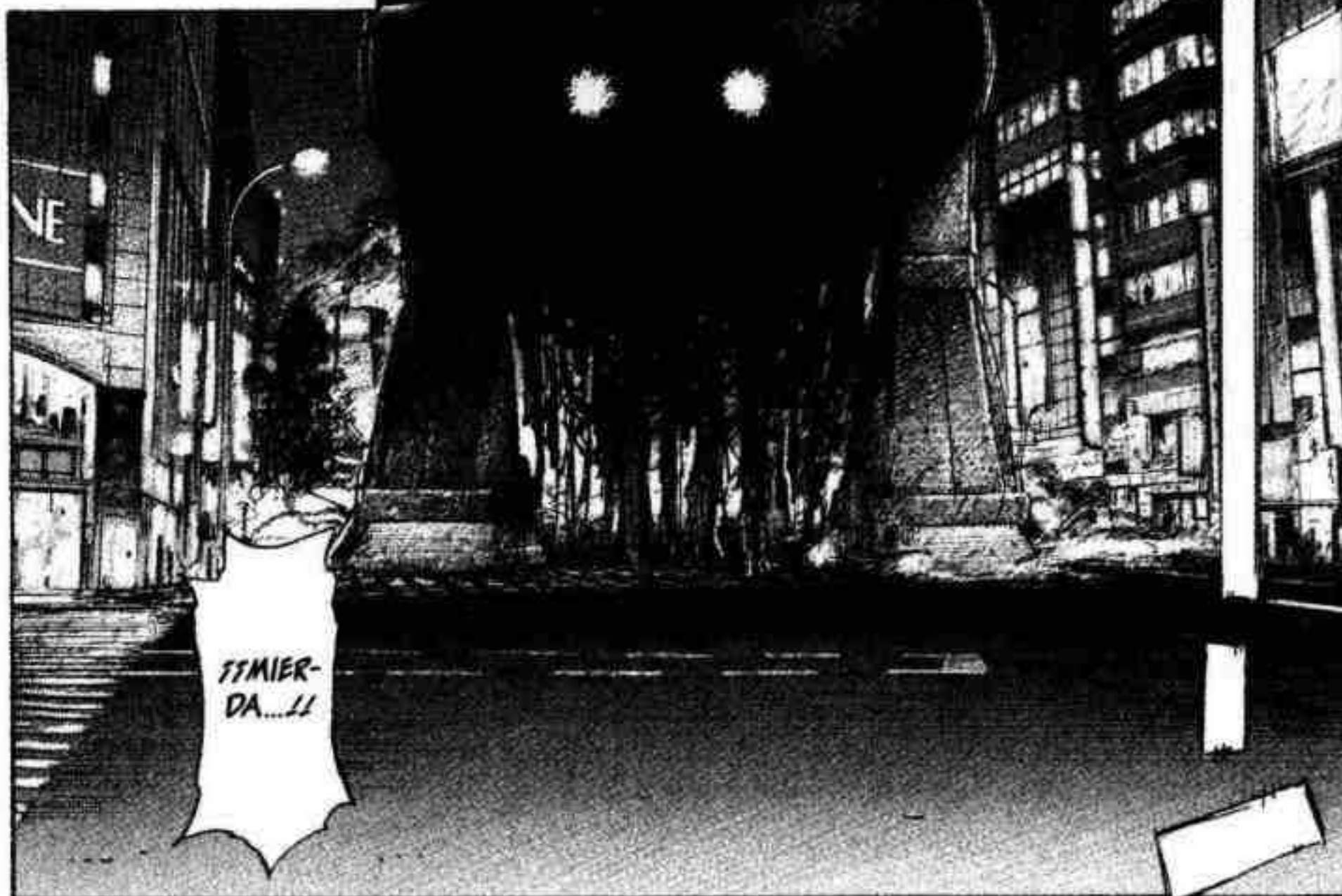
ES
LA VIVA
IMAGEN DE
TETSUJIN 28,
SI LO SABÍA
YO.

50
metros
de altura
100
toneladas
de peso

CAPÍTULO 78

EL ROBOT

31 DE DICIEMBRE
DE 2000.







KENJI...



¿QUE
KENJI
ESTÁ EN
ESE
TRASTO...!!



ESTÁ
DEN-
TRO...



IMPO-
SIBLE. SIN
EL TRAJE
ANTIVIRUS,
ES UN SUI-
CIDIO.

HAY QUE
DETENER A
ESE IMPRU-
DENTE... ¿DE-
PRISA...!!



¿PON EN
MARCHA
EL COCHE,
MON!!

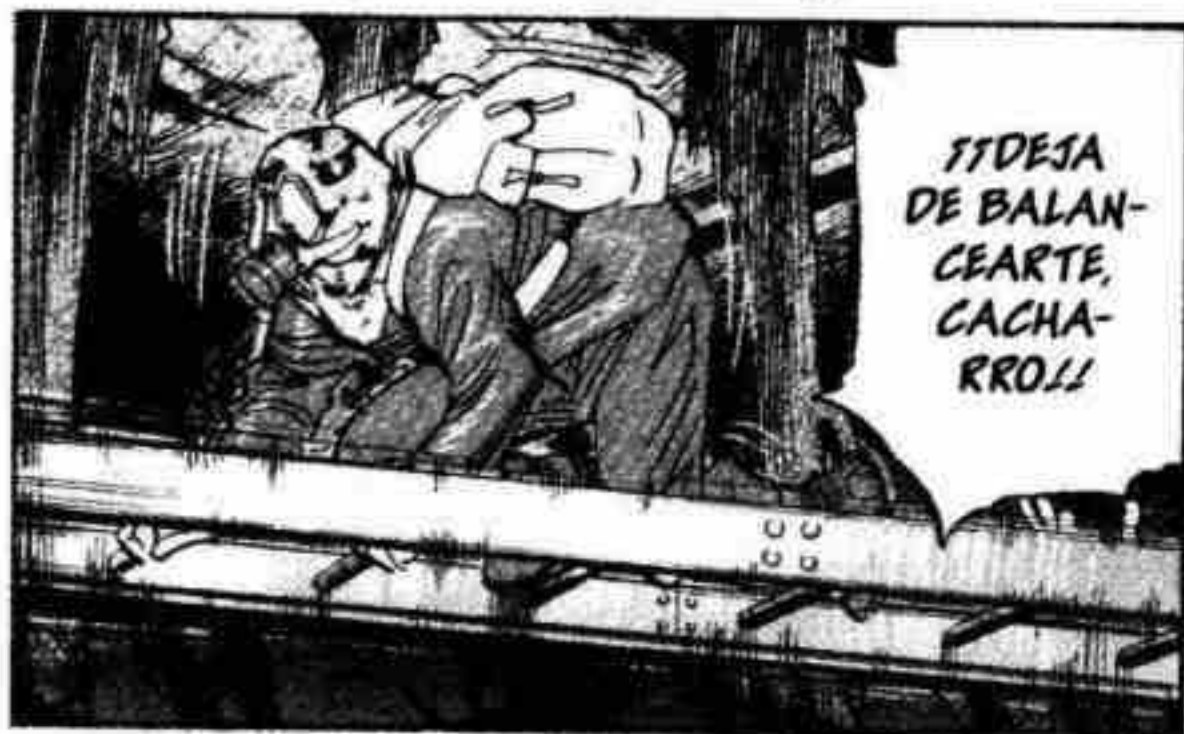


¿YAKI-
SHI!!



¿PERO
KENJI
ESTÁ
...!!







U
A
H...



AH

AGH

ARF

¡¡VOY A
ENTRAR EN LA
CONDENADA
CABINA TE
GUSTE O NO,
MONTÓN DE
CHATARRA!!



¿ES
POSIBLE QUE
EL BICHO
SE MUEVA
CON ENERGÍA
NUCLEAR,
KENJI!!

¡¡...HAN
DETECTADO
EL SÍMBOLO
DE LA RADIO-
ACTIVIDAD
EN LO ALTO
DE ESE CA-
CHARRO!!

AH

ARF



QUE LOS
HELICÓPTE-
ROS DE LAS
FUERZAS
DE AUTO-
DEFEN-
SA...

ACA-
BAN DE
DECIR
POR LA
RADIO...
ZZZZT
ZZZZT



KENJI,
¿ME OYES?
¡¡AQUÍ
OTCHO.



¿QUE EL
ARMATOSTE
ÉSTE VA CON
ENERGÍA ATÓ-
MICA!? ¡¡Y
YO VOY Y ME
LO CREO!!



¡HMM!

¡¡NO PODE-
MOS VOLAR-
LO CON DI-
NAMITA!!
¡¡ES PELI-
GROSO!!



DI...



¡¡A
H!!



¡¡DIA-
BLOS
!!



¡¡ALLÁ
VOY!!

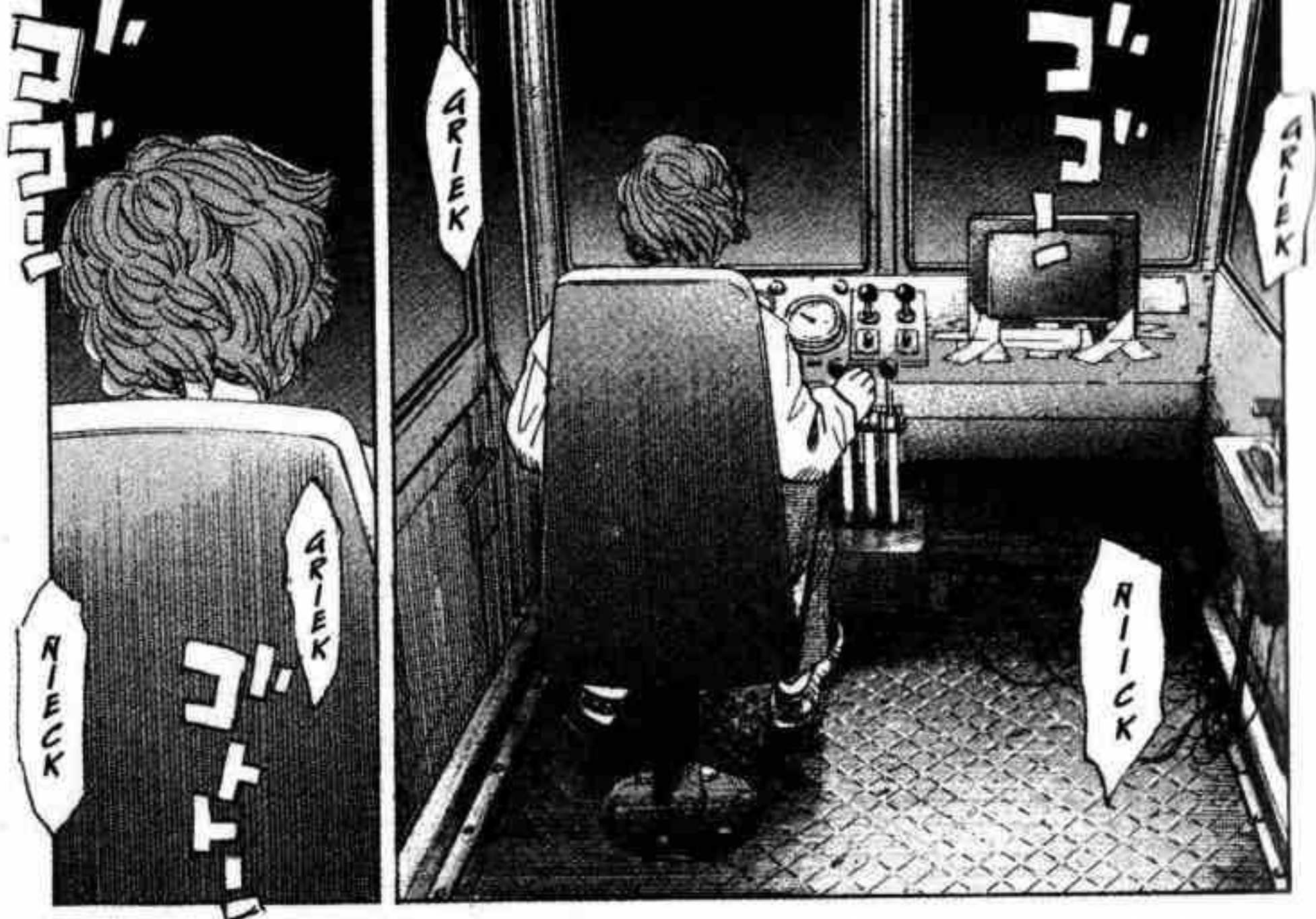


AH

AHORA VE-
RÁS... ¡¡TE
VAS A ENTE-
RAR DE LO
QUE VALE
UN PEI-
NE!!

ARF







ES...
ES UN
MUNE-
CO...



TOC
TOC



...



GRICK
GRICK

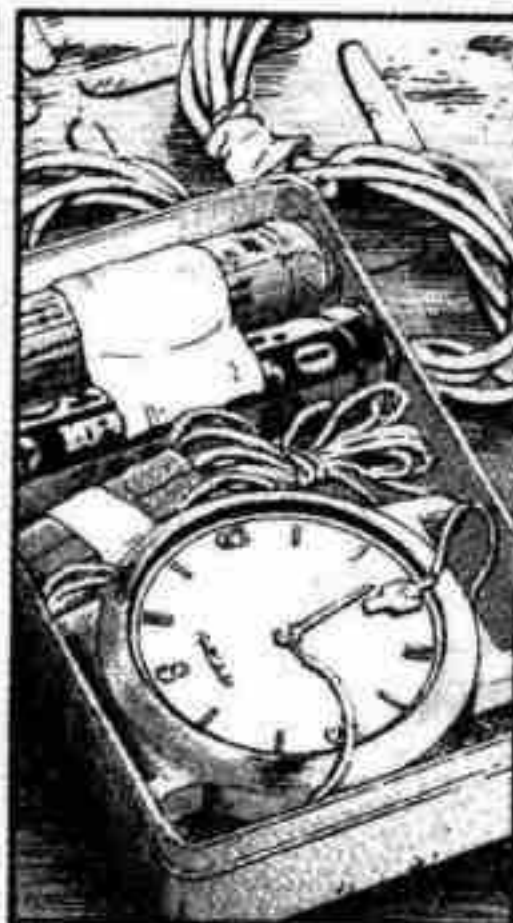
¿EN-
TONCES
ESTA CA-
BINA ES
UN EN-
GAÑO!?

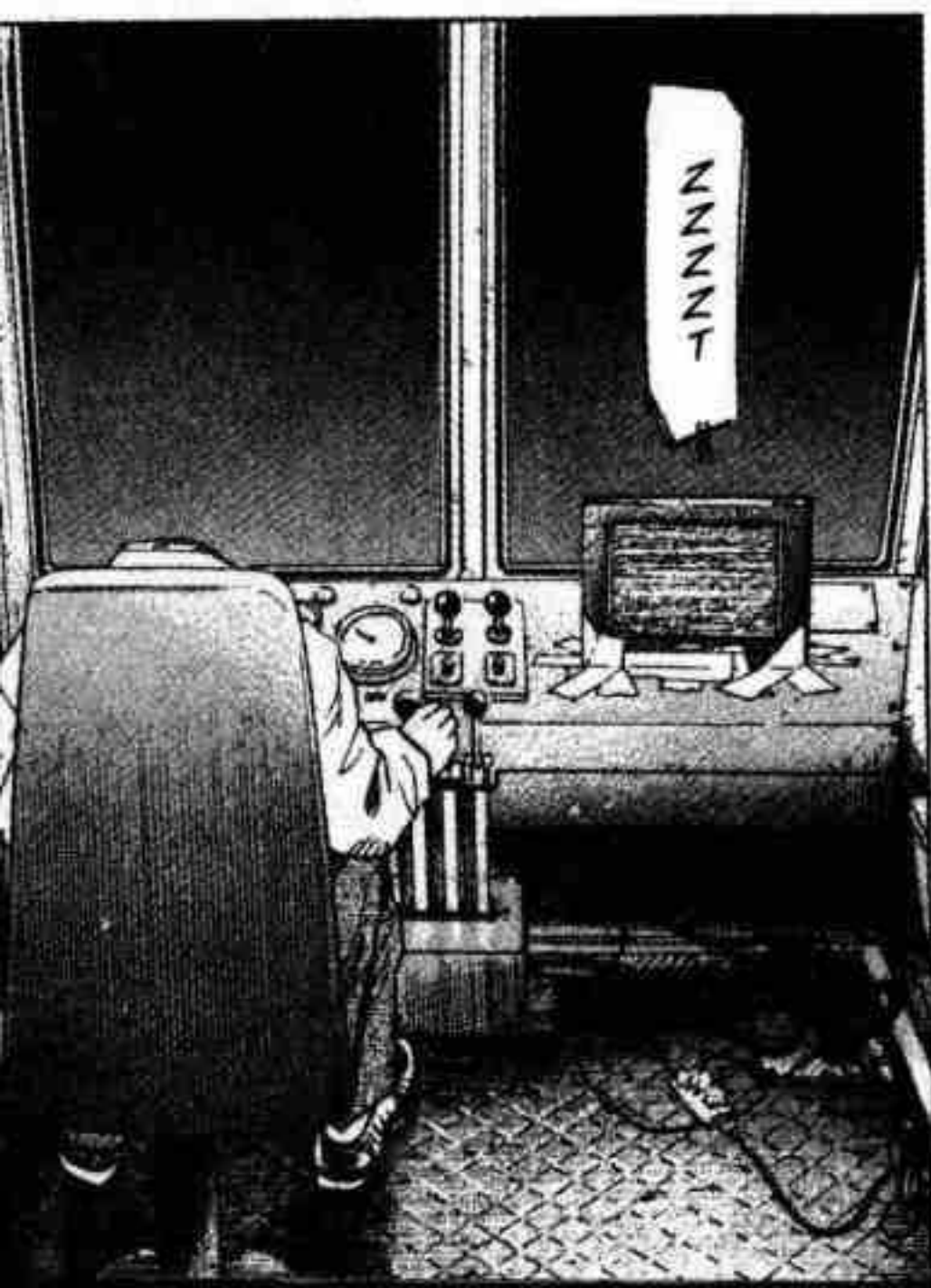


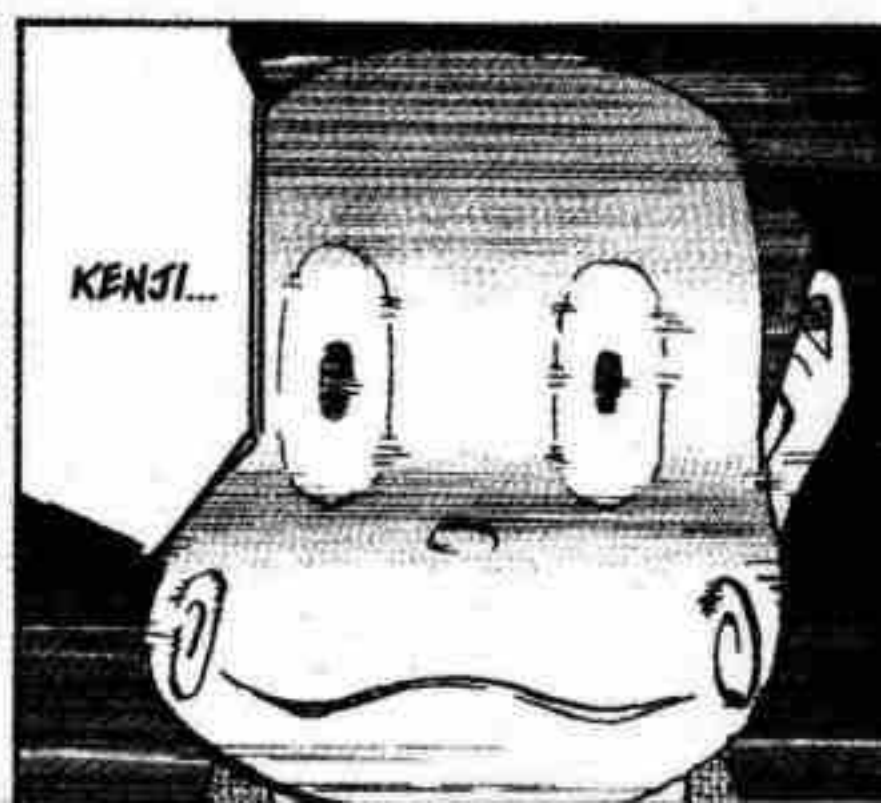
¿HASTA
CUÁNDO
VA A
DURAR
ESTO...?



VO-
LARÁS
POR LOS
AIRES...









DA LA
CARA.



ES DI-
VERTIDO,
JUE-
GOS
MÁS...



BASTA
DE JUE-
GOS.



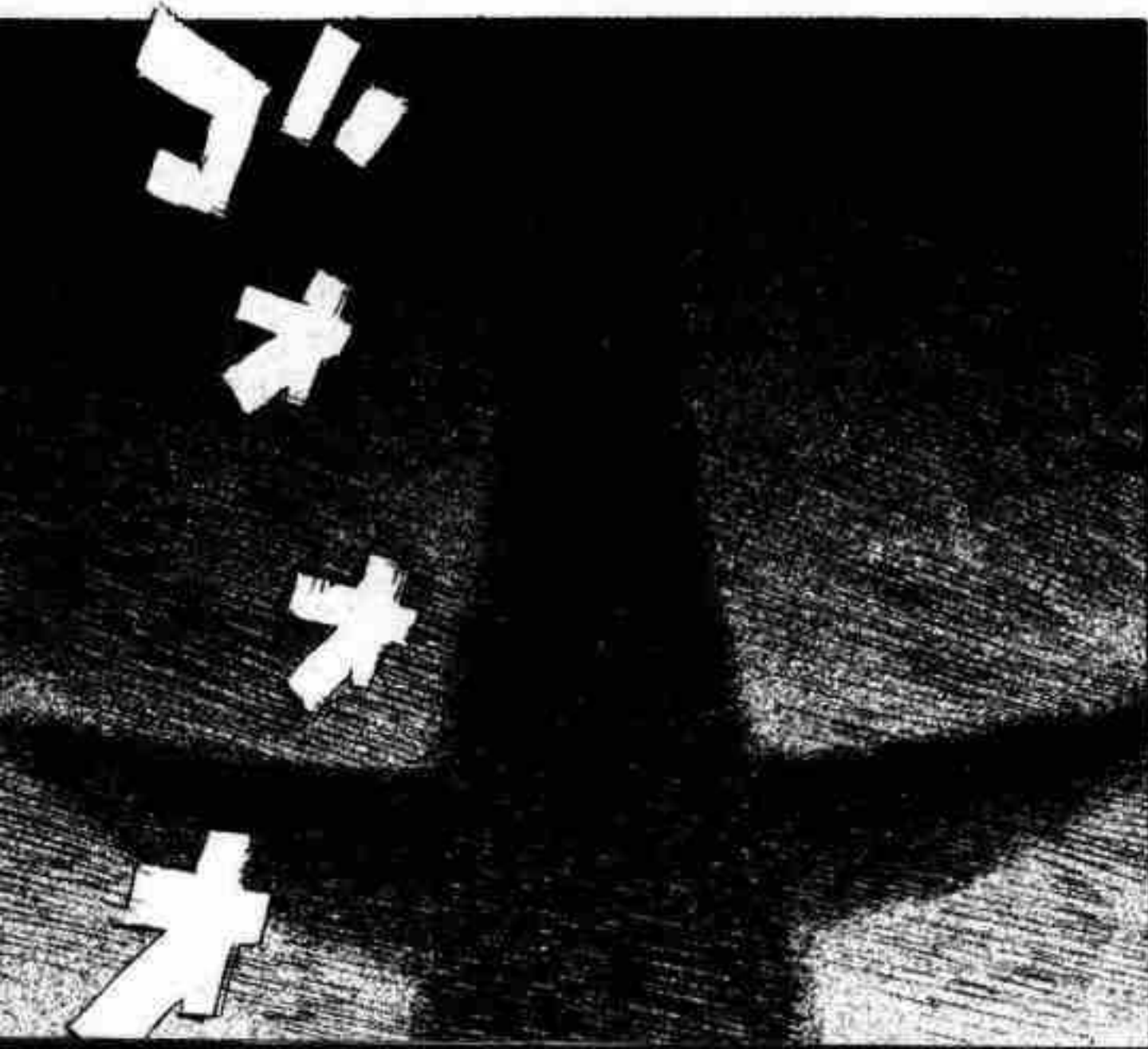
ESTOY
ANTE TI,
KENJI.

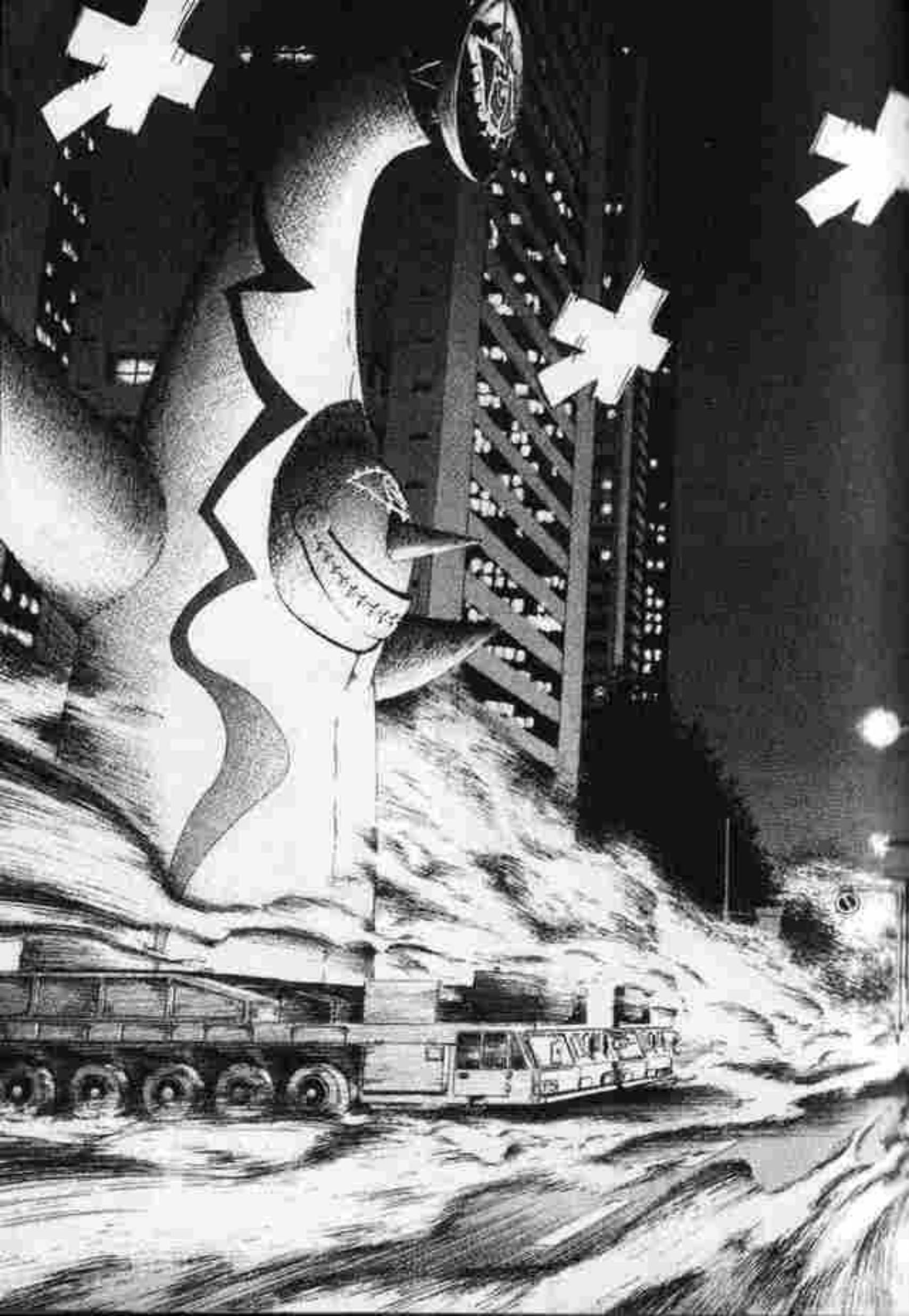


YA
ESTOY.



¡¡ES-
CONDERSE ES
DE COBAR-
DES!! ¡¡VEN
Y MUESTRA-
TE ANTE MÍ
SI TE ATRE-
VES!!







ESTOY
AQUÍ.



¿QUÉ
DIAN-
TRE...?

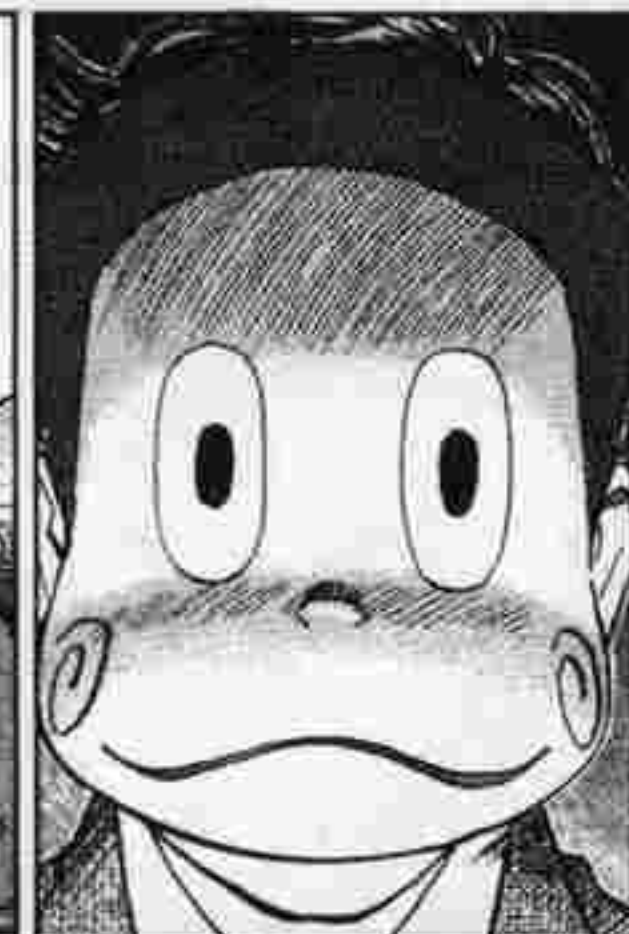
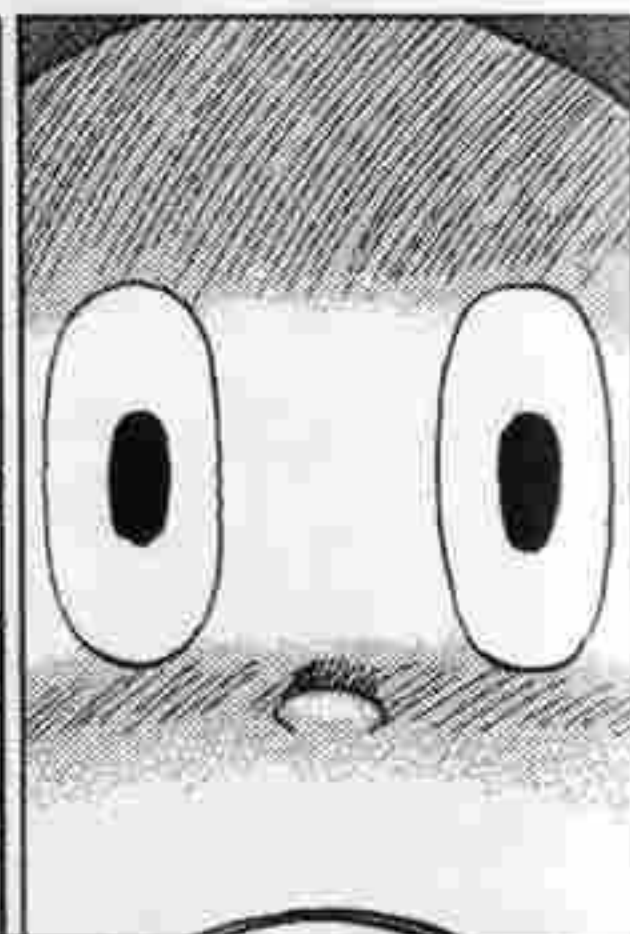


ESTOY
AQUÍ,
KENJI.











¡¡CO-
BARDE!!

¡¡QUÍTATE
ESE CHISME
DE LA CARA Y
OBSERVA EL
DAÑO QUE
HAS HECHO!!



¡¡NO PER-
MITIRÉ QUE
UN ENFERMO
COMO TÚ
LOS UTILI-
CE PARA
ESTO!!

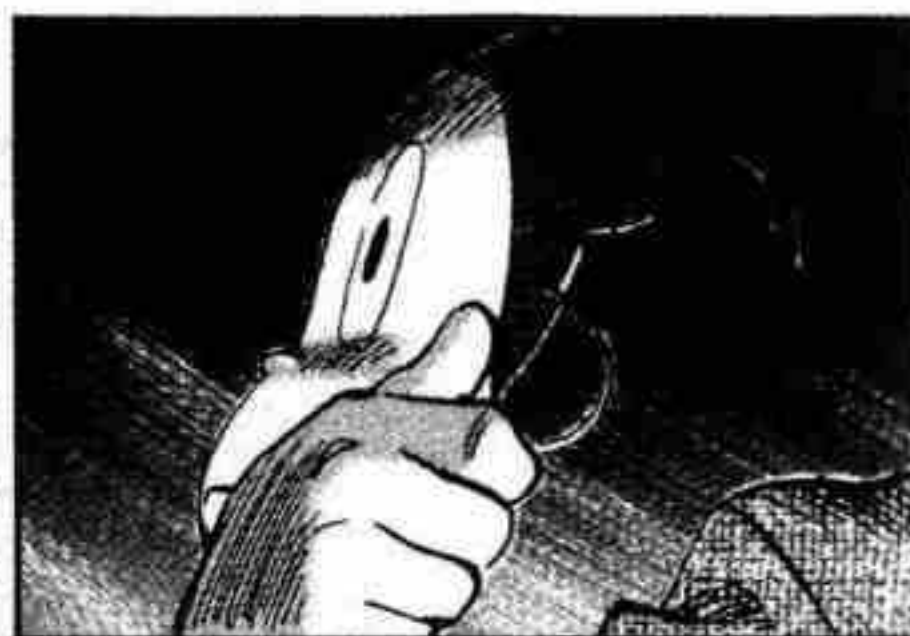
ESA
CARETA,
ESA TORRE...
¡¡TODO ELLO
SON RECUER-
DOS DE NUES-
TRA NIÑEZ!!

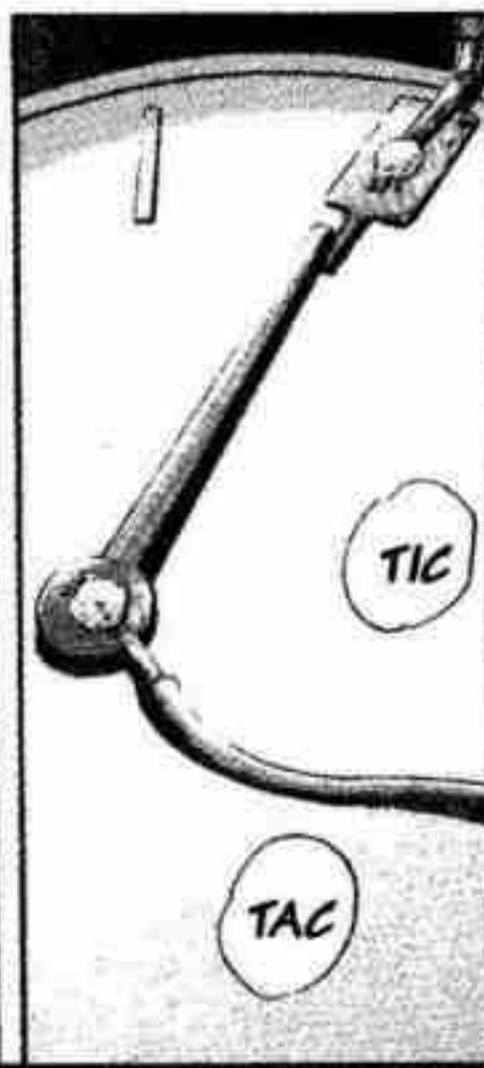
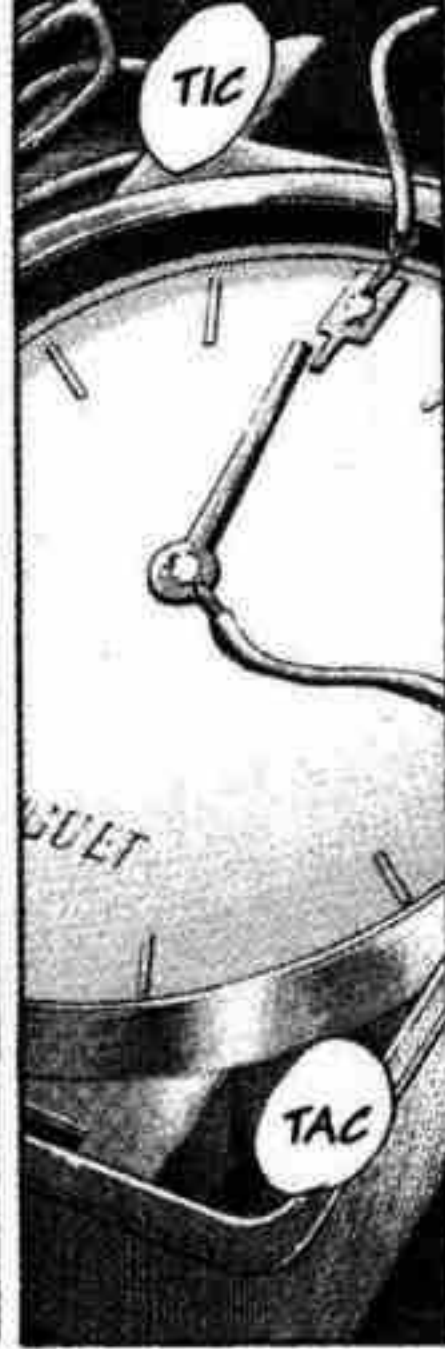
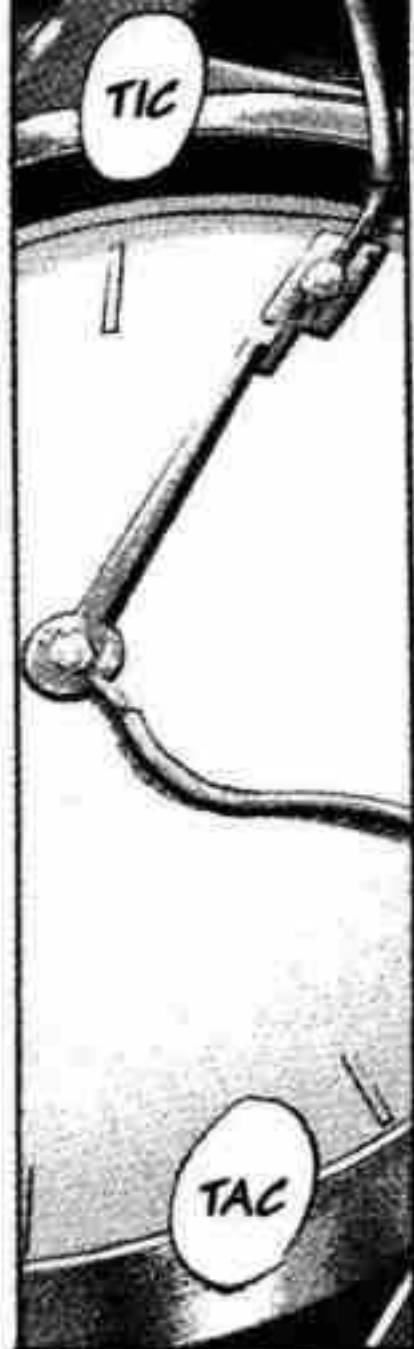


TAN
GRACIO-
SO...



¡¡NO
TIENES
DERECHO A
UTILIZAR-
LOS!!









¿Y...?



ÉSTE
ES EL
LUGAR DE
LA EXPLO-
SIÓN.

FUE
JUSTO
AQUÍ...

AÑO 2014

¿QUÉ
PASÓ
CON TU
TÍO
KENJI...?









...HUELO
A CURRY
ACABADO DE
COCINAR.

EL SOL
SE PONE
Y DESDE
ALGÚN
LUGAR...



...ELLAS SÍ
SIEMPRE
SABEN
IGUAL...

LAS
CROQUE-
TAS DEL
TENDERO
HABITUAL...



¿... PARA
LLEGAR AL
HOGAR?

¿HASTA
DÓNDE
HABRÁ
QUE
ANDAR...?



ZUN ZUN
CHA CHA...
CHACHAKA...



Y YO ME
PREGUNTO
SI ME
ESPERA-
RÁN...



ME
APRESURO A
REGRESAR.

LA
NOCHE SE
CIERNE
SOBRE LA
TIERRA...



...PEN-
SANDO EN
EL FUTU-
RO...

HACER
CASTILLOS
EN EL
AIRE...



ZUN
ZUN
CHA-
CHAKA

ZUN
ZUN
CHA-
CHAKA



NO ME
AYUDA-
RÁ.

...QUE
VENDRÁ.



Y EN 50
MÁS, ME
PREGUN-
TO...



...YO
SEGUIRÉ
IGUAL...

EN 5
Y EN 10
AÑOS...





NO NOS
PARARÁN.

...VOL-
VEREMOS
TODOS AL
HOGAR...



CAIAAN
CHAZOS
DE PAN-
TA...

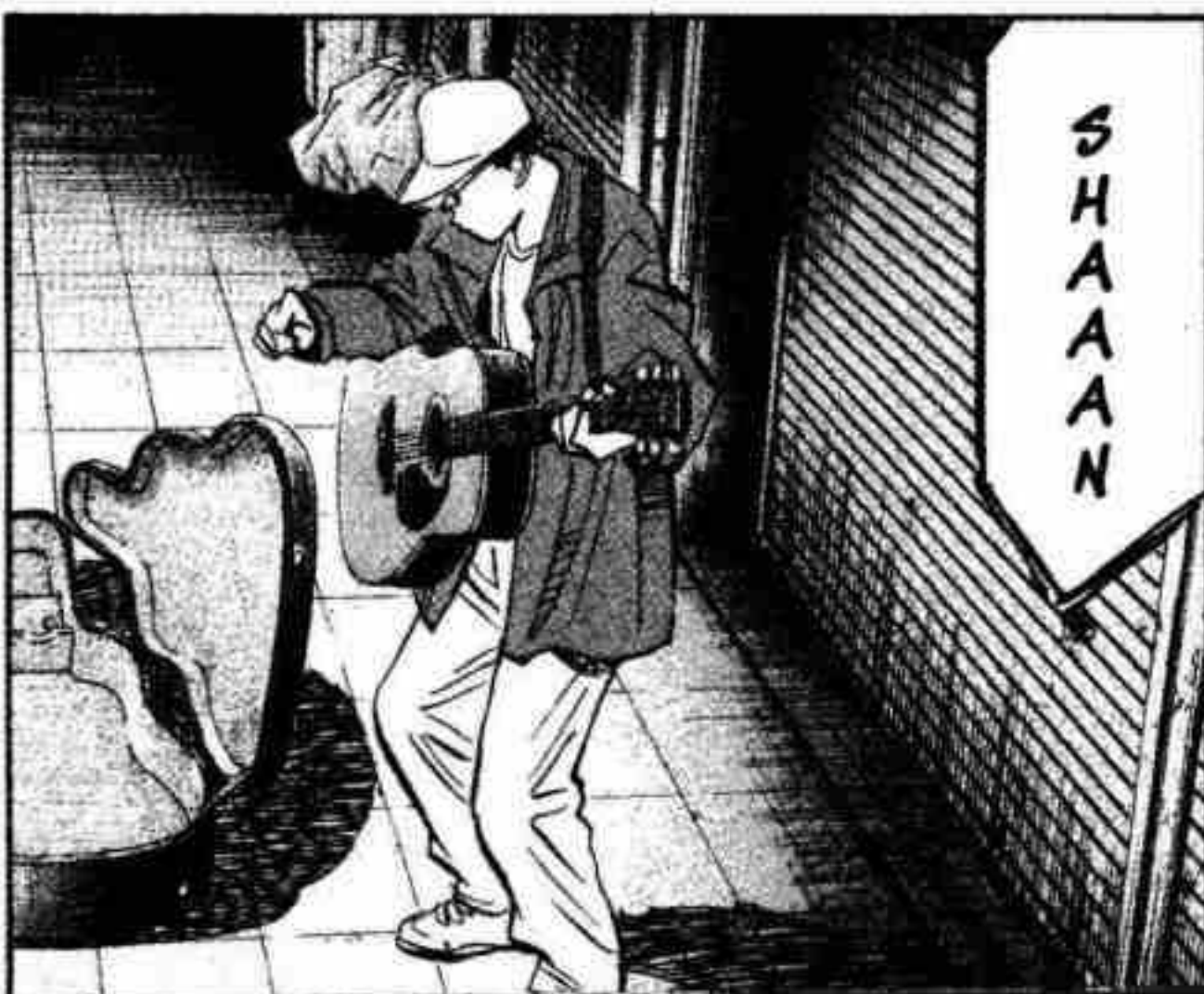


ZUN ZUN
CHACHAKA

¡NADIE TIENE
DERECHO A
HACERNOS
CALLAAAAAR!



CHAKA
ZAAM



S
H
A
A
A
N



LA NOCHE
SE CIERNE
SOBRE LA
TIERRA...

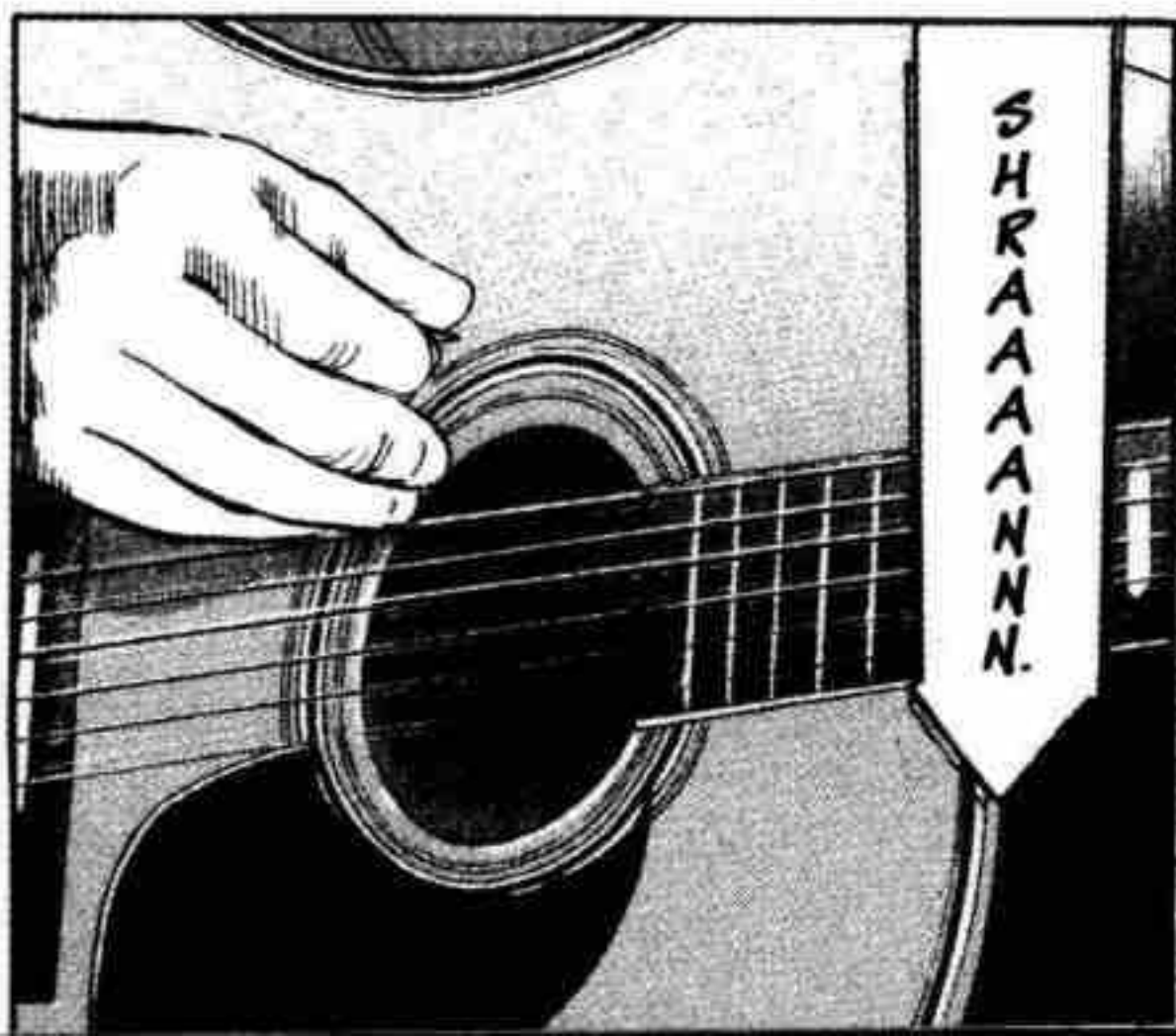


ME
APRESURO A
REGRESAR.



TODOS
RE...

LA NOCHE
SE CIERNE
EN TODO EL
MUNDO.









www.moonline.net



本誌特等時空漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

SUBIDO POP:

once upon a
division



CAPÍTULO 80
TE VIENEN
A BUSCAR






**¡¡EL
SIGLO
XXI!!**

SEDE DE LAS
NACIONES UNIDAS.
NUEVA YORK.

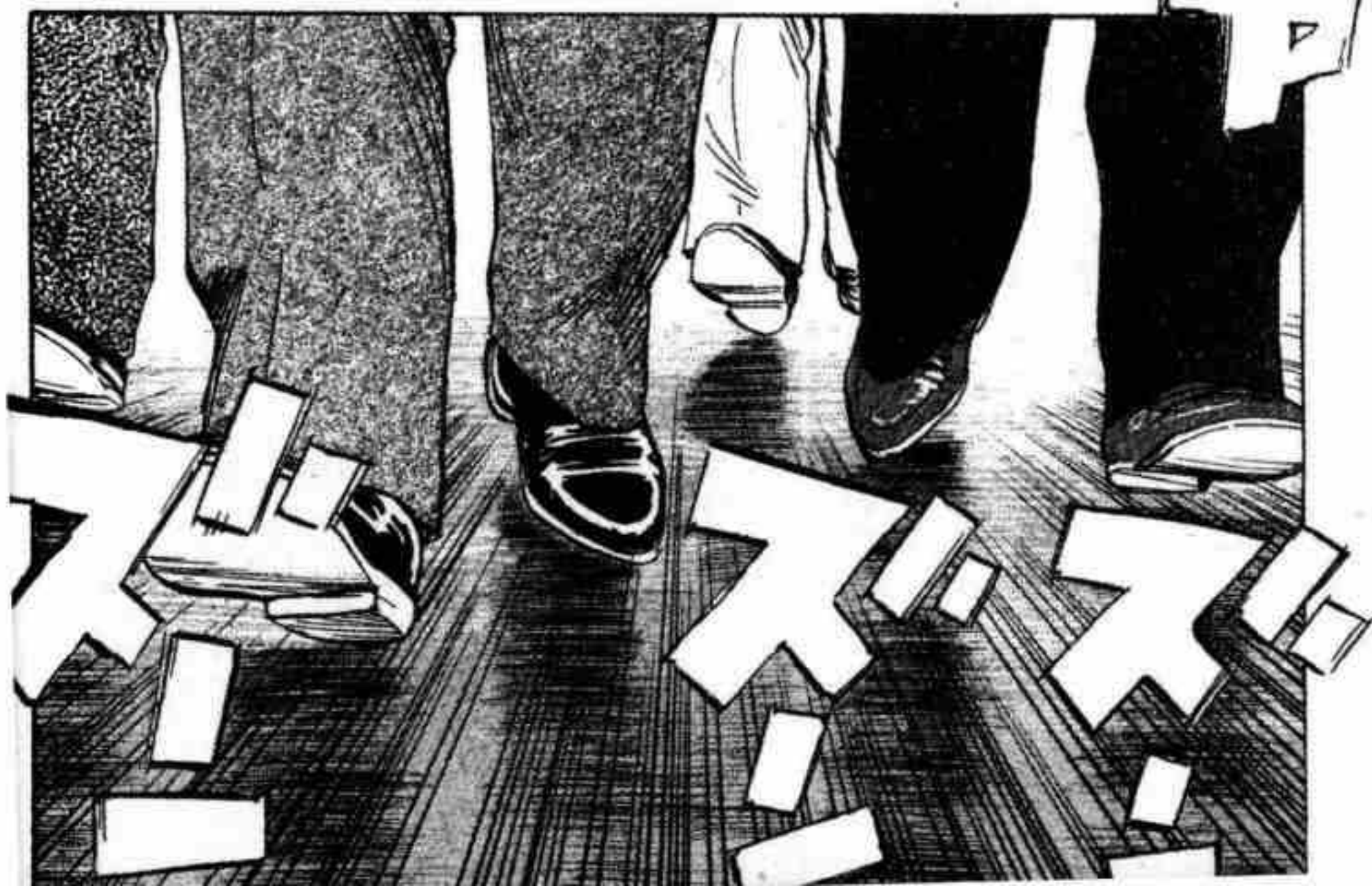
¡¡NO DEBEMOS
OLVIDAR JAMÁS
A QUIÉNES DEBE-
MOS EL HECHO
DE ESTAR AQUÍ
DANDO LA BIEN-
VENIDA AL NUE-
VO MILENIO!!

¡NO
OBSTAN-
TE, NO
DEBEMOS
OLVIDAR!



¡¡...LLEGA-
MOS AL
UMBRAL
DEL SIGLO
XXI!!

LOGRAMOS
SUPERAR IN-
CLUSO LA MA-
YOR AMENAZA
A LA QUE JA-
MÁS LA HU-
MANIDAD SE
HA ENFRENTA-
DO, UNA CRISIS
SIN PRECEDEN-
TES TRAS LA
CUAL...





¡¡SINO QUE,
ADEMÁS, SE
ENFRENTARON
VALIENTEMENTE
Y DESTRUYERON
A LA FACCIÓN
TERRORISTA MÁS
MORTÍFERA DE LA
HISTORIA!!

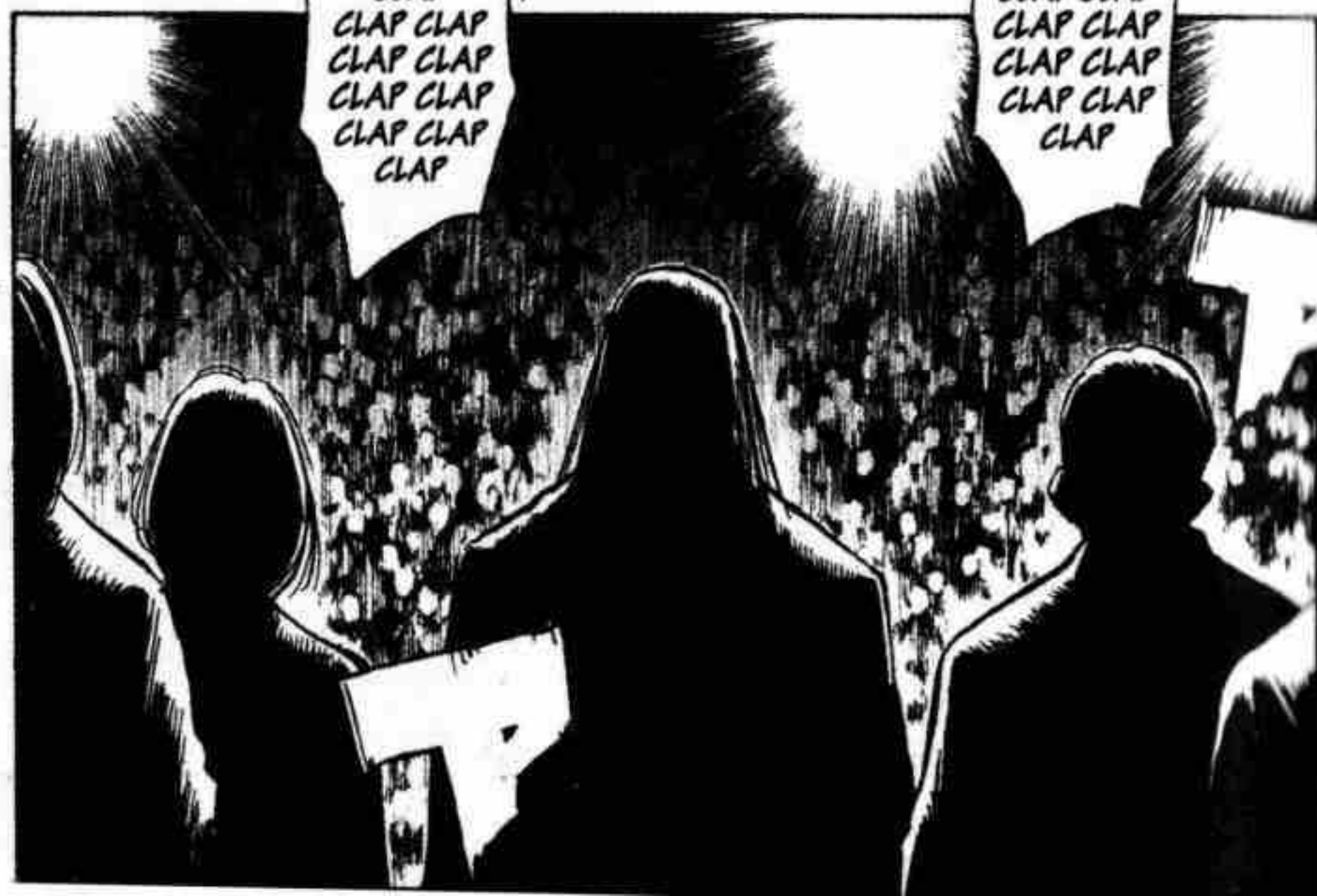
¡¡NO SÓLO
DESARROLLARON LA
VACUNA PARA CON-
TRARRESTAR LOS
EFECTOS DEL ATAQUE
BACTERIOLÓGICO QUE
AMENAZABA CON
EXTERMINARNOS!!



CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP

CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP

CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP CLAP
CLAP





COMO
AMIGOS.



COMO
SERES
HUMA-
NOS...



LA RAZÓN ES
SENCILLA: CUAL-
QUIERA EN NUESTRO
LUGAR HABIE-
SE HECHO LO
MISMO.



AUNQUE
NO SE SI NOS
CORRESPONDE
A NOSOTROS
RECIBIRLOS.

GRACIAS
POR TAN CA-
LIDOSOS
APLAUSOS.

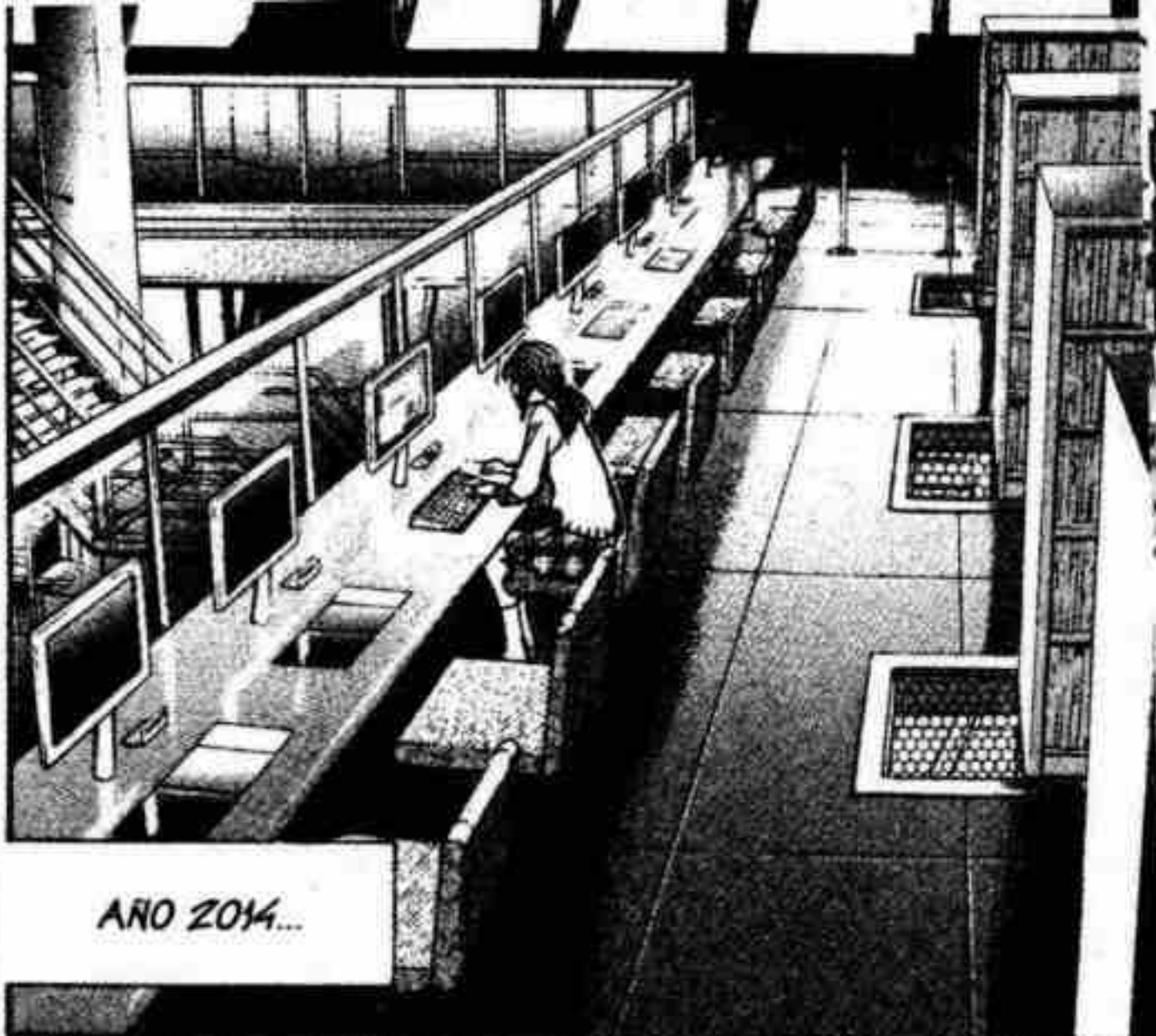








ENTONCES,
TODO ESTO...



AÑO 2014...



ASÍ
ES...

¿ES
MENTI-
RA...?



TOOODO,
TOOODO ES
LA HISTORIA
QUE SE INVEN-
TARON "AMI-
GO" Y SUS
SECUA-
CES.

EN...
ENTONCES
LO QUE PONE
LOS LIBROS
DE TEX-
TO...



UNA
SARTA DE
MENTIRAS.



PUES NO...
DESDE EN-
TONCES, NO
HEMOS VUEL-
TO A VERLE
EL PELO...

¿KAN-
NA...?



¿SE LA
INVEN-
TARON
...?



¿HA
VUELTO
KANNA
POR
AQUÍ?

OYE,
MUCHA-
CHO.



LA HE
BUSCADO
POR TODAS
PARTES.

LA
SOBRINA
DE KEN-
JI.



¿SO-
BRINA
...?



LA
SOBRINA.

¿QUIÉN
ES
KAN-
NA
...?



PUES...
SÍ...
SUPON-
GO...

¿ENTONCES
KANNA Y TÚ
VAIS AL
MISMO
INSTITUTO
...?



KANNA ENDŌ,
¿LA DE LA
CLASE DE
AL LADO...?

NO... ¿NO
SERÁ...?



¿LA
CLASE
DE AL
LADO...?





EN... EN FIN,
DUDO YO QUE
SE PREOCUPEN
POR UNA ESTU-
DIANTE DE BA-
CHILLERATO
COMO YO...



GENTE AMPLIA-
MENTE RECONOCIDA
EN EL MUNDO DE LA
CULTURA... ¿NO SON
DEMASIADAS MUER-
TES EXTRAÑAS...?



"MUERE EN EX-
TRANAS CIRCUNS-
TANCIAS ESTUDIAN-
TE DE SECUNDA-
RIA. EL CASO
PERMANECE SIN
RESOLVER"



LO HE ESTADO
PENSANDO Y...
ME GUSTARÍA
CAMBIAR DE
TEMA...

S-SÍ... VERÁ...
TENÍA USTED
RAZÓN, LO DE LA
"NOCHEVIEJA SAN-
GRIENTA" ME VA
GRANDE...



¿EH...?
¿QUE LO
DEJAS...?



NI
HABLAR.



SE ME HA
OCURRIDO
QUE PODRÍA
INVESTIGAR
SOBRE...
HEIHACHIRŌ
ŌSHIO*...

ASÍ
QUE...
BUE-
NO...



MAÑANA
VENDRÁN A
BUSCARTE.

NO, NO, NO, VERÁ,
ES QUE... LO QUE
LE DIGO, PROFE-
SOR, ES QUE ES
UN TEMA DEMA-
SIADO COM-
PLEJO...



¿EH?



...SOBRE LA
"NOCHEVIEJA
SANGRIENTA"
Y LA "BRIGA-
DA DE KENJI".
ESTÁ DECI-
DIDO.

TÚ
ESCRIBI-
RÁS UN
PROYEC-
TO DE HISTO-
RIA...



CUANDO UN ESTU-
DIANTE DEMUESTRA
INTERÉS EN ESTE TE-
MA, HAY QUE CON-
TACTAR CON EL
COMITÉ DE EDU-
CACIÓN.

SÍ.



¿A
BUS-
CAR-
ME?







O...
OYE,
MA-
MÁ...

VERÁS,
YO...

¿AÚN NO ME
EXPLICO CÓMO
HAN PODIDO
INVITAR A UNA
ESTUDIANTE
MEDIOCRE CO-
MO TÚ A UN
TALLER DE
ESTUDIO DE
"AMIGO"!!



QUÉ
SUERTE,
¿NO...?



¡¡BUENOS
DÍAS, CHI-
COS!!



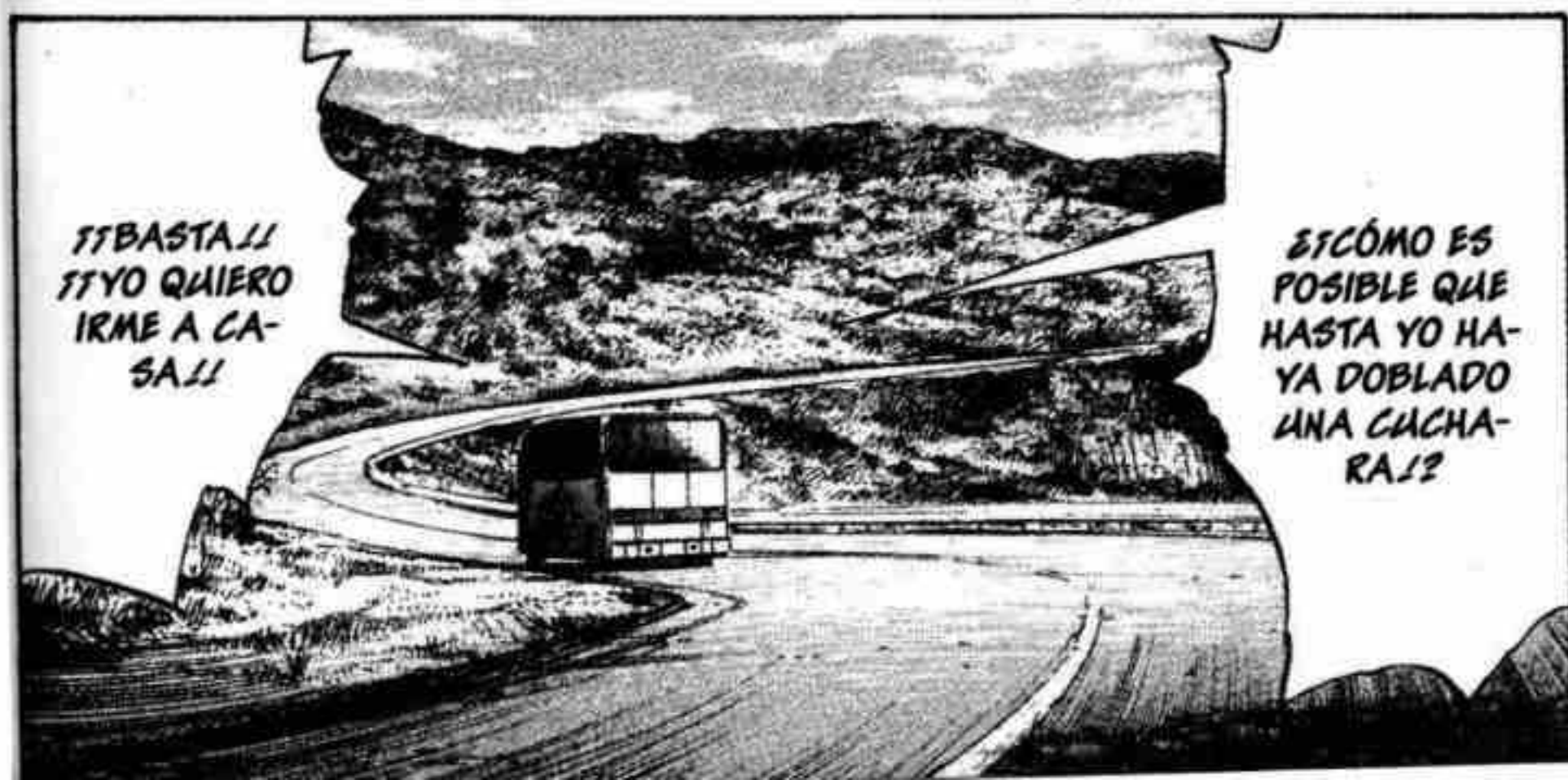
¡¡¡¡¡

TODOS TENÉIS
LA CUCHARA
QUE OS HE
REPARTIDO,
¿VERDAD?



EN VEZ DE EMPE-
ZAR CON LAS PRE-
SENTACIONES, OS
PROponGO UN
JUEGO.





www.moonline.net



本誌特等時空漫画

20世紀少年

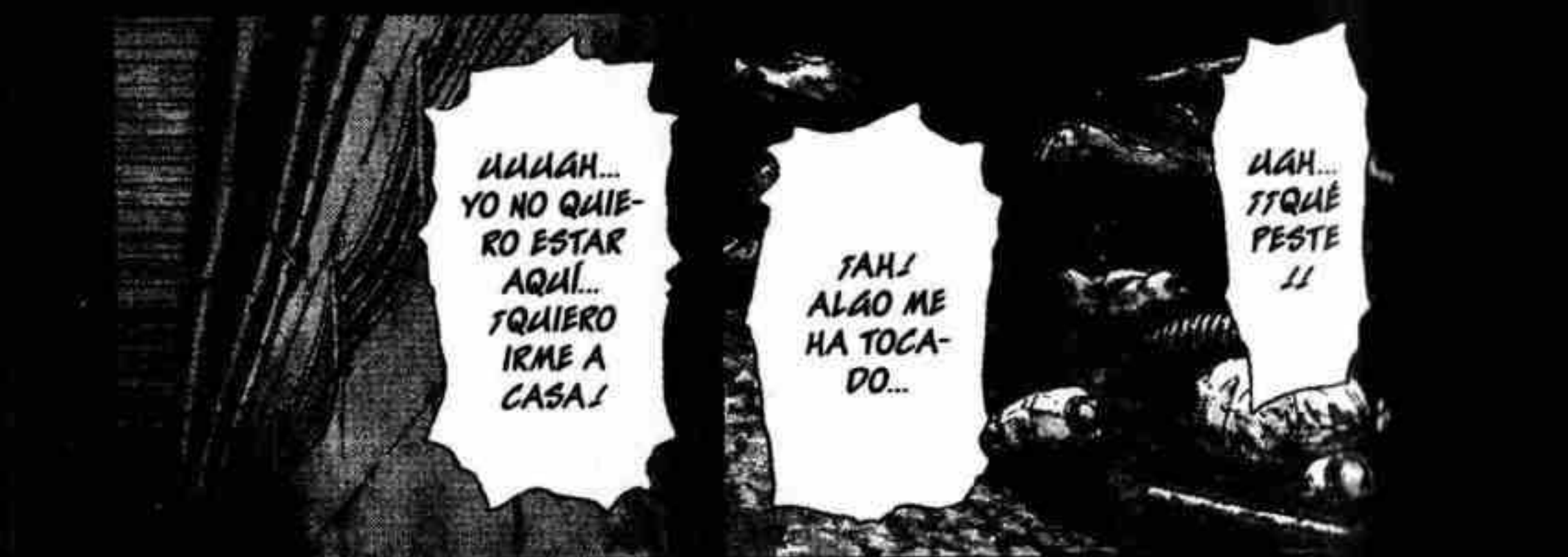
Twentieth Century Boys

SUBIDO POP:

once upon a
division



DÓ...
¿DÓNDE
ESTOY...?



UHAHAH...
YO NO QUIE-
RO ESTAR
AQUÍ...
¿QUIERO
IRME A
CASA!

¿AHÍ
ALGO ME
HA TOCA-
DO...

UHAH...
¿¿QUÉ
PESTE
!!



¿¿AQUÍ
HAY AL-
GUIEN!!

QU...
¿¿QUIÉN
ANDA
AHÍ!!?

...
!!?



CAPÍTULO 81
AMIGOLAND



KYAAAH!
TES KEN-
JIIIIII!!



KYAAAH!!

NO...
BAS...
BAS-
BAS-TTAS-
TAAAA...!!









EN UNA SEMANA, ¿PODRÉIS PASAROS ESA ATRACCIÓN HASTA EL FINAL CON LOS OJOS CERRADOS!



AH, ¿TÚ ERES TAKASU, LA NAVEGADORA DE SUEÑOS!

FRMM

TRANQUILAS, ¿ENSEGUIA OS ACOSTUMBRARÉIS!



¡SÍ!!!

¡¡VAMOS, CHICAS!!
¡¡VAMOS A POR LA SIGUIENTE ATRACCIÓN!!



¿POR SUPUESTO!
¿DE UN SOLO TIRO!!

¿AL FINAL DEL TALLER PODREMOS VENCER A KENJI Y A OCHIAI?



AH... VALE...



POC

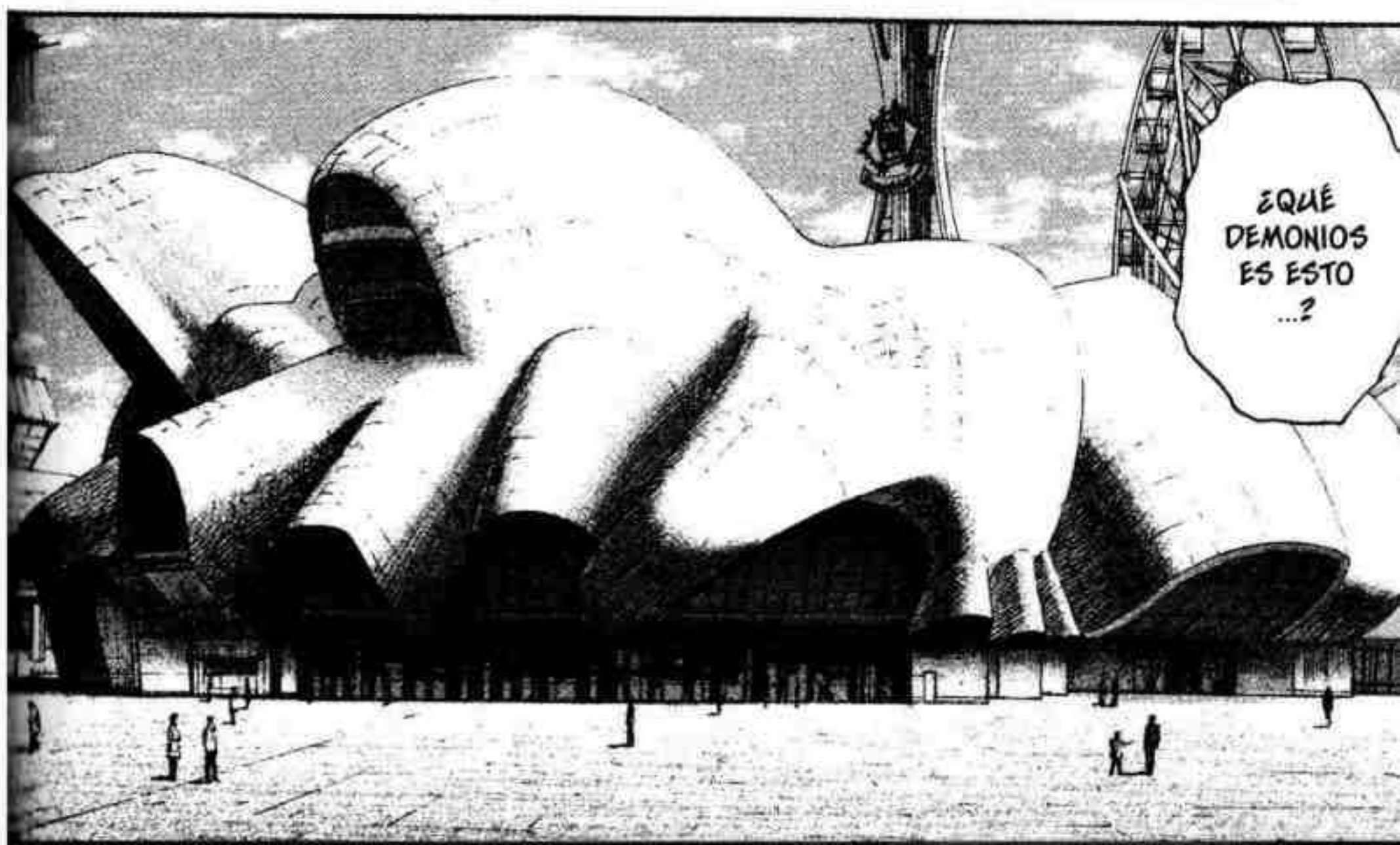


TRANQUILA, ÉCHALO POR AHÍ, NO IMPORTA.



¿DÓNDE HAY UNA BASURA?

ARF, ARF...





¿QUÉ
DEMONIOS
ES "AMIGO-
LAND"!?

*N DE LOS T: (TOMODACHI=AMIGO EN JAPONÉS)



¡¡LA
METRÓPOLIS
DE TOKIO ES
PASTO DE LAS
LLAMAS!!

¡¡OB-
SERVAD A
VUESTRA
IZQUIER-
DA!!



ALACS

ALACS

CHICAS,
¡¡HA LLE-
GADO LA
HORA DE LA
VERDAD!!



!!LA
HORA DE
REGRESAR AL
MUNDO DE LA
"NOCHEVIEJA
SANGRIENTA"
!!

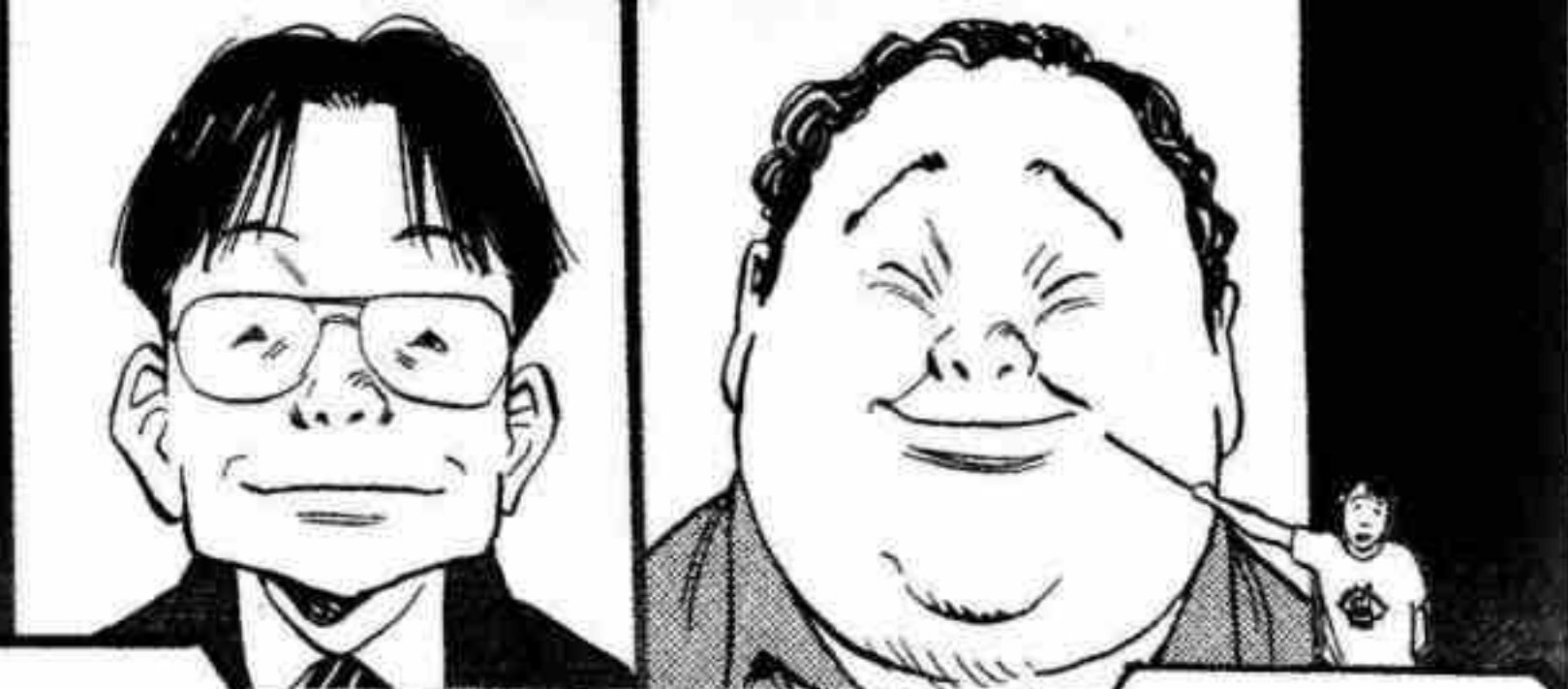


!!KYAAAAAAAAH!!



NAGAHARA OCHIAI,
CONOCIDO POR TODOS
COMO "OTCHO". FUE
CAPTURADO JUSTO
DESPUÉS DE LA
"NOCHEVIEJA SANGRIEN-
TA" Y, EN LA ACTUALI-
DAD, !!CUMPLE UNA
CONDENA DE 300
AÑOS DE CÁRCEL!!

!!OBSERVAD
LA CRUELDAD
EN SUS OJOS!!
!!ES LA MIRA-
DA DE UN TE-
RRORISTA!!



AUNQUE, PUESTO QUE EL GORDO Y EL FLACO, MARUO Y YOSHITSUNE RESPECTIVAMENTE, HAN PASADO YA A MEJOR VIDA, ¿¿NO HAY DE QUÉ PREOCUPARSE!!

JA
JA
JA...

JA
JA
JA...

AHORA FIJAOS EN ESTE PERSONAJE. TRAS ESTA CARA DE GAZNÁPIRO SE ES-CONDE UNO DE LOS TERRORISTAS MÁS SANGUINARIOS DE LA HISTORIA, ¿¿NO OS CONFÍEIS!!

DICEN QUE TAMBIÉN HABÍA UNA MUJER EN EL GRUPO, QUE HOY EN DÍA VIVE DESVINCULADA DEL MOVIMIENTO TERRORISTA.



PERO ÉSTOS NO ERAN LOS ÚNICOS MIEMBROS DE LA FACCIÓN DE KENJI.



¿¿O
O
O
H!!

Y ESTO NO ES TODO, CHICOS. ¿¿AÚN HAY MÁS!



EL HOMBRE
QUE ACORRALÓ
AL MUNDO, LLE-
VÁNDOLO CASI A
SU MISMÍSIMO
FIN, MEDIANTE
SU ACCIÓN
TERRORISTA!



ÉSTE ES
KENJI ENDŌ,
EL KENJI QUE
TODOS CONO-
CEMOS... EL CA-
BECILLA DE LA
"NOCHE SAN-
GRIENTA"...

¡¡AQUÍ
ESTÁ!!



Y HE AQUÍ
EL QUE SE
ENFRENTÓ A
ESTE MONSTRUO
EN POS DE
PAZ...

AHÍ VA.
NO LE VEMOS
LA CARA...
¿QUERÉIS
VERLE?
¿QUIÉN
QUIERE
VERLE!?



¡¡ES
"AMIGO"
!!



¡¡CERRAD
TODOS LOS
OJOS!!

ESTÁ BIEN,
ESTÁ BIEN.
VALE.

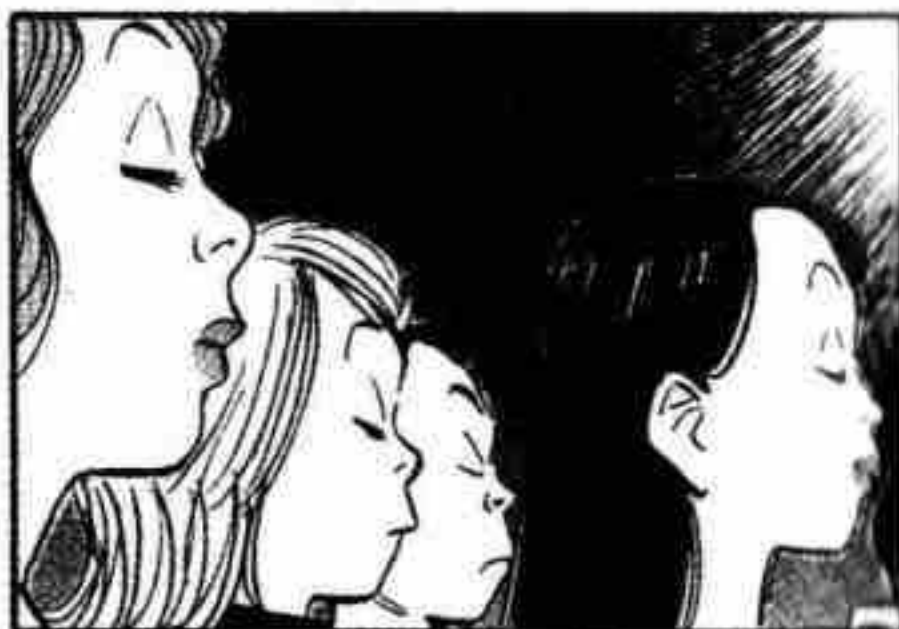


¡¡YO,
YO,
YO!!

¡¡Y
O
O
O
O
O
O!!



BUENO,
AMIGOS... ESTÁ
AHÍ, AL OTRO
LADO DE VUES-
TROS PÁRPADOS...
¿LE VEIS?



¡¡MENUDA
ESTUPI-
DEZ...!!



¿...?
¿Y QUÉ
ELE-
GANTES!

¡¡QUÉ
GUAPITO
ES!

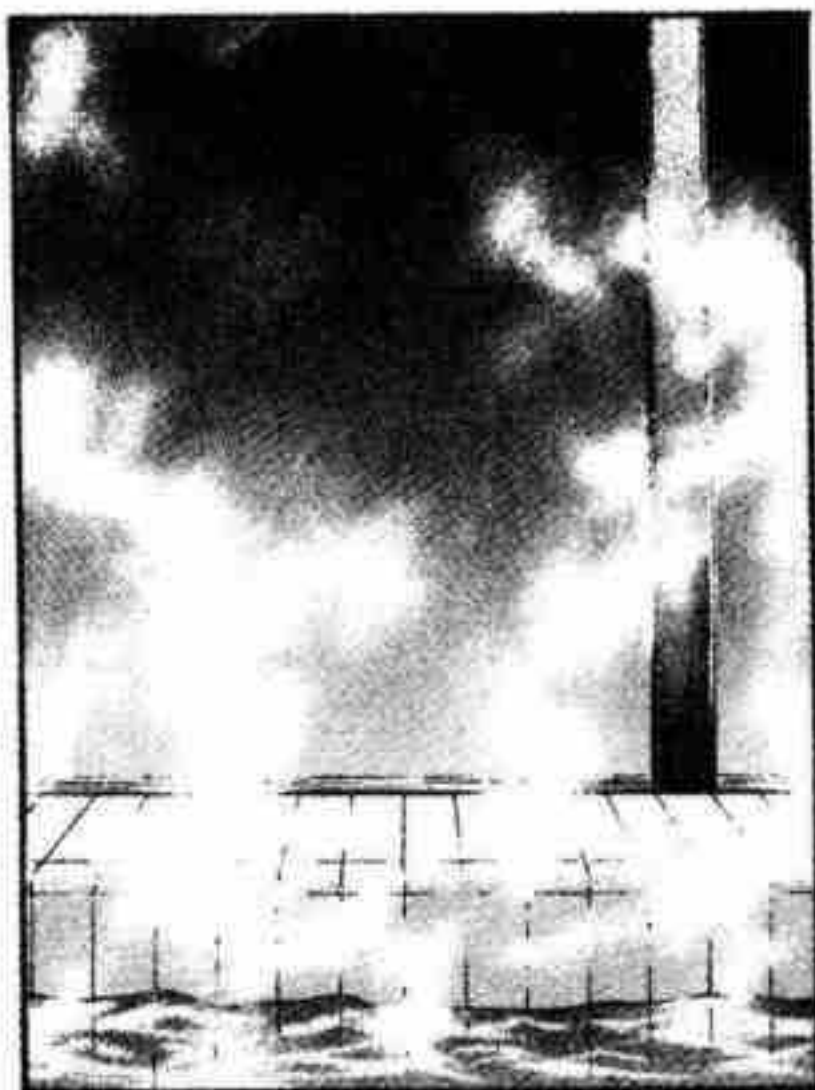
¡¡TAN-
DA!!



¡¡CLARO
QUE
SÍ!!

¡¡CLARO QUE
SÍ!! ¡¡"AMIGO"
ESTÁ DENTRO DE
TODOS VOSO-
TROS!!





¿EH?
¿QUÉ
DICES?
¿UN
MIRÓN?!

UNA
CARA... ¿THE
VISTO UNA
CARA?!



ARF

ARF

ARF



CALMA,
KYŌKO...

TRAN-
QUI-
LA...





ME CONFISCARON EL EQUIPAJE, PERO POR SUERTE, LOS AUDICULARES NO LOS ENCONTRARON...



MENOS MAL... AÚN ESTABAN DONDE LOS DEJÉ...

TEROIM ESSEIM!
TEROIM ESSEIM!

NECESITO ESCUCHAR A EROIM ESSEIM PARA MANTENER LA CORDURA...



ESTO ES UNA LOCURA... HASTA EN LA TELE NO HAY MÁS QUE PROGRAMAS RAROS QUE NUNCA HABÍA VISTO...



TEROIM ESSEIM!
TEROIM ESSEIM!

TOODOO, TOODOO ES LA HISTORIA QUE SE INVENTARON "AMIGO" Y SUS SECUACES.



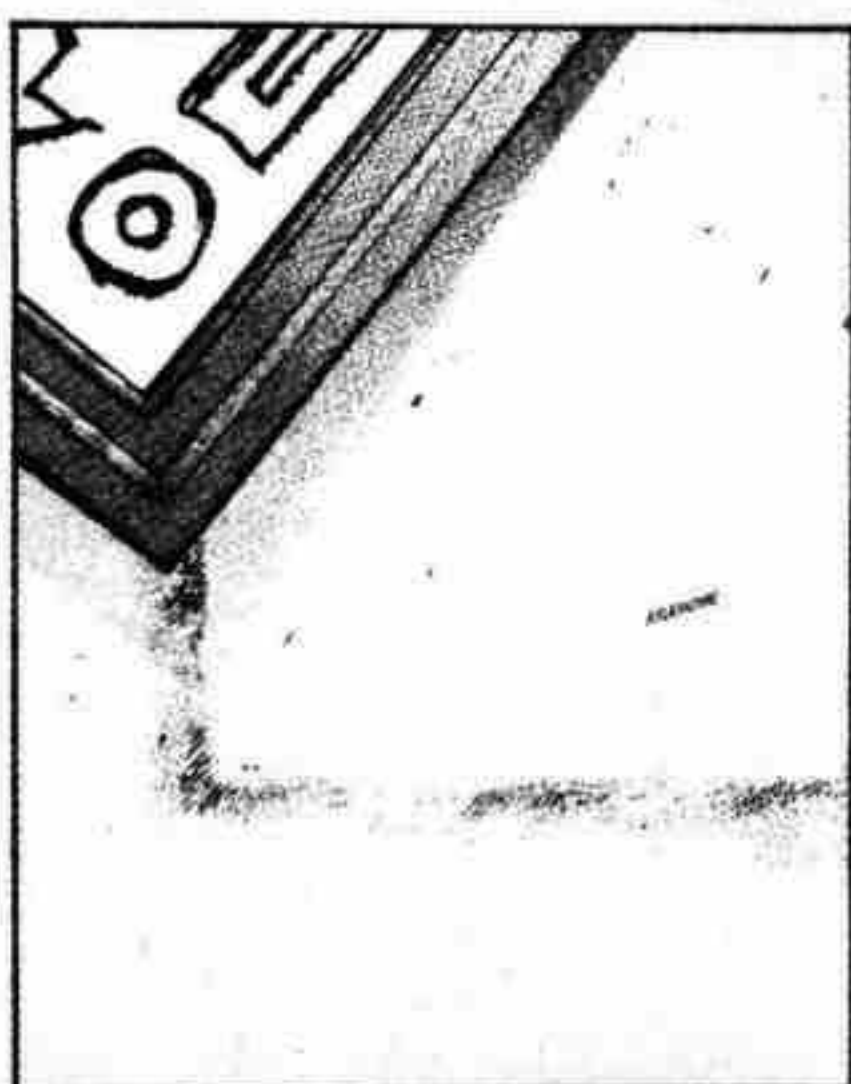
TOC TOC

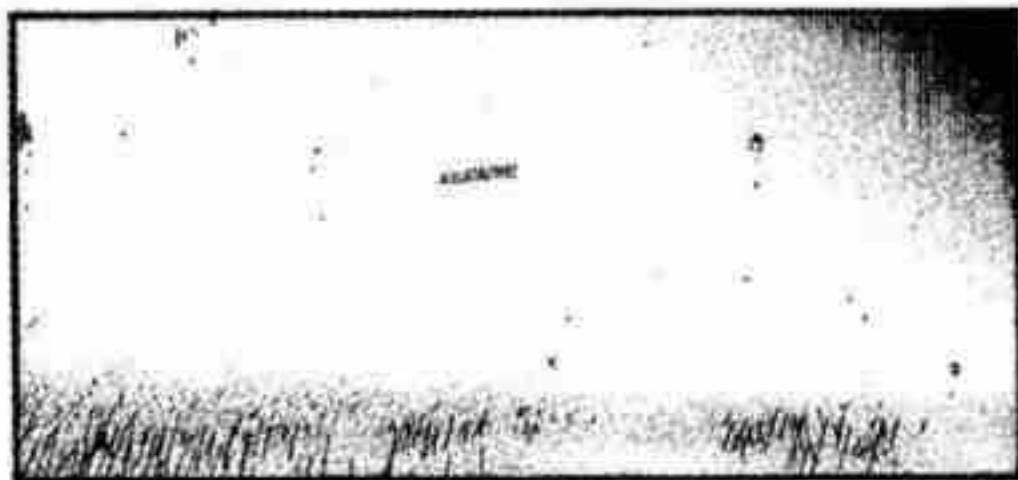
MÁS TE VALE TENER LA BOCA CERRADA. DE LO CONTRARIO, ME TEMO QUE TE IRÁS AL MÁS ALLÁ MUCHO ANTES DE LLEGAR A MI EDAD.

TEROIM ESSEIM!











www.moonline.net



本誌特等時空漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

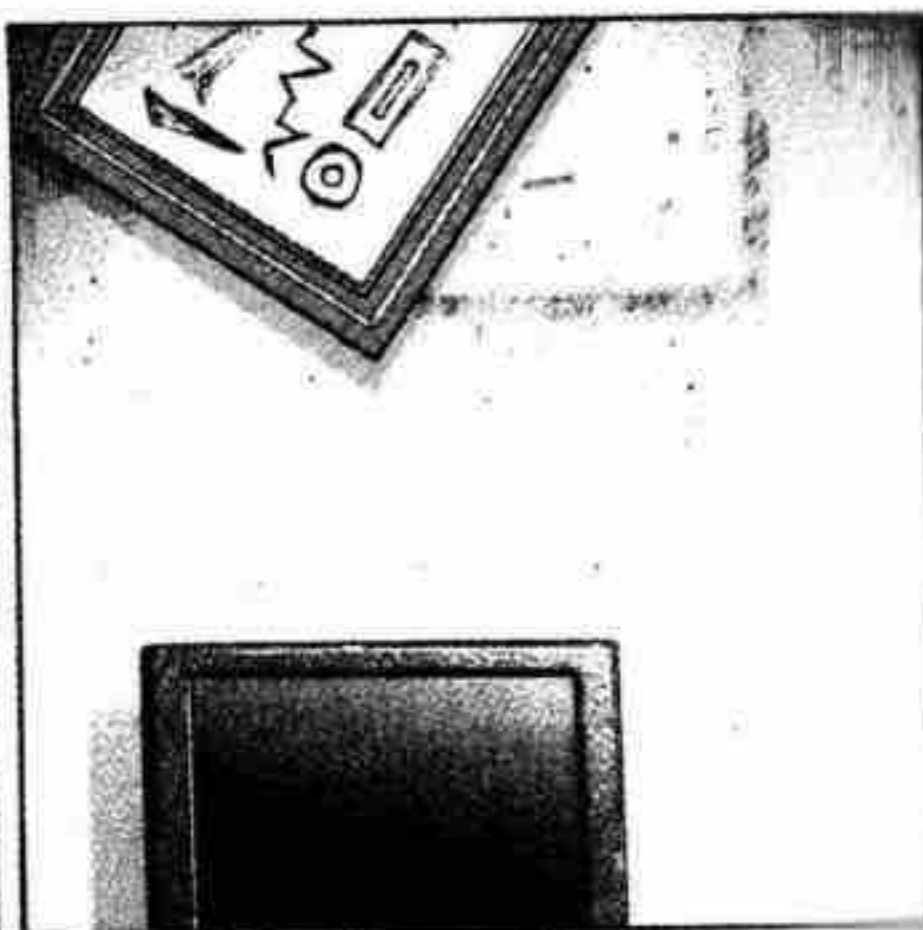
SUBIDO POP:

once upon a
division





*N DE LOS T: TANTO EN APARIENCIA COMO EN NOMBRE, ESTE PERSONAJE ES UNA PARODIA DE NAZUO MINAMI, CANTANTE MUY POPULAR EN LOS AÑOS 60 Y 70 QUE SE HIZO FAMOSO POR COMPONER LA CANCIÓN OFICIAL DE LAS OLIMPIADAS DE TOKIO DE 1964 Y DE LA EXPO DE OSAKA DE 1970. LA CANCIÓN DE LA EXPO, "SEKAI NO KUNI KARA KONICHI WA" (SEKAI NO KUNI KARA KONICHI WA) SE HIZO INCREÍBLEMENTE POPULAR, Y LA CANCIÓN QUE ARASAWA PROPONE PARA LA EXPO 2015 SE LE PARECE EN MUCHOS ASPECTOS.





¡¡TENGO
QUE HUIR
DE AQUÍ
...!!

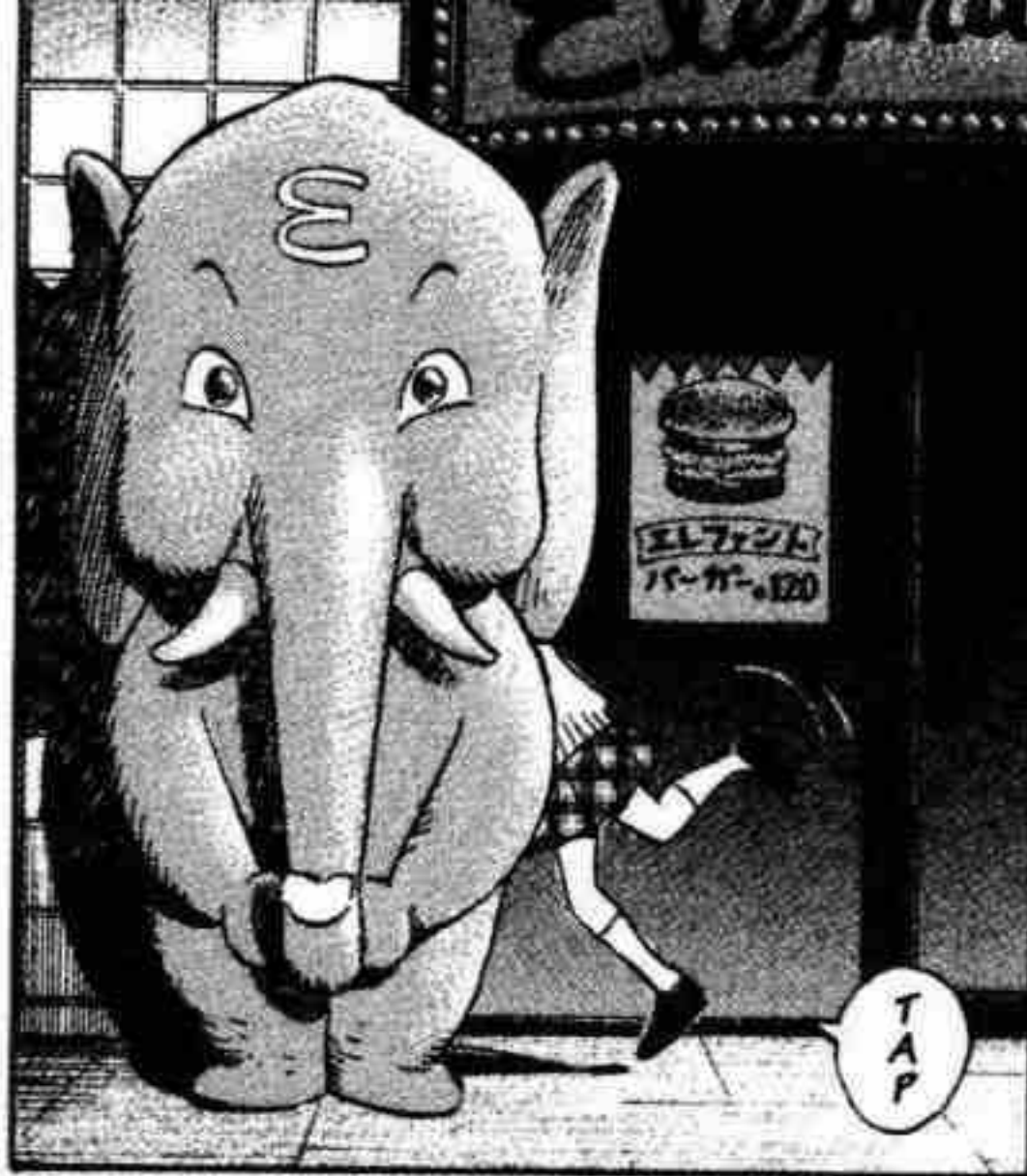
AYUDADME

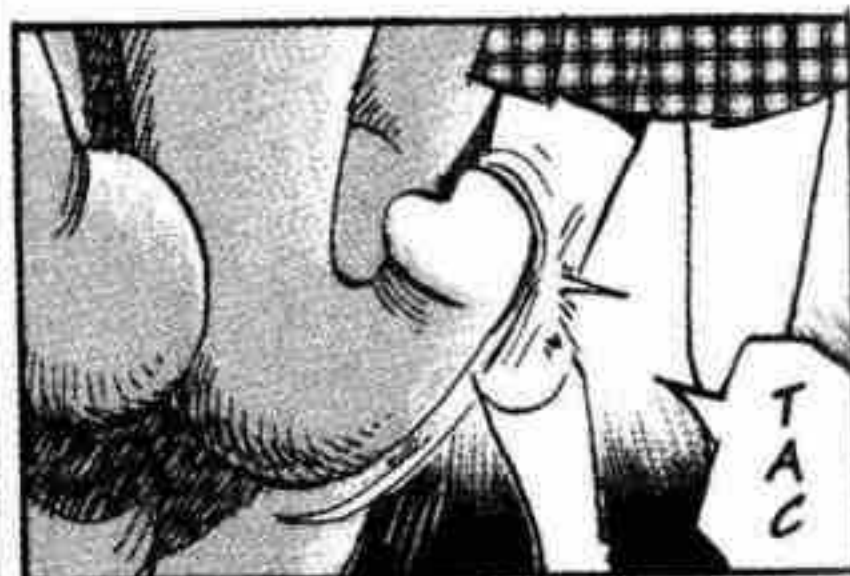
CAPÍTULO 82
LA FUGA

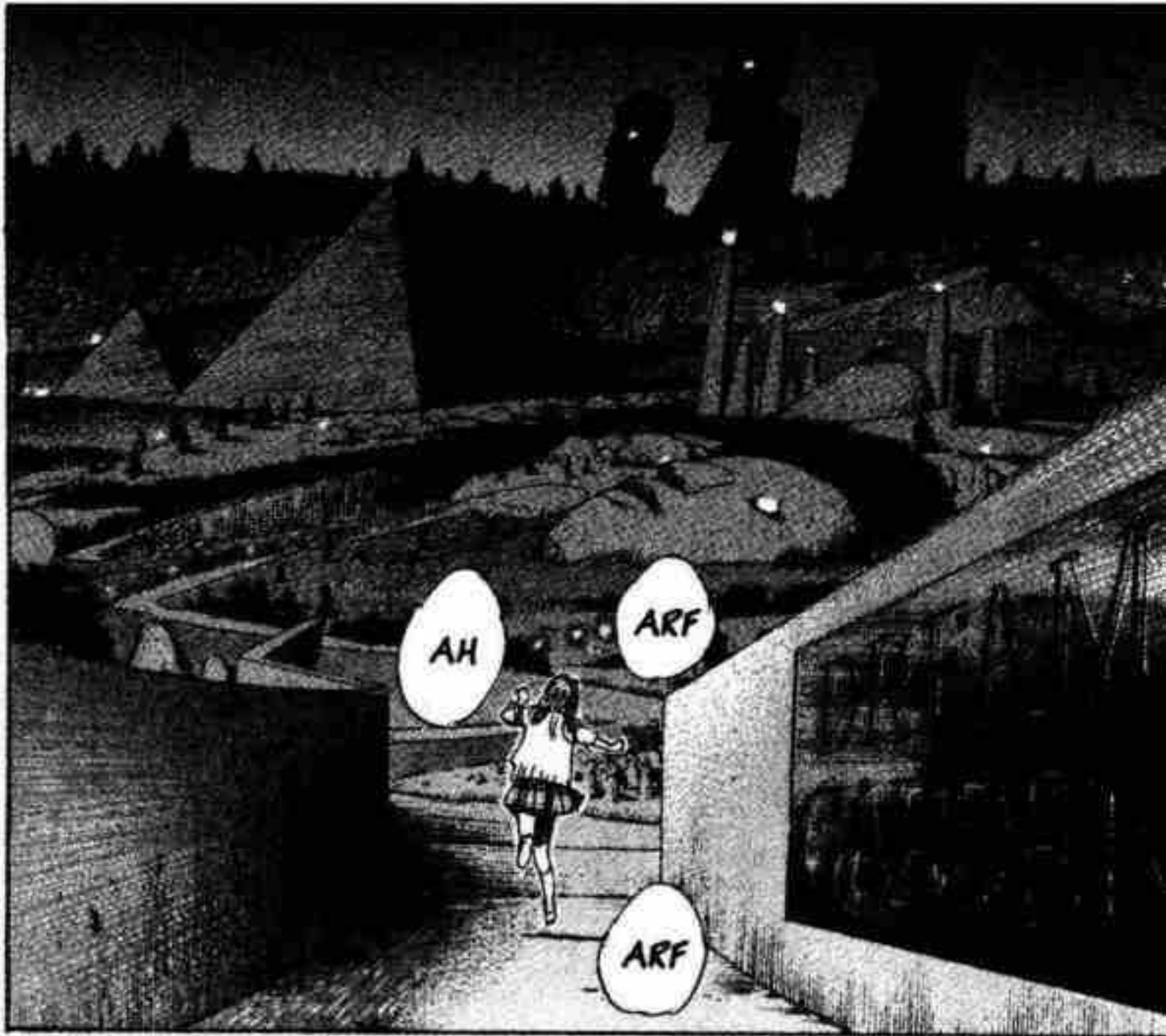


*H DE LOS T: (TOMODACHI=AMIGO EN JAPONÉS)











¡¡NOOOO!!
¡¡SOLTAD-
MEEE!!

FRASH

¿EH?



¡¡CONQUE
AHÍ ESTÁS,
¿EH?!! ¡¡VA-
MOS, SÉ BUE-
NA!!

11114
H...



YO NO
ERA LA
ÚNICA FU-
GATIVA...

OO



¡NOOOO!
¡¡SUÉL-
TAME,
POR
FAVOR
!!

TRANQUILA,
NO HAY DE
QUÉ TENER
MIEDO.



¡¡NO!!
¡¡BASTA,
NOOO!!



NO
TENGAS
MIEDO.

YA
PASÓ.



PÓRTATE
BIEN,
ANDA.

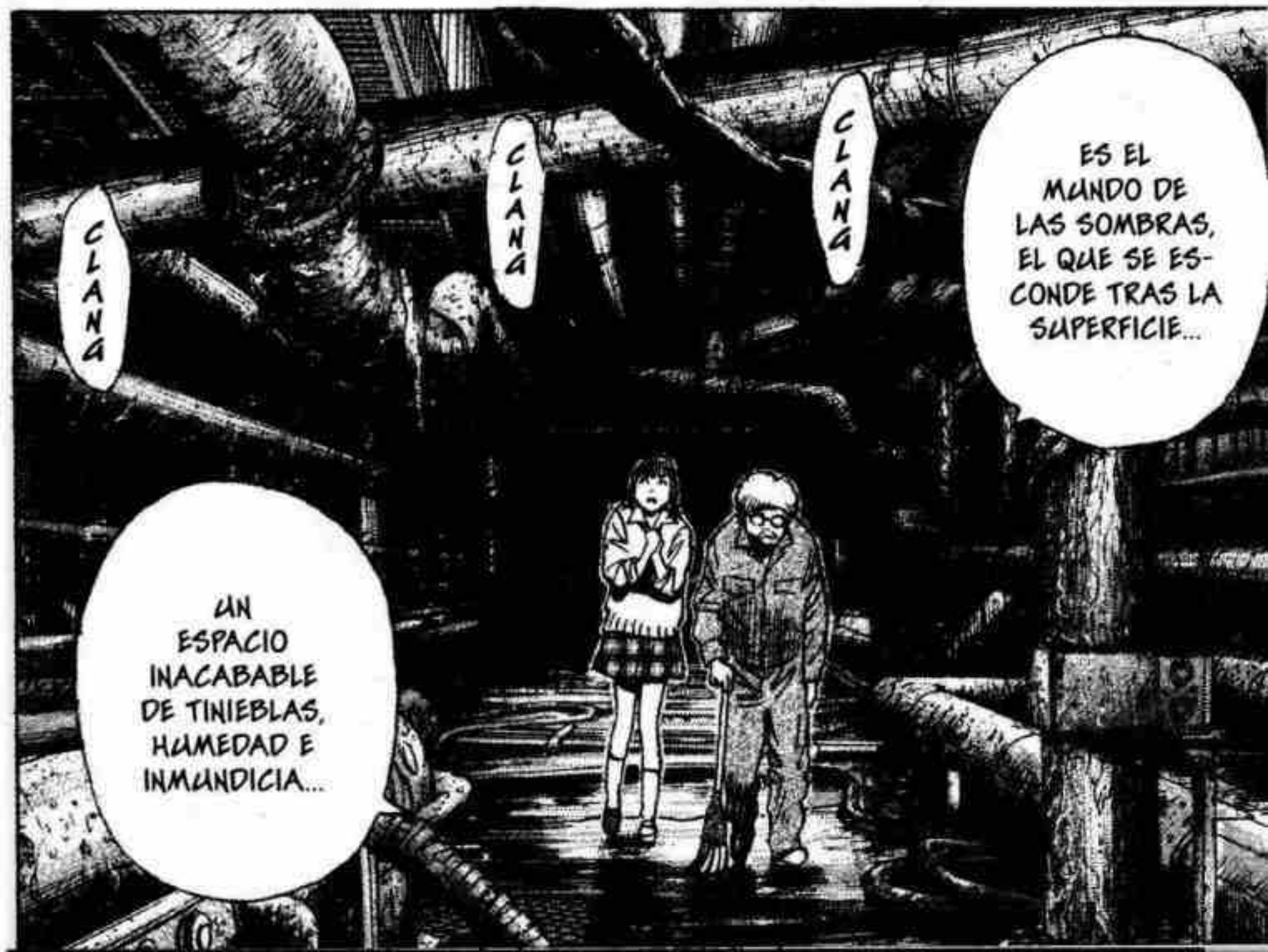
¡¡NOOO
!!













ESO
ES LO
QUE ELLOS
SON EN REA-
LIDAD.



A R I E K



N I I C K

N I I C K



O I G A...



O I G A
!!



¡¡ES-
PERE!!
¿DÓN-
DE VA??







ES...
ESOS
OJOS...

¿USTED
NO SE-
RÁ...?



A TODOS
NOS LLEGA
EL MOMENTO
DE LUCHAR.



¿YO-
SHITSU-
NE...!?

www.moonline.net



本誌特等時空漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

SUBIDO POP:

once upon a
division





CAPÍTULO 83

EL FAVOR



PORQUE SI LO FUERA, LAS HOJAS SE CAERÍAN EN INVIERNO... JA JA JA...



PERO NO PUEDE SER.

UNA BASE SECRETA DEBERÍA ESTAR EN UN CAMPO, HECHA DE ARBUSTOS Y HOJAS.



VAYA, GRACIAS.

HOMBRE, CAPITÁN. LA TARJETA DE LA CHICA ESTÁ LISTA.



RICK

NO ENTIENDES LO QUE TE ESTOY DICRIENDO, ¿VERDAD?



INTRODUCIENDO ESTA TARJETA EN LA RANURA, PODRÁS ENTRAR Y SALIR SIN PROBLEMAS.

¿HAS VISTO LA PUERTA QUE HAY AHÍ FUERA...?



¿QUE TARJETA...?





¿NADA
DEL
OTRO...?



TAMPOCO
ERA TAN IM-
PRESIONANTE
LA FOTO,
¿VERDAD?

¿POR QUÉ ES-
TUDIANTE
DE BACHI-
LLERATO NO
GRITARÍA AL
GUARRO
QUE LA HA
ESPIADO
DESNU-
DA!?

PUES NO,
NADA DEL
OTRO JUE-
VES...



YA TE
LO HE
DICHO,
LA BASE
SECRE-
TA.

QU...
¿QUÉ ES
ESTO
...?



DATE
PRISA.

O-OIGAN,
QUE MU-
CHAS QUI-
SIERAN
TENER
ESTAS
CUR-
VAS...



NO SEAS
TÍMIDA,
AHORA
ERES UNA
DE LOS
NUES-
TROS.

NO
TENGO
POR QUÉ
ENTRAR...

ESTO
NO TIENE
NADA
QUE
VER
CONMI-
GO.



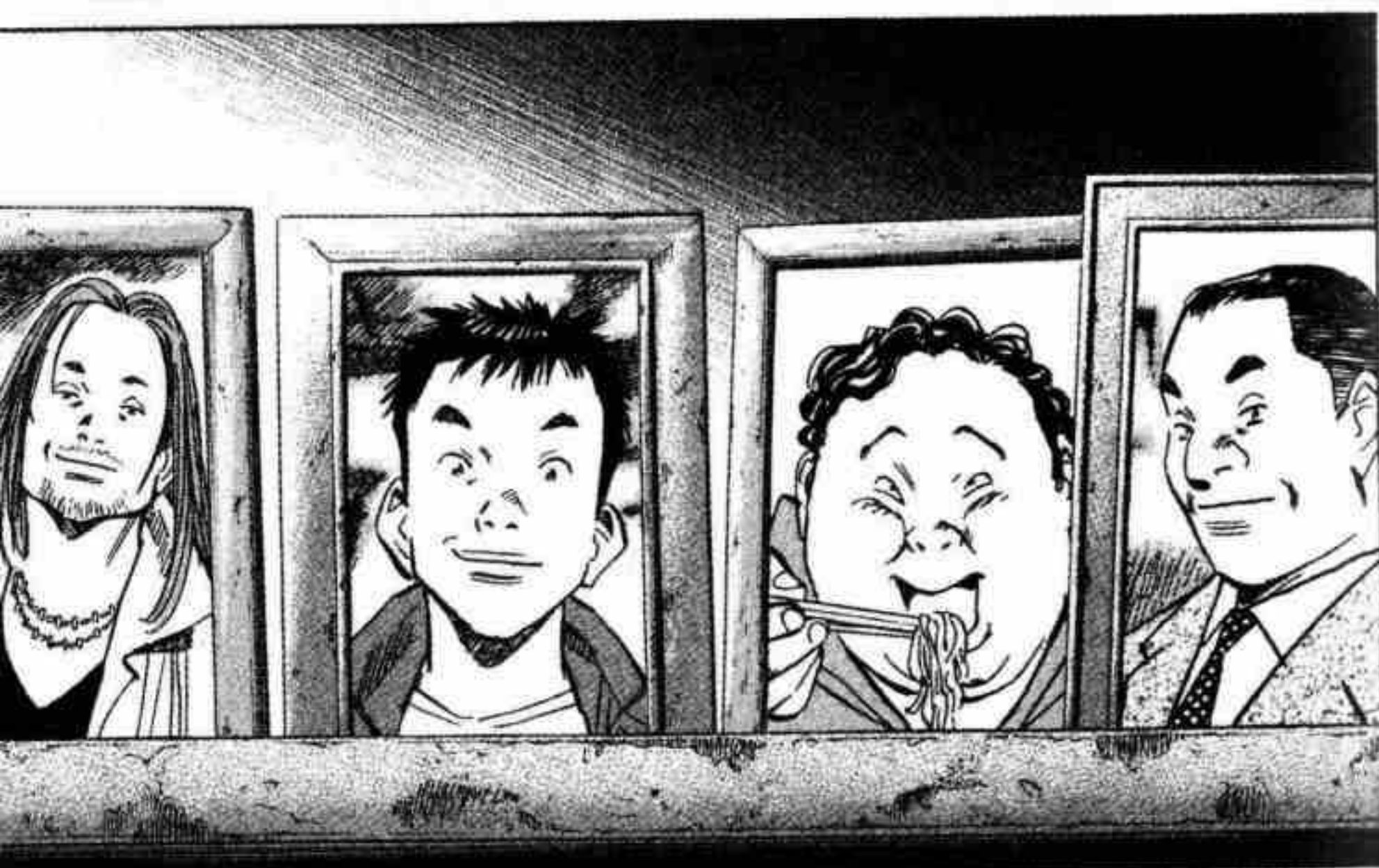


YO NO TEN-
GO LO QUE
HAY QUE
TENER PARA
SER CAPI-
TÁN.

PUEDES
LLAMAR-
ME YO-
SHITSU-
NE.



EN CUANTO
VUELVA ALGU-
NO DE ELLOS, LE
CEDO EL PUESTO
EN MENOS QUE
CANTA UN
GALLO.



KENJI...

OTCHO...

MA-
RUO...



YO
CREO EN
ELLOS.



ESTOY
SEGURO
DE QUE,
TARDE O
TEMPRANO,
ALGUNO
VOLVERÁ...



A LO
LEJOS,
SE OYÓ EL
ESTRUEENDO
DE UNA EX-
PLOSIÓN...

DURANTE
"NOCHEVIEJA SAN-
GRIENTA", YO ME
SEPARÉ DE LOS
DEMÁS PARA
REALIZAR UNA
OPERACIÓN PA-
RALELA...



TENÍA
ENTENDIDO
QUE USTED
HABÍA
MUERTO...

ANDA,
ES
VER-
DAD...



YA...
AQUE-
LLA NO-
CHE...



INTENTÉ ESCA-
PAR COMO PUDE,
ESCURRIENDO-
ME POR LOS
CALLEJONES
DE LA ZONA.

Y AL POCO
RATO, CUAN-
DO QUISE
DARME CUEN-
TA, ME TE-
NÍAN RO-
DEADO.











ENTONCES,
EN CUAL-
QUIER CASO,
IBA A IR A
PARAR AL
MISMO
SITIO!!

EN...



Y... ¿Y
QUÉ LES
PASA A LOS
SUSPENSOS?



PASAJE
DIRECTO A
"AMIGO-
WORLD".



PERO AÚN
HAY UN MODO
DE EVITARLO.



¿QUÉ
TENGO
QUE
HACER
...!?

QUÉ...



ESO
ME
TE-
MO...

¿SE
TEME...!?



...SEA CUAL SEA
TU PUNTUACIÓN
ACTUAL, ESTA-
RÁS ENTRE LOS
TRES PRIME-
ROS.

PÁSATE TODAS
LAS ATRACCIO-
NES AL MENOS
TRES VECES...
SI LO HACES,
A PARTIR DE
MAÑANA...



¡¡ENSEÑEMEEEEEE!!

SI SIGUES MIS INSTRUCCIONES, TE LIBRARÁS DE IR A "AMIGOWORLD". PERO ESTAR ENTRE LOS TRES PRIMEROS CLASIFICADOS TAMBIÉN ES MUY DURO.



ESO ES IMPOSIBLE...

ENTRE... LOS TRES...



YO TE ENSEÑARÉ A HACERLO.



SERÁS ABSORBIDA POR "AMIGO".



¿ES DURO...?



DEJARÁS DE CUESTIONARTE LAS COSAS.

TE CONVERTIRÁS EN UNA ETERNA SONRISA.



¿SERÉ ABSORBIDA...?



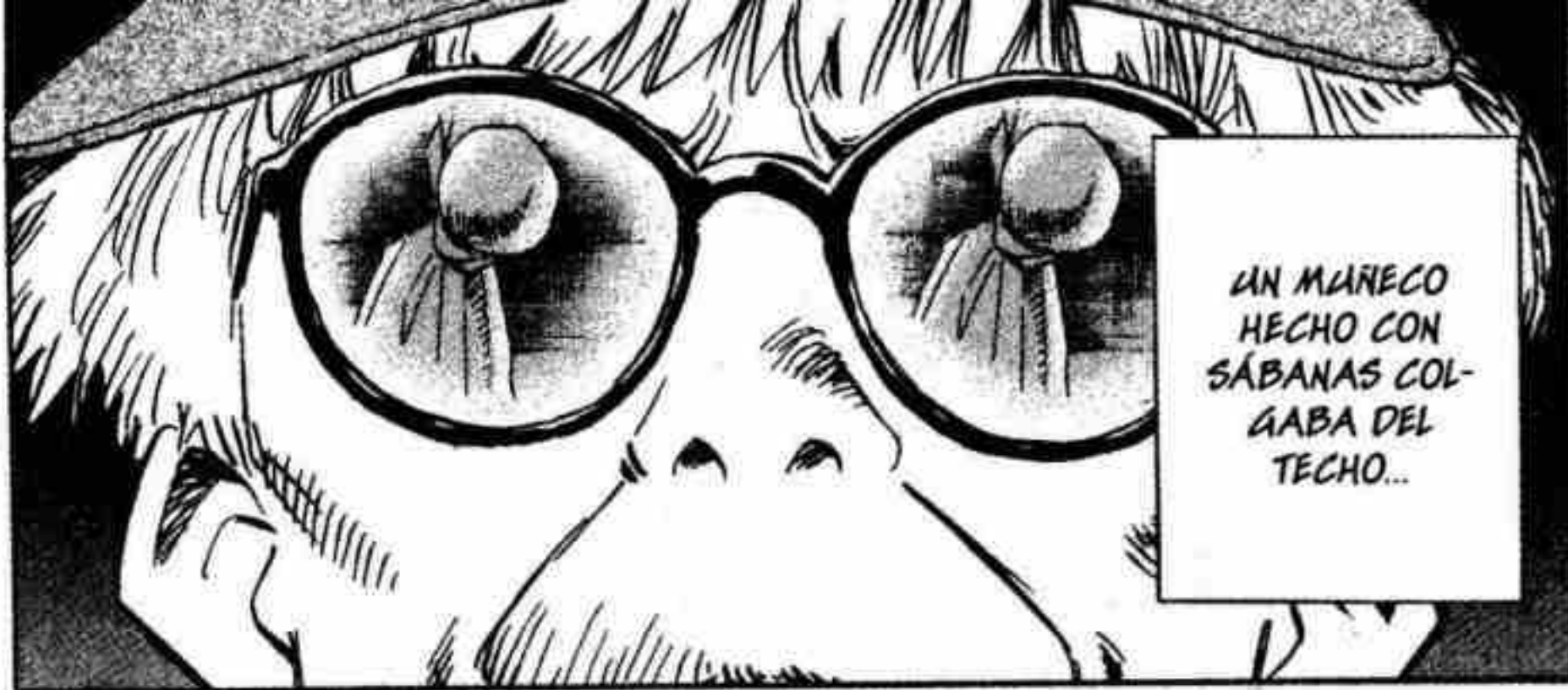
¿SU YUGO...?

PASARÁS A ESTAR BAJO SU YUGO.









UN MUÑECO
HECHO CON
SÁBANAS COL-
GABA DEL
TECHO...



AYUDADME
AYUDADME

Y LAS PARE-
DES ESTABAN
PLAGADAS DE
MENSAJES EN
LETRA MUY
PEQUEÑA...



LIMPIÉ
AQUELLAS
PAREDES... Y,
EN LA PAPELERA,
ENCONTRÉ UN
PAPEL.



¡ÉSE
ES MI
CUAR-
TO!



QU...
¿QUÉ HA-
BITACIÓN
ERA...?



LA
602.



QUIERO QUE
LLEGUES A LA
FASE DE BONIFICA-
CIÓN Y NOS CUEN-
TES LO QUE HAS
VISTO ALLÍ.



ES
ÉSTE.



18



HE ESTADO
CON AMIGO
Y HEMOS
JUGADO JUNTOS

LO
MISMO
QUE ÉL
VIO...

www.moonline.net



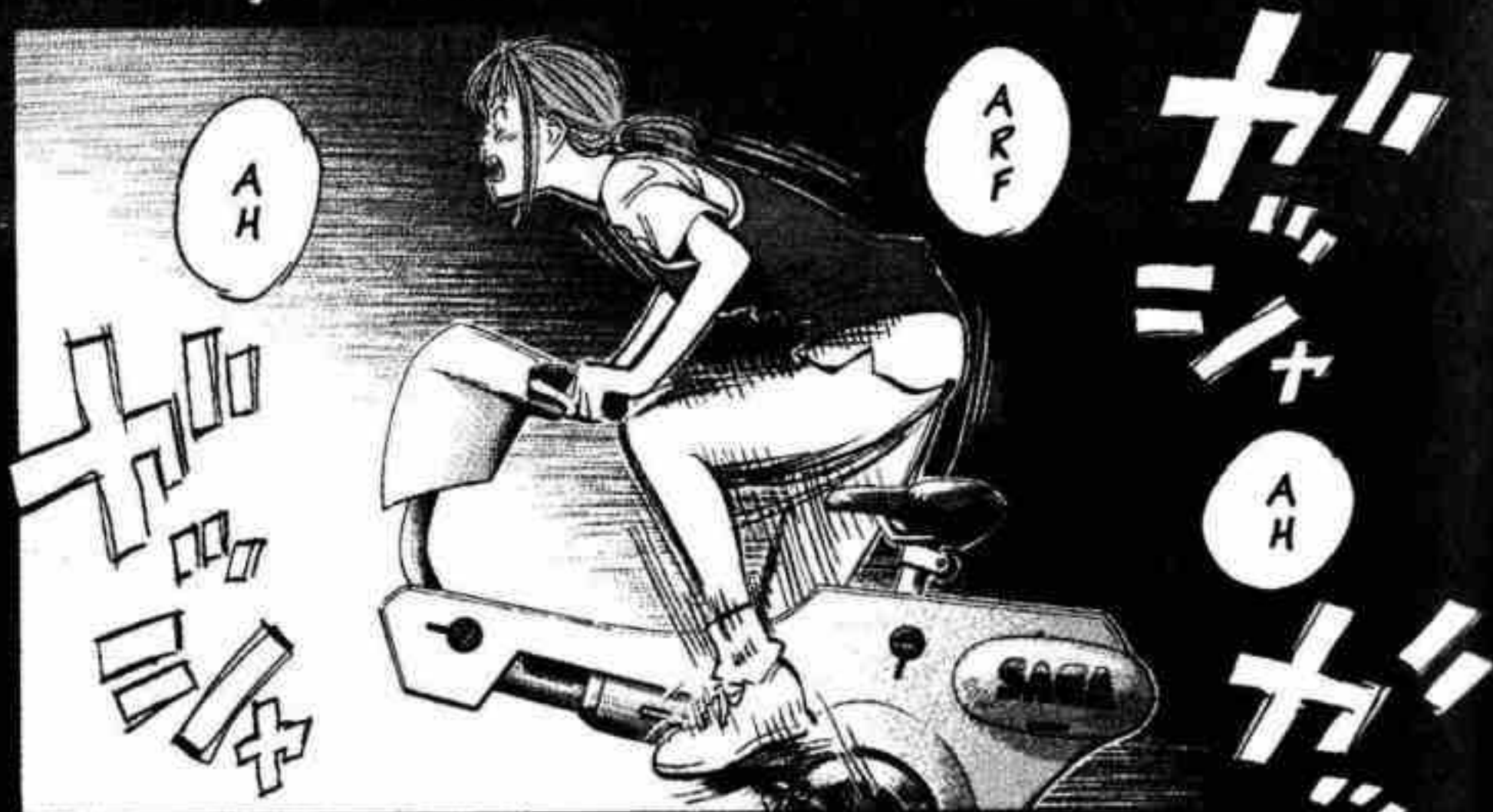
本誌特等時空漫画

20世紀少年

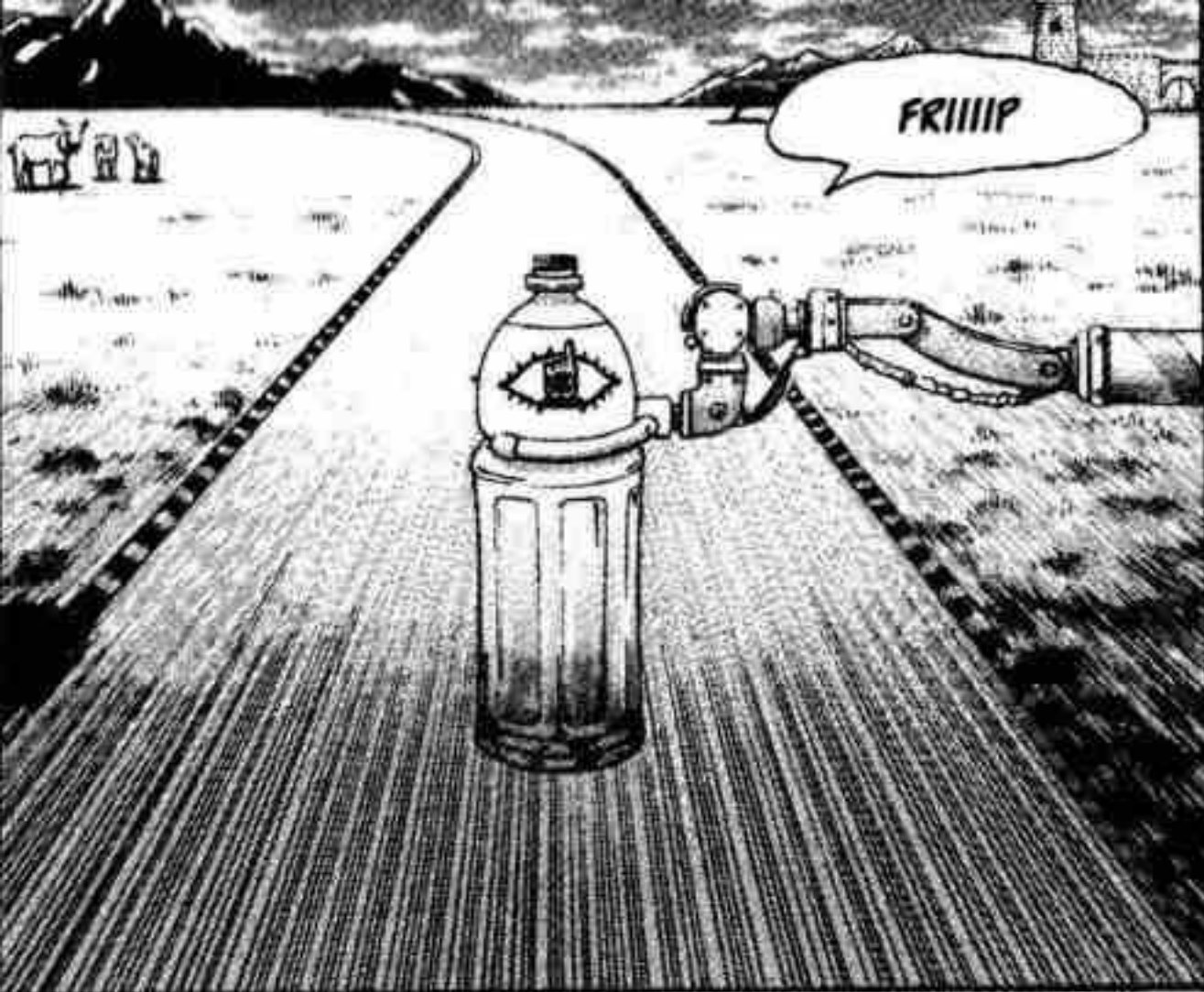
Twentieth Century Boys

SUBIDO POP:

once upon a
division







FRIIIP



TS/LL

¿TIENES
SED?



FRIIIP



AQUÍ
TIENES UN
REGALO DE
"AMIGO" EN
RECONOCI-
MIENTO A
TU ESFUER-
ZO.

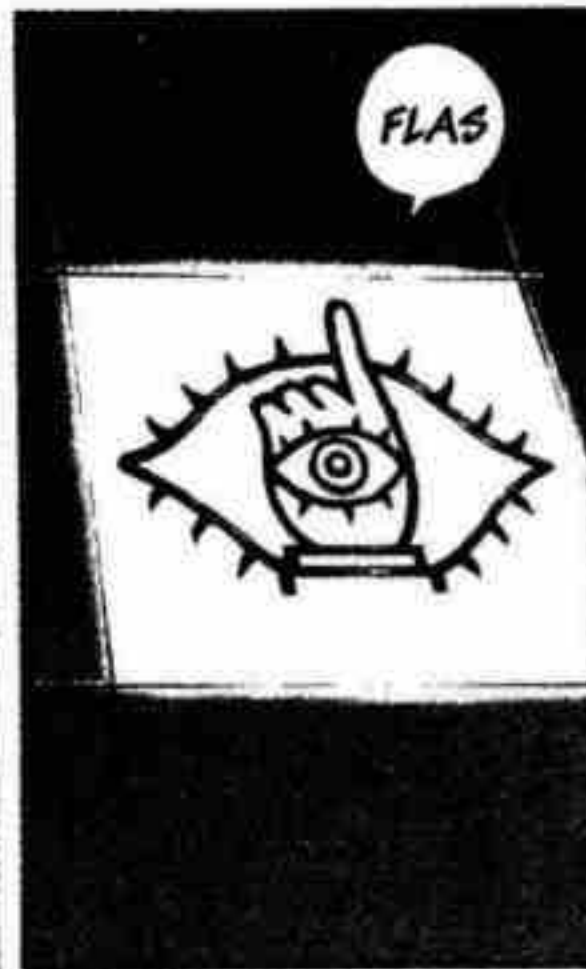


SE
PREGUNTAN
QUE ESTÁN
HACIENDO ALLÍ,
POR QUÉ LES
SOMETEN A
PRUEBAS TAN
DURAS...

ALUCS
ALUCS

ALUCS
ALUCS

LA GENTE
NORMAL NO
PUEDE EVITAR
PENSAR EN VARIAS
COSAS MIENTRAS
REALIZA LAS
PRUEBAS.





ESO ES...
IMPOSI-
BLE.



TIENES QUE
DEJAR LA
MENTE EN
BLANCO.

SI HACES LO
QUE TE DIGO,
ACABARÁS AGRA-
DÁNDOLES.



SSMIA
!!

¿TE
GUSTA
ALGUNA
CANCIÓN EN
PARTICU-
LAR?

FIIIIIIIP



ARF

SSK
Y
A
A
A
H!!

AH



EL
RESTO...

ESTUPENDO,
CANTA ESA
CANCIÓN EN TU
MENTE, SIN
DESCANSO.



...DE LA
BANDA DE
ROCK DEL
MISMO
NOMBRE...

PUES...
ME GUSTA
EL TEMA
"EROIM
ESSEIM"...



¿¿DEPEN-
DERÁ DE LO
FUERTE QUE
SEAS PSICOLÓ-
GICAMENTE!!



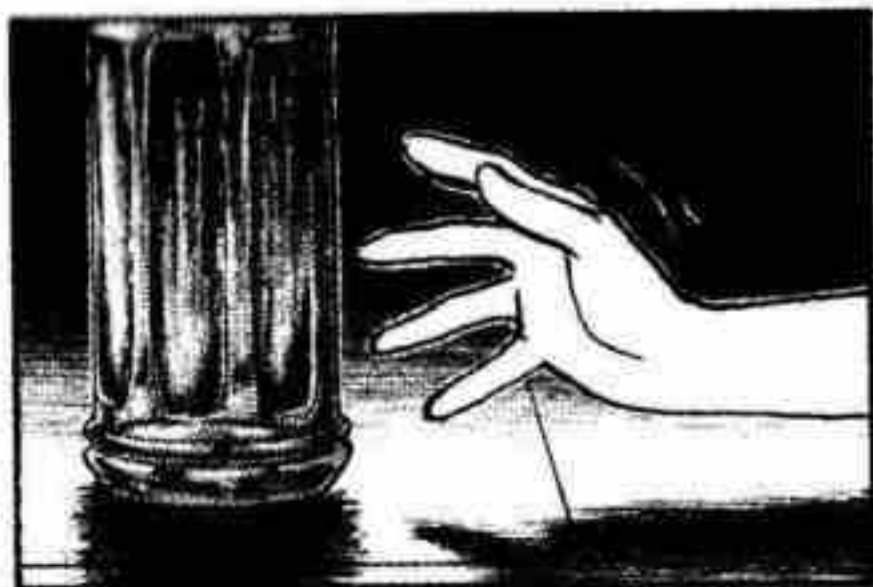
CAPÍTULO 84

CLASIFICACIÓN



TEROIM
ESSEIM! ♪
TEROIM
ESSEIM! ♪

QUE LA
VERTIENTE
PSICOLÓGICA ES
LA QUE TENGO
MÁS DÉBIL...



SI
TIENES SED,
TÓMATE ESA
AGUA DE
UN TRAGO.



ALUCS
ALUCS



¿NO
DEBO
PENSAR!!
¿NO DEBO
PENSAR
EN NA-
DA!!

NO...
¿PARA!!



TEROIM
ESSEIM!
TEROIM
ESSEIM!

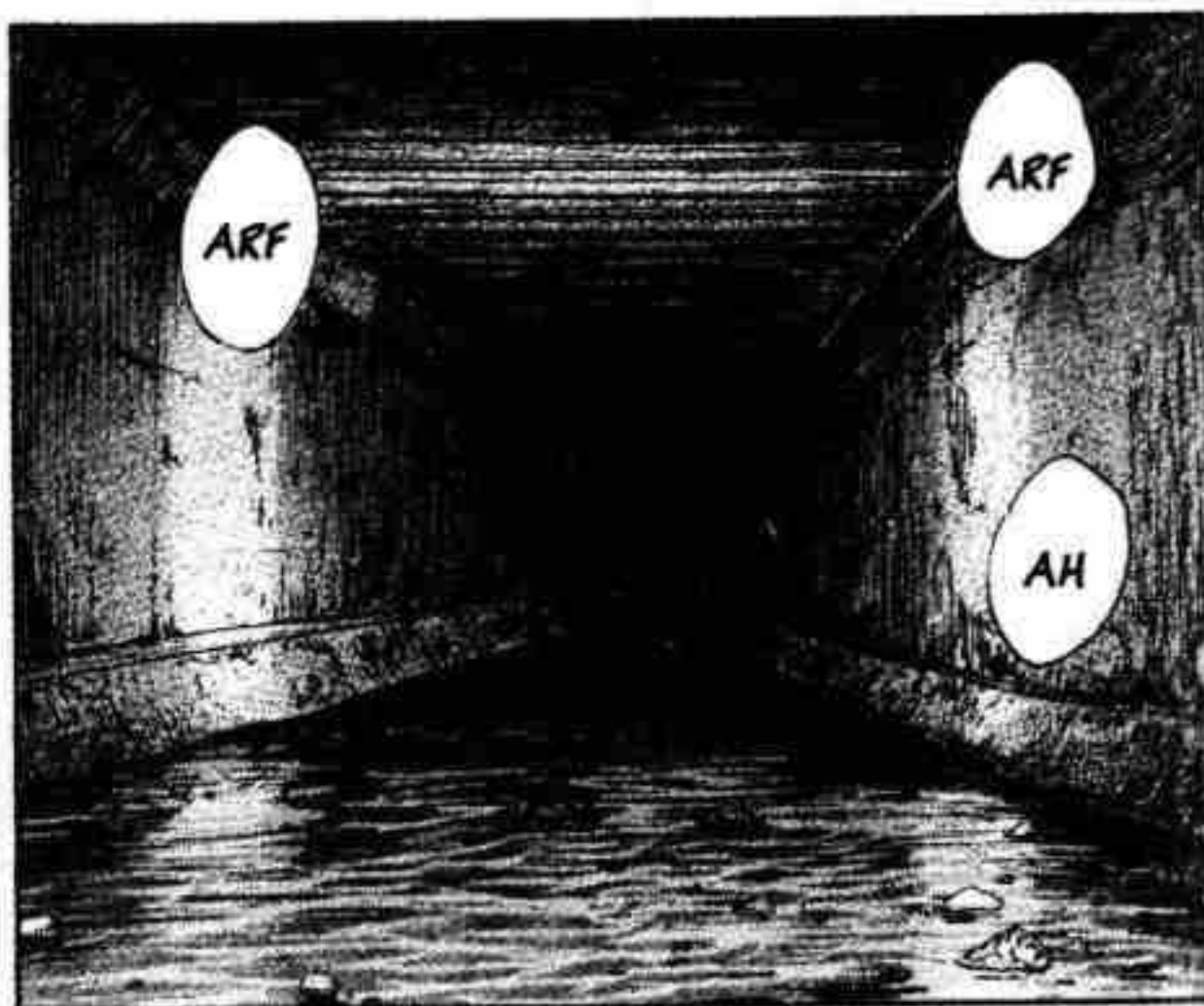


¿DE DÓNDE
SALE ESTA
AGUA QUE
NOS DAN...?
¿QUÉ ES...?

PLAAHH...

QUÉ
RICA...







¡DEBES
PERSE-
GUIRLE,
ACORRA-
LARLE,
Y DISPA-
RARLE,
DISPA-
RARLE!!



YOSHITSUNE
ES UN MAES-
TRO DE LA
HUIDA...



ESPERA
SU ATA-
QUE SIN
PERDER
LA CAL-
MA...

...Y
CUANDO
SE ACER-
QUE LO
SUFICIE-
NTE COMO
PARA
APUNTAR-
LE...



¡TOTCHO
PUEDE
ATACARTE
DESDE
CUALQUIER
PARTE!!



Y EN
CUANTO
A KENJI...



¡DEBES
TUMBAR-
LO DE UN
TIRO!!



PA-
RECERÁ
QUE ESTÁ
MUER-
TO...



...PERO
VOLVERÁ A
LEVANTARSE,
UNA VEZ,
Y OTRA...



¡¡DIS-
PARA
CUANTO
HAGA
FALTA
PARA RE-
MATAR-
LE!!



AH

ARF

GRASH
GRASH

GRASH
GRASH



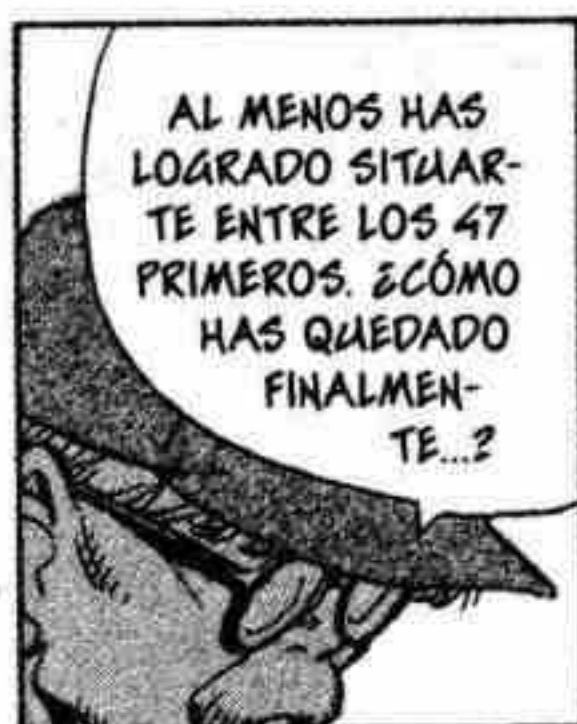


CUANDO
DIGA VUES-
TROS NOMBRES,
¡¡QUIERO QUE
ME RESPONDÁIS
ALTO Y CLARO!!

Y AHORA,
¡¡ES EL MOMEN-
TO DE ANUNCIAR
LA CLASIFICACIÓN
DE LOS PARTICI-
PANTES!!



¡¡SÍ!!!



AL MENOS HAS
LOGRADO SITUAR-
TE ENTRE LOS 47
PRIMEROS. ¿CÓMO
HAS QUEDADO
FINALMEN-
TE...?



HACE UN
MOMENTO SE
HA MARCHADO
EL AUTOBÚS
HACIA
"AMIGO-
WORLD".





ESO
YA LO
SÉ.





¿QUÉ...?
¿QUÉ ES
LO QUE
VIO...?



SANGRE.



UNA VEZ,
CUANDO FUI A
LIMPIAR LA SALA
EN LA QUE TIENE
LUGAR LA FASE
DE BONIFICA-
CIÓN...



UN
ENORME
CHARCO DE
SANGRE, QUE
TUVE QUE
FREGAR CON
EL MOCHO...



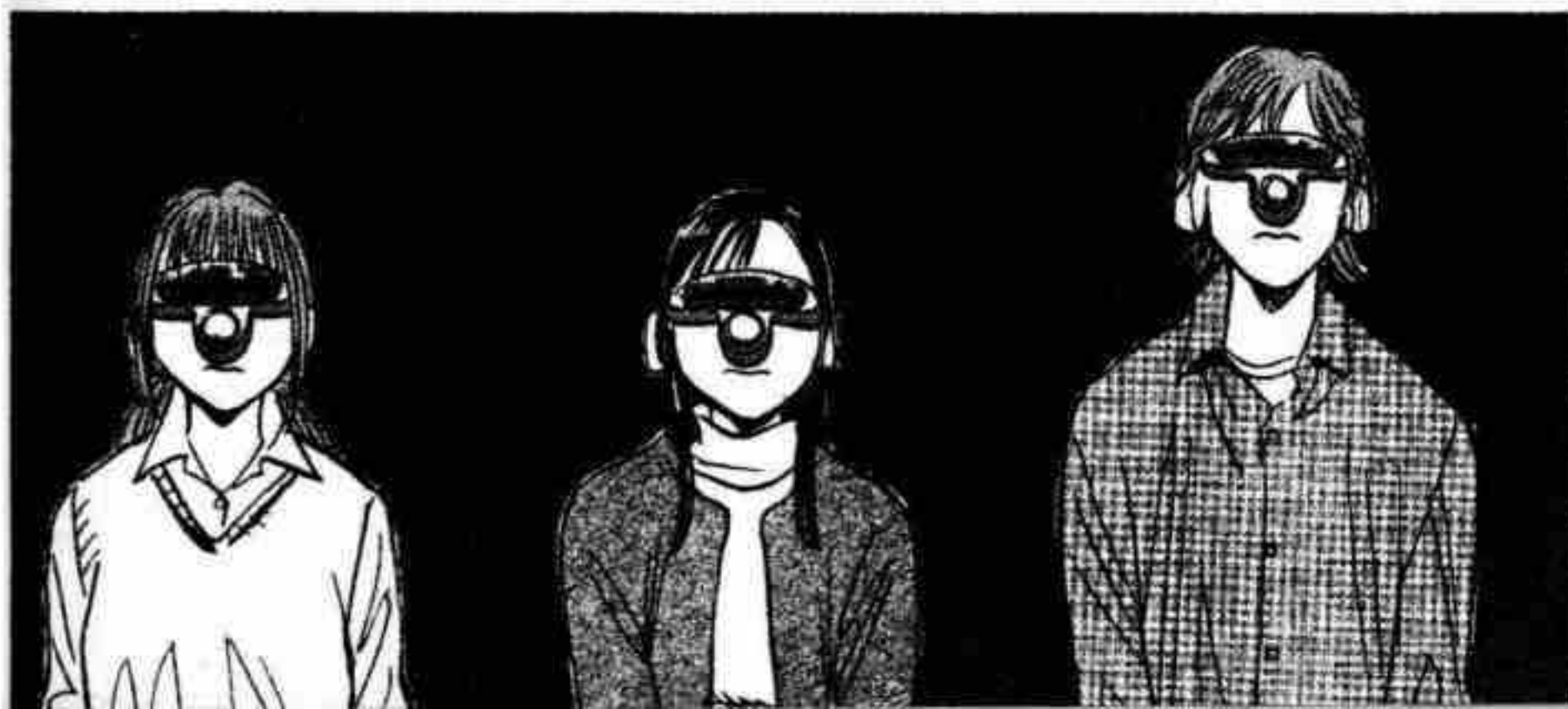
VUELVE
SANA Y
SALVA...

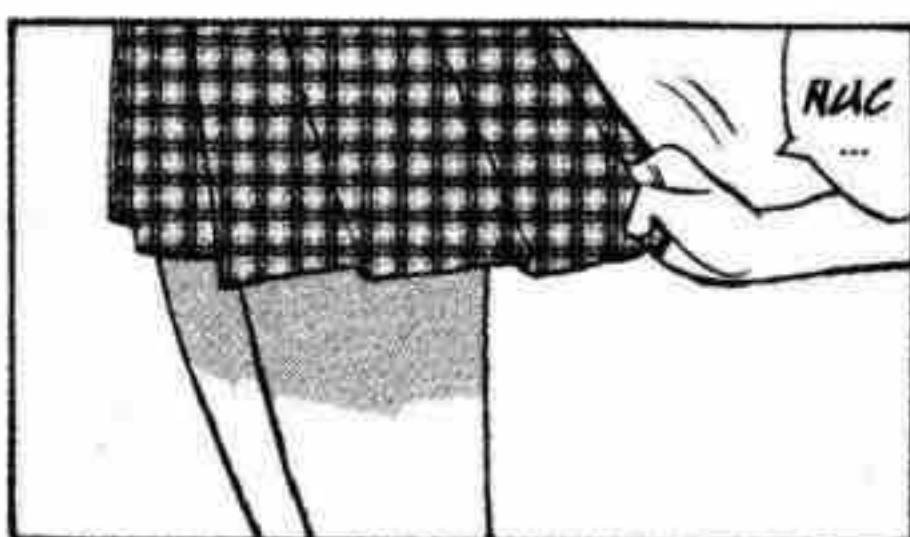


HAZ
EL FAVOR
DE VOL-
VER.



BONUS STAGE







www.moonline.net



本誌特等 陰漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

SUBIDO POP:

once upon a
division









CAPÍTULO 85

EL PLAN



LAS VACACIONES DE VERANO ESTÁN A PUNTO DE ACABARSE...

SI LO HACEMOS, TIENE QUE SER HOY.



EL HERMANO DE KONCHI TAMBIÉN LO VIO, DICEN.

¿QUE SI SALDRÁ...? PUES CLARO QUE SÍ, HOMBRE.



¿EN SERIO CREES QUE SALDRÁ?



OT-CHO...?



SÍ.

EVERDAD, OTCHO?



TODOS LOS QUE HAN IDO A LA MANSIÓN DE LA CUESTA DEL AHORCADO HAN VISTO EL ESPÍRITU DE ESA MUJER.







SIGUE BUSCANDO

SIGUE BUSCANDO

SIGUE BUSCANDO

SIGUE BUSCANDO





¡CLARO
QUE SÍ,
HOMBRE!



ENTON-
CES, ¿PODÉIS
HACER CUAL-
QUIER CO-
SA?



QUE
VOSOTROS
OS DEDICA-
BAIS A PRO-
TEGER LA
PAZ EN LA
TIERRA.



¡¡FAL-
TARÍA
MÁS!!



SÍ...
PERO
SE ME
FUE LA
MANO...

¿TIENES
UNA BOLA
FIRMADA
POR NA-
GASHI-
MA*...?



...Y LA
TIRÉ A LA
FÁBRICA DE
SALSA DE
SOJA, LA
QUE SE QUE-
MÓ HACE
UNOS
AÑOS...

*N. DE LOS T.: SHIGEO NAGASHIMA (MR. GIANTS) NACIDO EN 1945. FUE UNA DE LAS ESTRELLAS DEL EQUIPO DE BÉISBOL DE LOS YOMIURI GIANTS DE TOKIO DURANTE LOS 60 Y 70 Y, JUNTO A SU EQUIPO, LOGRÓ EL RÉCORD DE NUEVE TÍTULOS DE LIGA CONSECUTIVOS DE 1965 A 1973. MÁS TARDE EJERCió DE ENTRENADOR DEL MISMO EQUIPO ENTRE 1993 Y 2001, Y ACTUALMENTE ES EL SELECCIONADOR JAPONÉS DE BÉISBOL.



LE... ¿LE
GUSTAN
LOS ANI-
MALILLOS
...?

QUÉ VA.
NO QUIERE
QUE LE SAQUEN
DE AQUÍ, ASÍ
QUE TIENE A LOS
PERROS PARA
ASEGURARSE DE
QUE NADIE SE
LE ACERCA...



MENUDO
MARRÓN...

SI EL
VIEJO NO
HUBIERA
TRAÍDO
AQUÍ A ESTOS
CHUCHOS,
PODRÍAMOS
ENTRAR...



¿SABÉIS LO
QUE VALE UNA
BOLA FIRMADA
POR NAGASHI-
MA? ¿ES LO IM-
PORTANTE QUE
ES?



KENJI, NI SE
TE OCURRA.
ESTO ES IM-
POSIBLE.

HAY
QUE
ESTAR
LOCO...



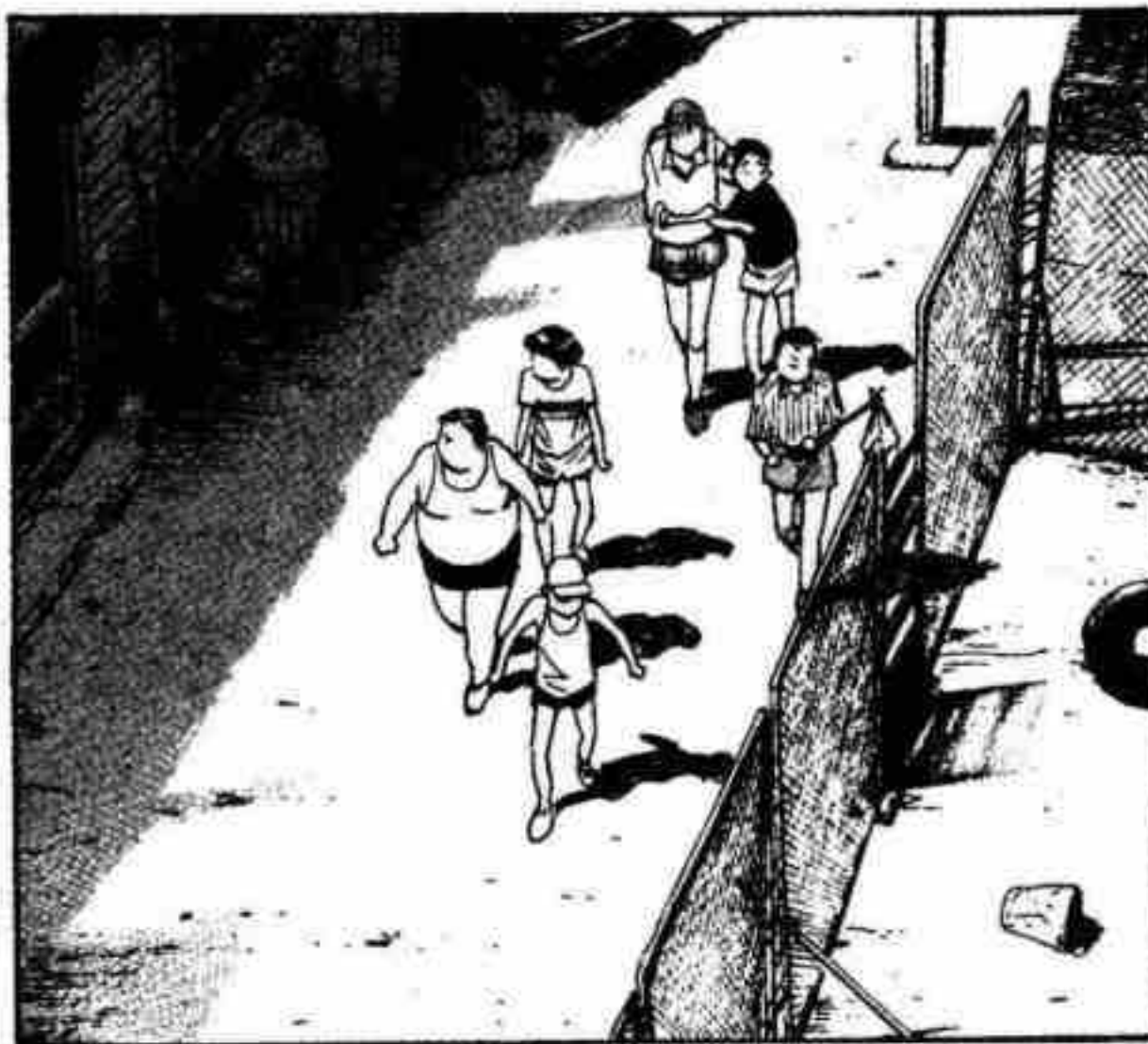
CON ESTO
DISTRAERE-
MOS A LOS
PERROS.

¡KENJI!!
ME HE TRAÍ-
DO UNOS
PEDAZOS
DE CARNE
Y HUESOS
SOBRANTES
DE LA CAR-
NICERÍA.



QUE NO
LADREN
LOS CHU-
CHOS...

QUE
NO SE
ENTERE EL
VIEJO...

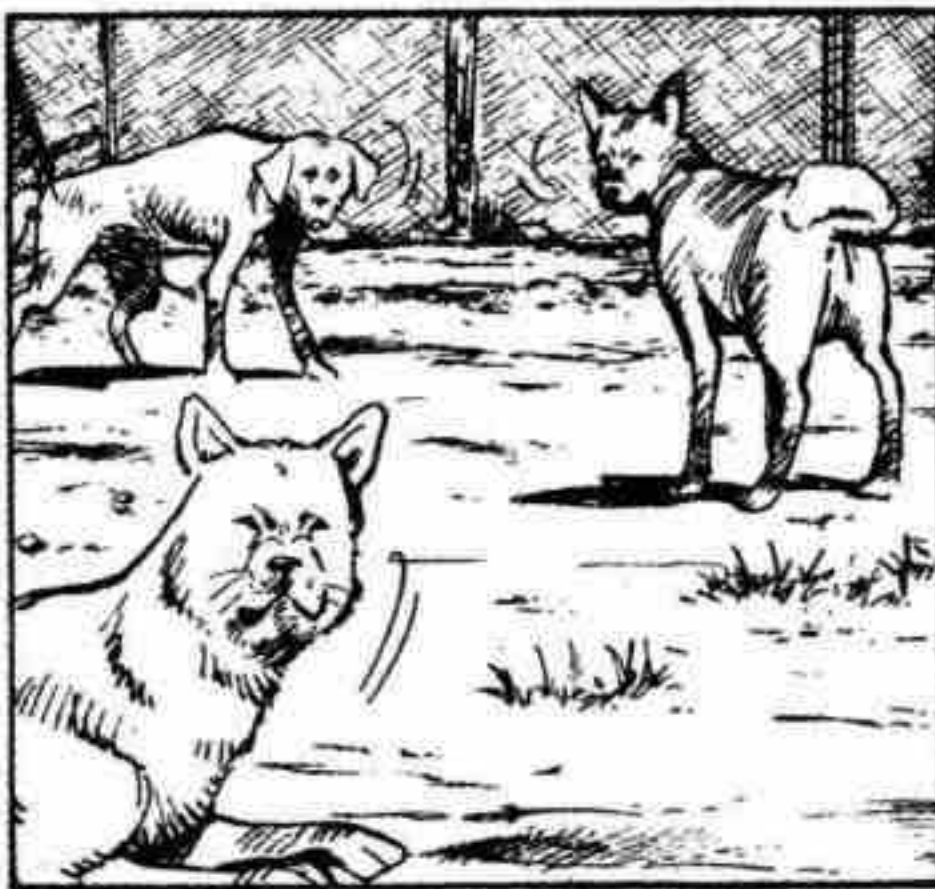


...
?!
...



KENJI, CÚE-
LATE POR
EL OTRO
LADO.

BUENO, ES
LA HORA
DEL FESTÍN,
CHICOS.





AH...

¡¡SE
LO HAN
ZAMPA-
DO TODO
EN UN
PERIQUE-
TE!!



¡GUAU
GUAU
GUAU!



¡AAAH
AAAH
AAAH!



¡GUAU GUAU
GUAU! ¡GUAU
GUAU GUAU!



¡¡CORRE,
VENGA
!!



NO
PUEDO...
¡¡NO
PUEDO
DESA-
TAR LA
GUER-
DA!!



¡¡LA
PUERTA...!!
¡¡ABRIDME
LA PUER-
TAAA!!



¡¡LIS-
TOS!!



¡¡DE-
PRI-
SAA!!

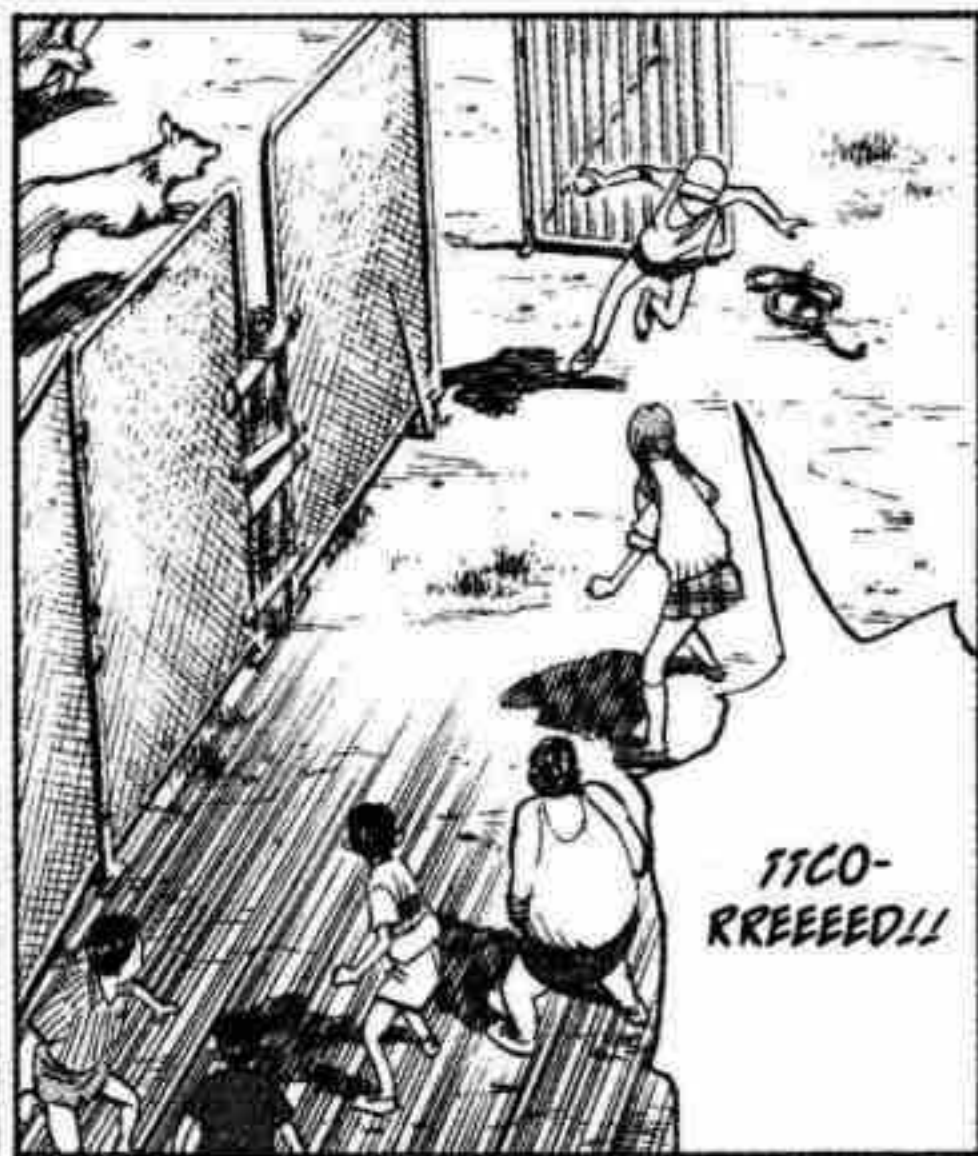


¡¡MALDITOS
NINATOS!!
¿QUÉ
ESTÁIS
HACIENDO
AQUÍ??

¡¡AH,
ES EL
VIEJO
!!



¡¡AHO-
RA VE-
RÉIS!!

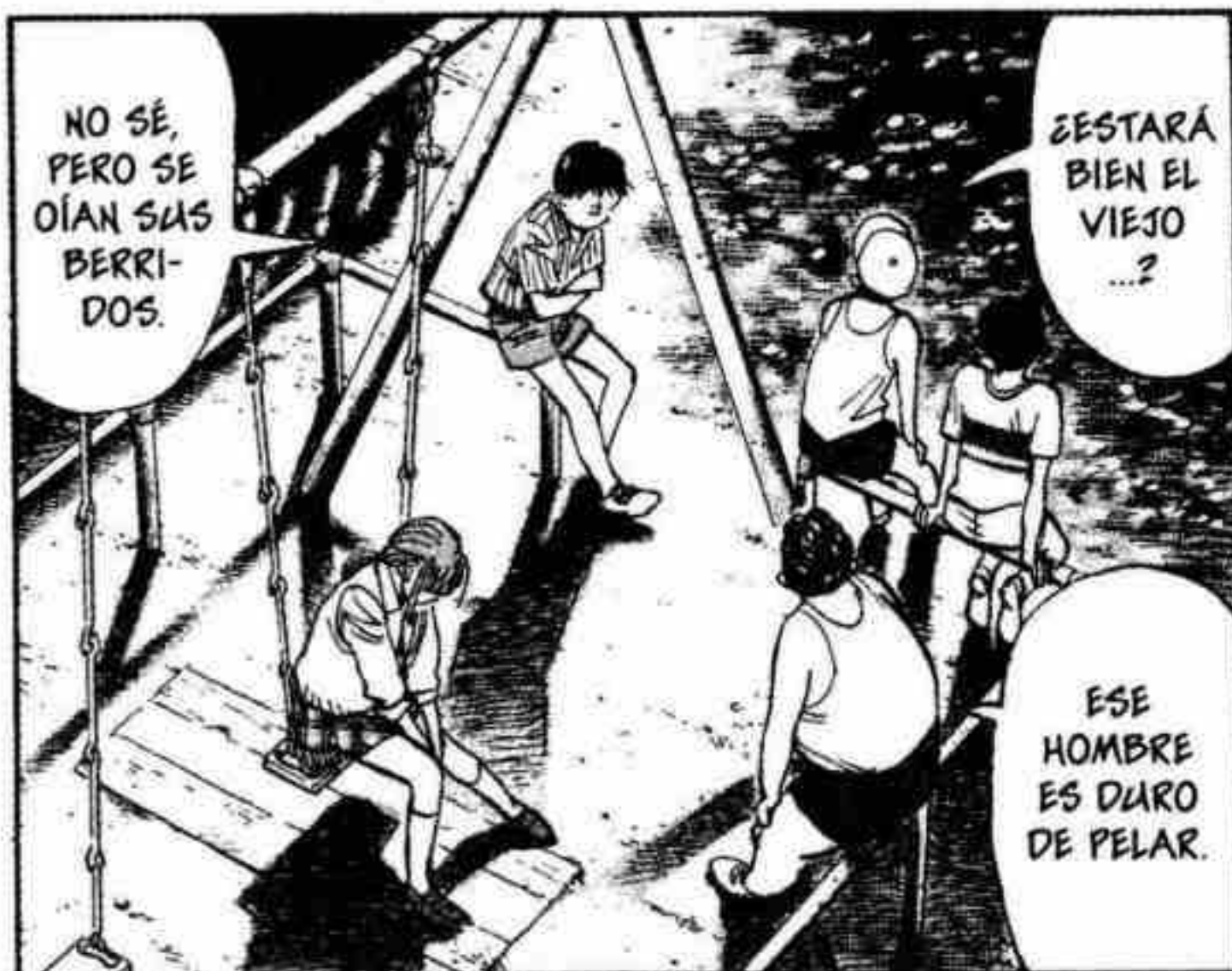


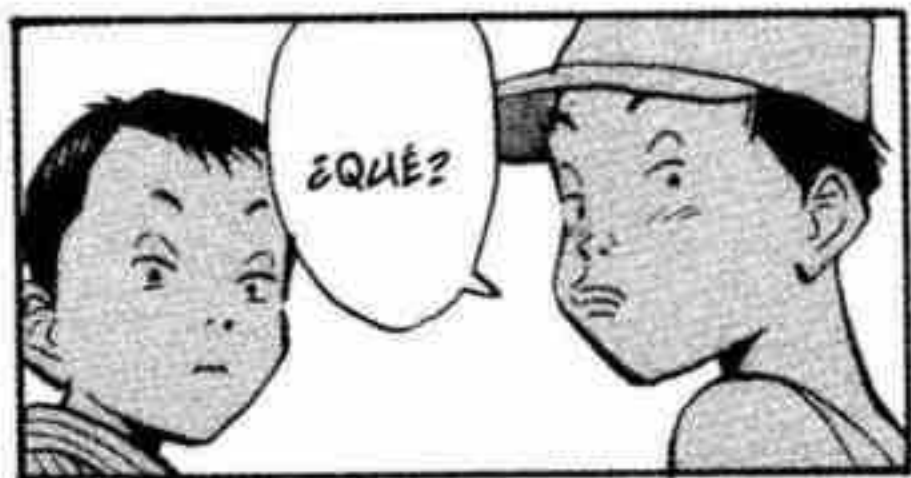
¡¡CO-
RREEED!!



¡¡GUAU
GUAU!
¡¡GUAU
GUAU!

¡¡A
A
A
R
G
H!!







www.moonline.net



本誌特等時空漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

SUBIDO POP:

once upon a
division




¿QUÉ LE
PARECE,
CAPITÁN...?

AÑO 2014...



PUES,
NO ESTÁ
NADA MAL
EL SALMÓN.



¡SÍ. LA
HAN METIDO
EN EL CUARTO
ESTA MAÑANA
Y TODAVÍA
ESTÁ ALLÍ.

NO... ME
REFERÍA A LA
CHICA, KOIZUMI.
TODAVÍA ESTÁ
EN LA ATRACCIÓN
VIRTUAL,
¿NO?



A
SABER...



ESPERO
QUE ESTÉ
SANA Y
SALVA...



CONTRA
ESO, NO
PODEMOS
HACER
NADA...



HABRÍA
QUE AYU-
DARLA...



¿CÓMO QUE
"A SABER"?
SI NO SIGUE
SUS CONSE-
JOS, CAPI-
TÁN, "AMI-
GO" LA CON-
VERTIRÁ
EN UNO DE
LOS SU-
YOS.



EN... EN
ESO TIE-
NE RA-
ZÓN,
PERO...



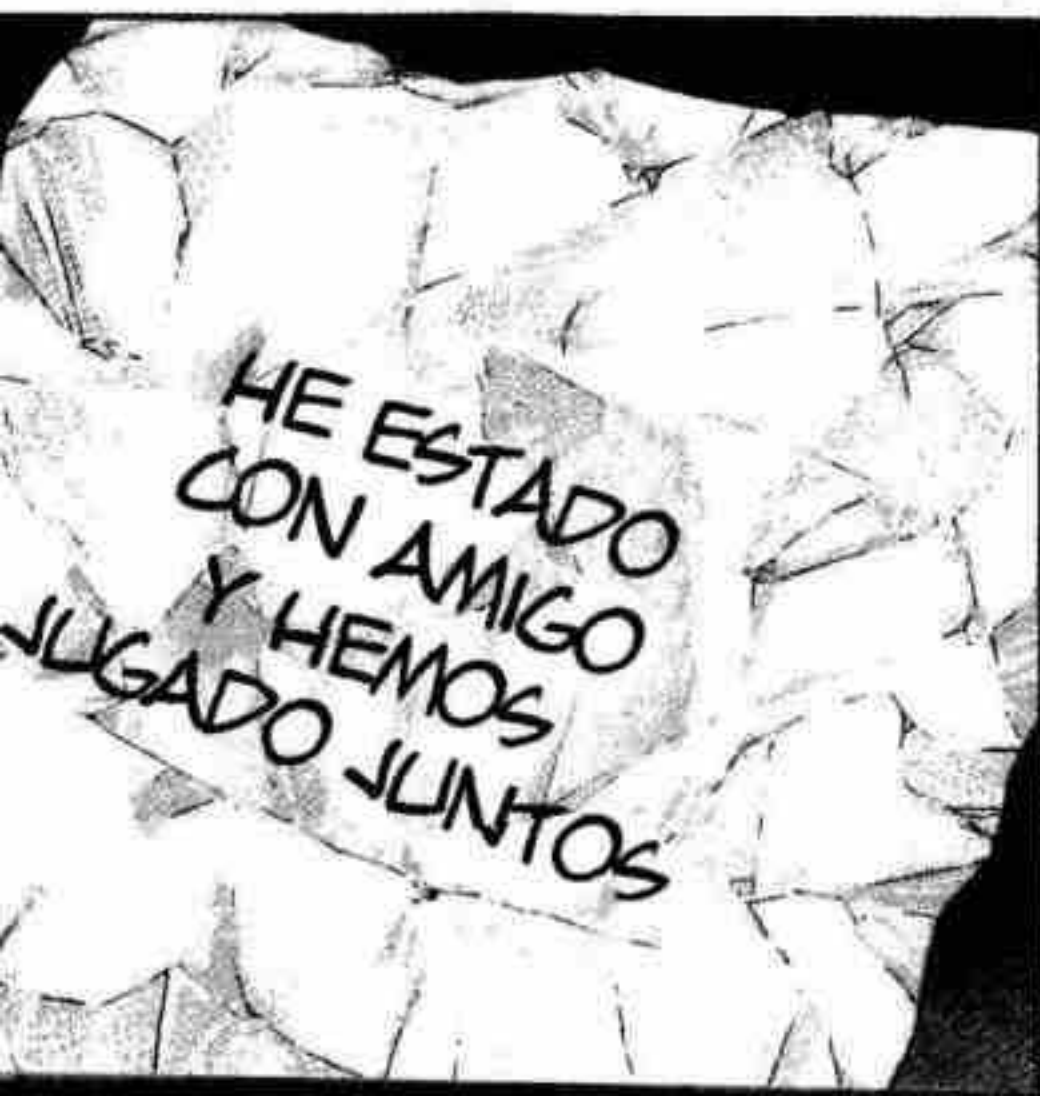
...SIN
HABER
CAÍDO
EN LAS
GARRAS
DE "AMI-
GO".

POR AHORA,
LO ÚNICO QUE
PODEMOS HA-
CER ES ESPE-
RAR QUE
REGRESE...



ACÉR-
CAME LA
SALSA
DE SO-
JA.

NO PODEMOS
PONER EN PELIGRO
LA ORGANIZA-
CIÓN POR SALVAR
A ESA MUCHA-
CHA.





HA
HABIDO
DEMASIA-
DAS...

PUEDE QUE
HAYA VISTO YA
A TANTAS VÍCTI-
MAS QUE ESTÉ
IMUNIZADO...

TENÉIS
RAZÓN SI
PENSÁIS QUE
NADA ME
ACREDITA
COMO
CAPITÁN...



¿EH?
?

¿QUE
OCU-
RRE?



MM...
AH,
GRA-
CIAS.

CA-
PI-
TÁN...



¿EH?
?



O... OS-
TRAS...

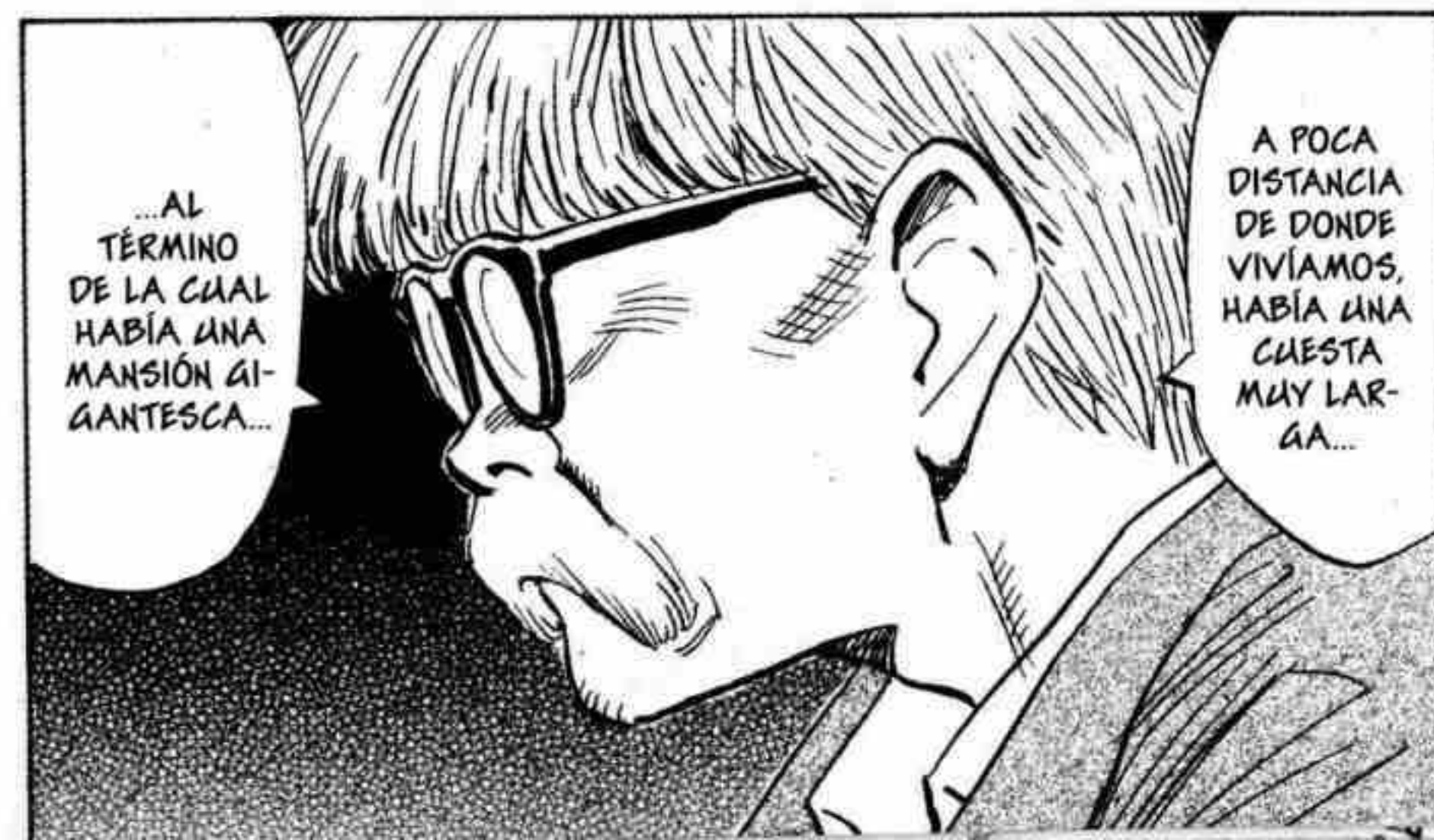


ME...
ME HA
PARECIDO
VER ALGO
A CONTRA-
LUZ...



¿EH?
?







LA
MANSIÓN DE
LA CUESTA
DEL AHOR-
CADO...



Y TODOS
CONOCIAMOS
LOS RUMORES
QUE CIRCULA-
BAN SOBRE
ESA CASA.

NO SÉ QUIÉN
SE INVENTÓ ESE
NOMBRE, PERO
TODOS LA LLA-
MÁBAMOS
ASÍ.



¿...DEL
AHOR-
CADO
?

¿LA
MANSIÓN DE LA
CUESTA
...?



EL HOMBRE
HABÍA ADOP-
TADO A UNA
NIÑA JAPO-
NESA.

AL PARE-
CER, DU-
RANTE LA
ERA TAI-
SHŌ*, UN
EXTRANJE-
RO USÓ EL
EDIFICIO
COMO HOSPI-
TAL.

*N. DE LOS T.: ENTRE 1912 Y 1926



CUANDO EL DOCTOR,
SU PADRE ADOPTIVO,
FALLECIÓ, SE ENCERRÓ
EN LA CASA, DONDE
LOS CRIADOS LA SI-
GUIERON ATENDIENDO
DURANTE AÑOS.



PE-
RO...

LA
NINA SE
LLAMABA
HARU
KANDA... Y
ERA PRE-
CIOSA.



...QUE RECHERDE
CON TANTO DETA-
LLE UNOS RUMO-
RES DE CUANDO
ERA CRÍO...

ES CURIOSO...
CON LA FACILI-
DAD QUE OLVI-
DO LO QUE
HICE AYER...



JU
JU...

AL
CABO
DE UN
TIEM-
PO...



?



DURANTE VA-
RIOS AÑOS, VI-
VIERON SOLAS
MADRE E
HIJA...

HASTA
QUE UN
BUEN DÍA
UN HOMBRE
EMPEZÓ A
VISITAR A
HARU.



EN FIN, AL
CABO DEL
TIEMPO, HA-
RU KANDA
ADOPTÓ
TAMBIÉN A
UNA NINA.











ALGUNOS
DICEN QUE
SE VISLUM-
BRABA SU
SILUETA COL-
GANDO POR
AQUELLA
VENTANA DE ARRI-
BA...



...EL
ESPÍRITU
DE HARU,
COLGA-
DO...

Y EN EL
INTERIOR
DE LA
CASA...



OTROS
ASEGURAN
HABER VISTO
LA PUERTA
CERRÁNDOSE
SOLA...



NO-
NO-NO...
¡NO ME
DEJÉIS
SOLA!

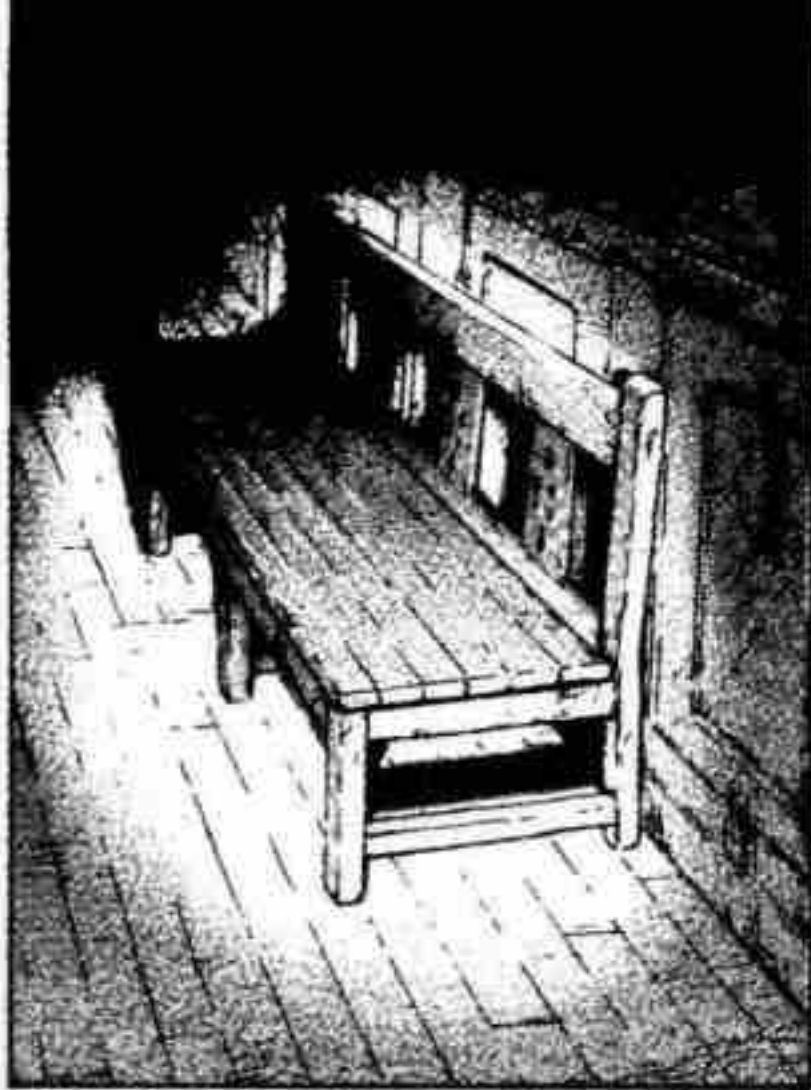


NO... ¿NO
SERÍA
MEJOR
DEJARLO
...?

OÍD,
CHI-
COS...



SI
QUIERES,
PUEDES
ESPERAR
AQUÍ
SOLA.



RIIICK



HEY,
MIRAD
ESTO.



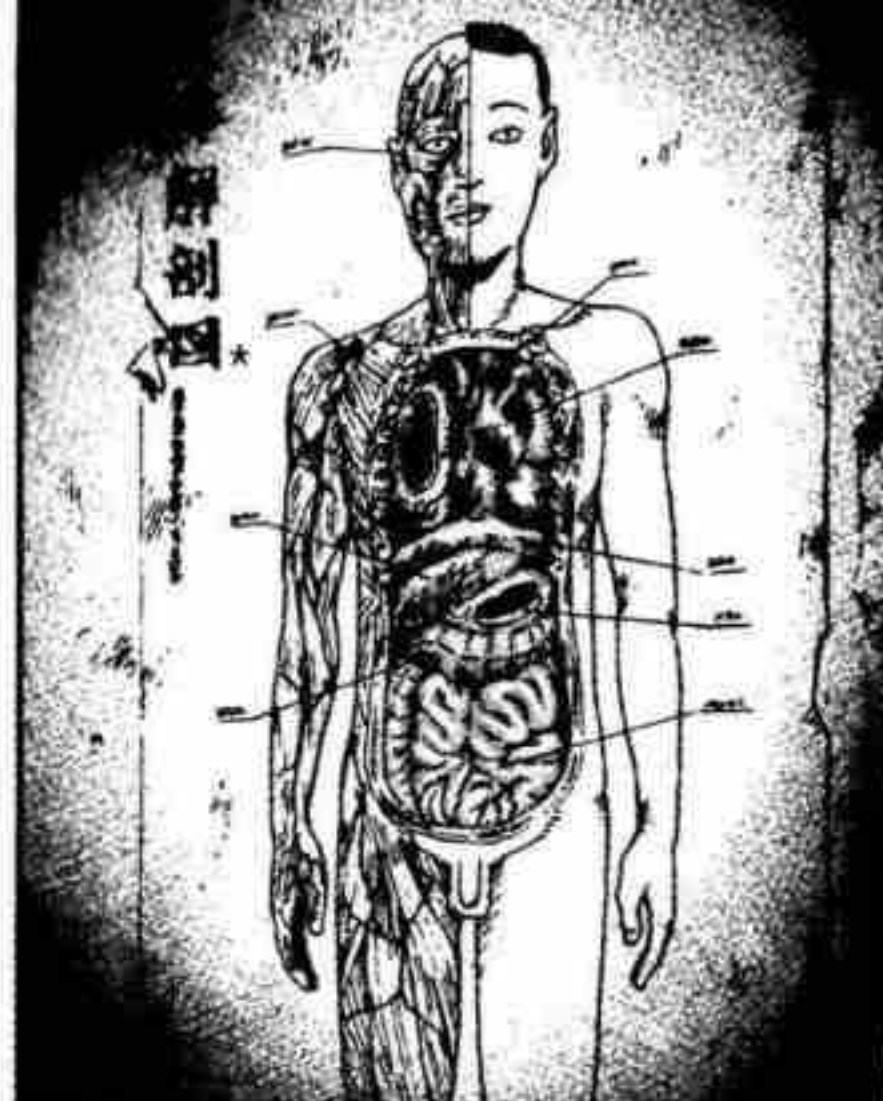
AL FIN
Y AL CA-
BO, HABÍA
SIDO UN
HOSPI-
TAL...



PARECE
LA SALA
DE ES-
PERA...



ESTO
SERÍA LA
CONSUL-
TA...



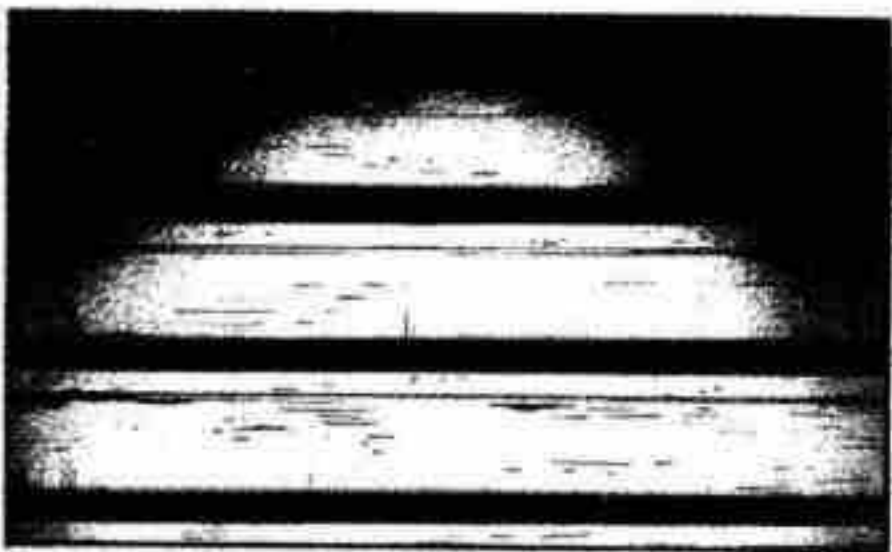
*EL CUERPO HUMANO



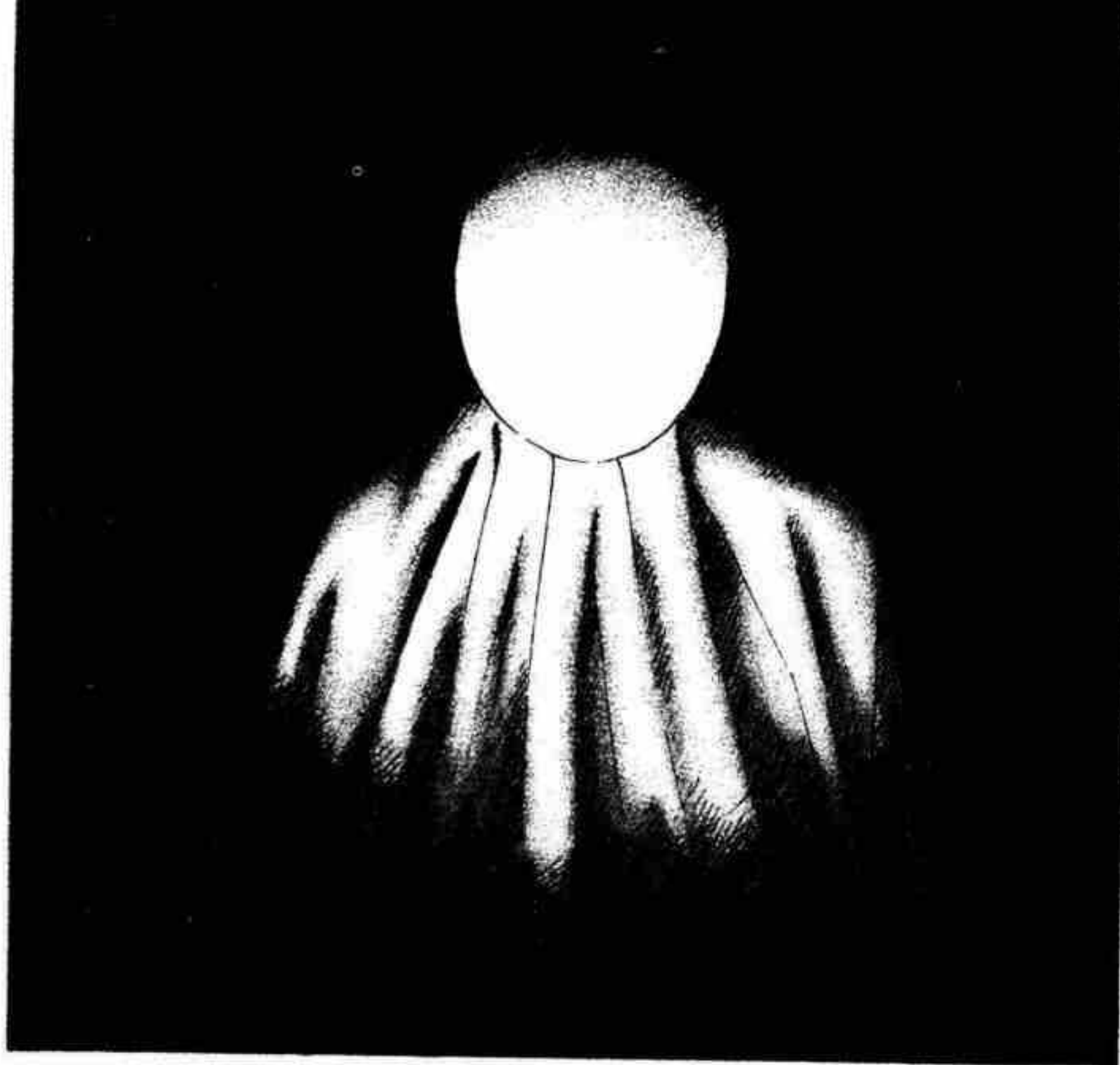


PUES YA ESTÁ, ¿NO...?

EL HERMANO DE NAKAMURA Y SUS AMIGOS DIERON QUE HABÍAN LLEGADO HASTA AQUÍ.







www.moonline.net



本誌特等時空漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

SUBIDO POP:

once upon a
division

AYUDADME



AYUDADME

...COLGANDO
DEL TECHO DE
SU CUARTO EN
LA RESIDENCIA...



LO QUE DEJÓ
EL JOVEN QUE
CAYÓ VÍCTIMA
DE "AMIGO" TRAS
ALCANZAR LA FASE
DE BONIFICACIÓN...

...APARECIÓ
ANTE NO-
SOTROS EN
LA MANSIÓN
DE LA CUES-
TA DEL
AHORCA-
DO...



...EN
1971...



Y LO
QUE...

ERA
ESO...





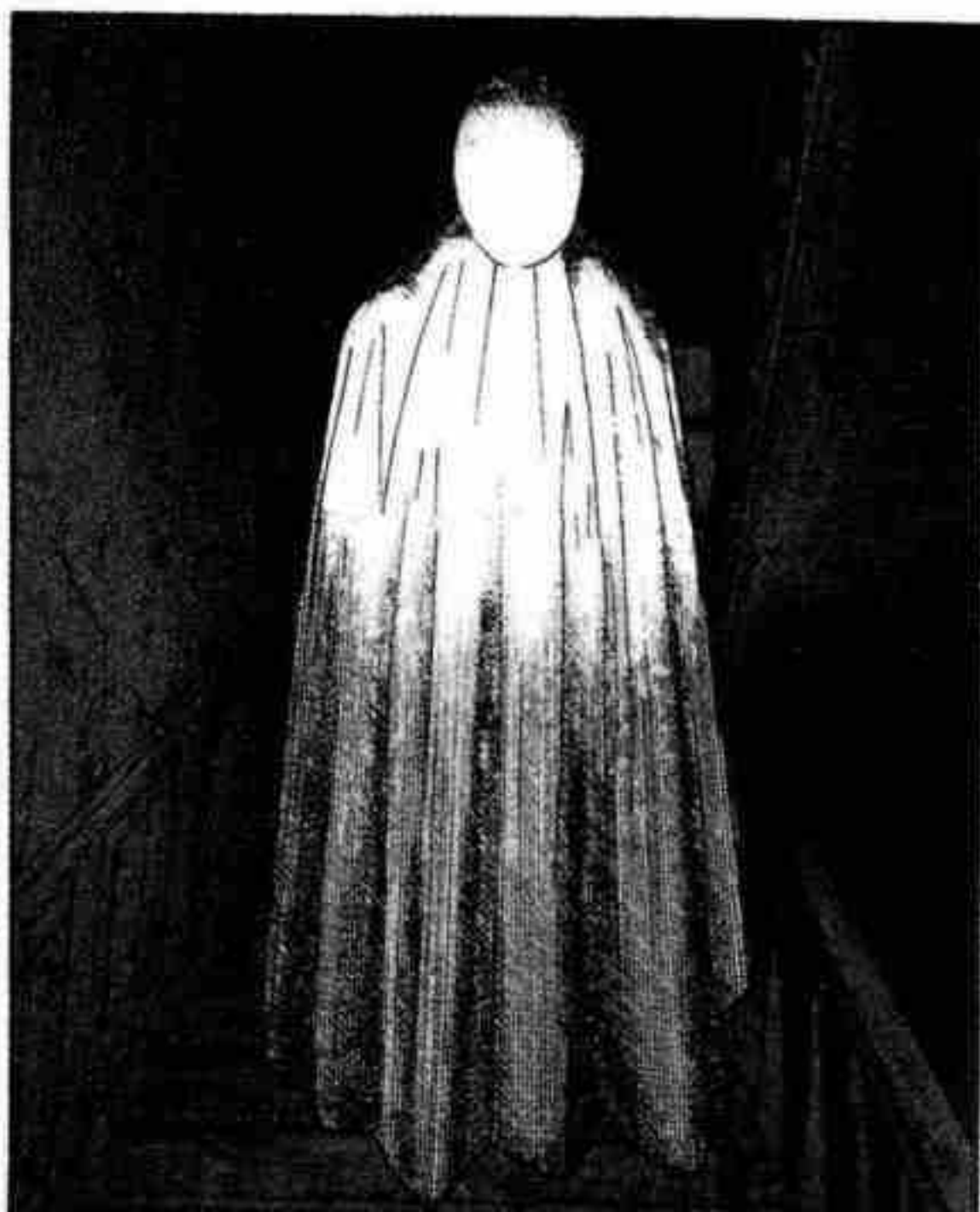
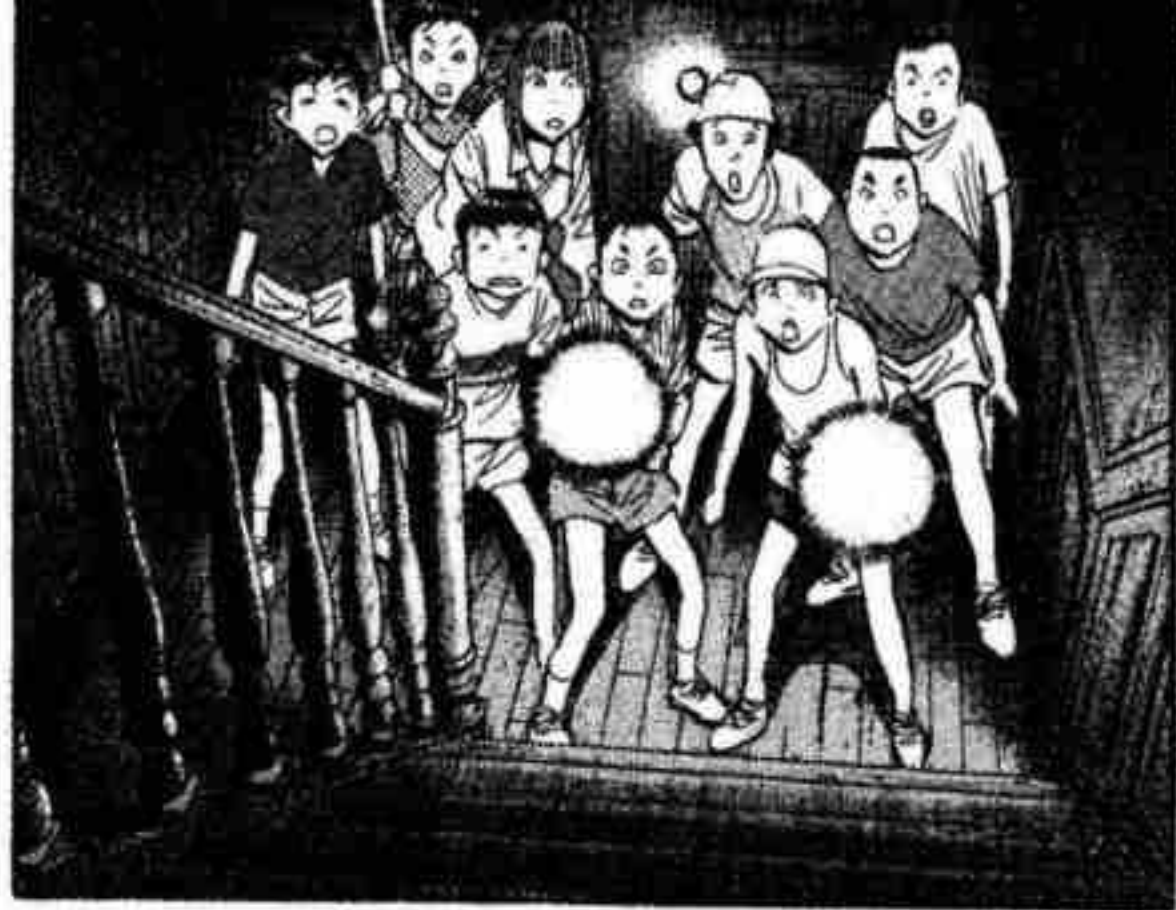
UN
MUÑECO...*



CAPÍTULO 87

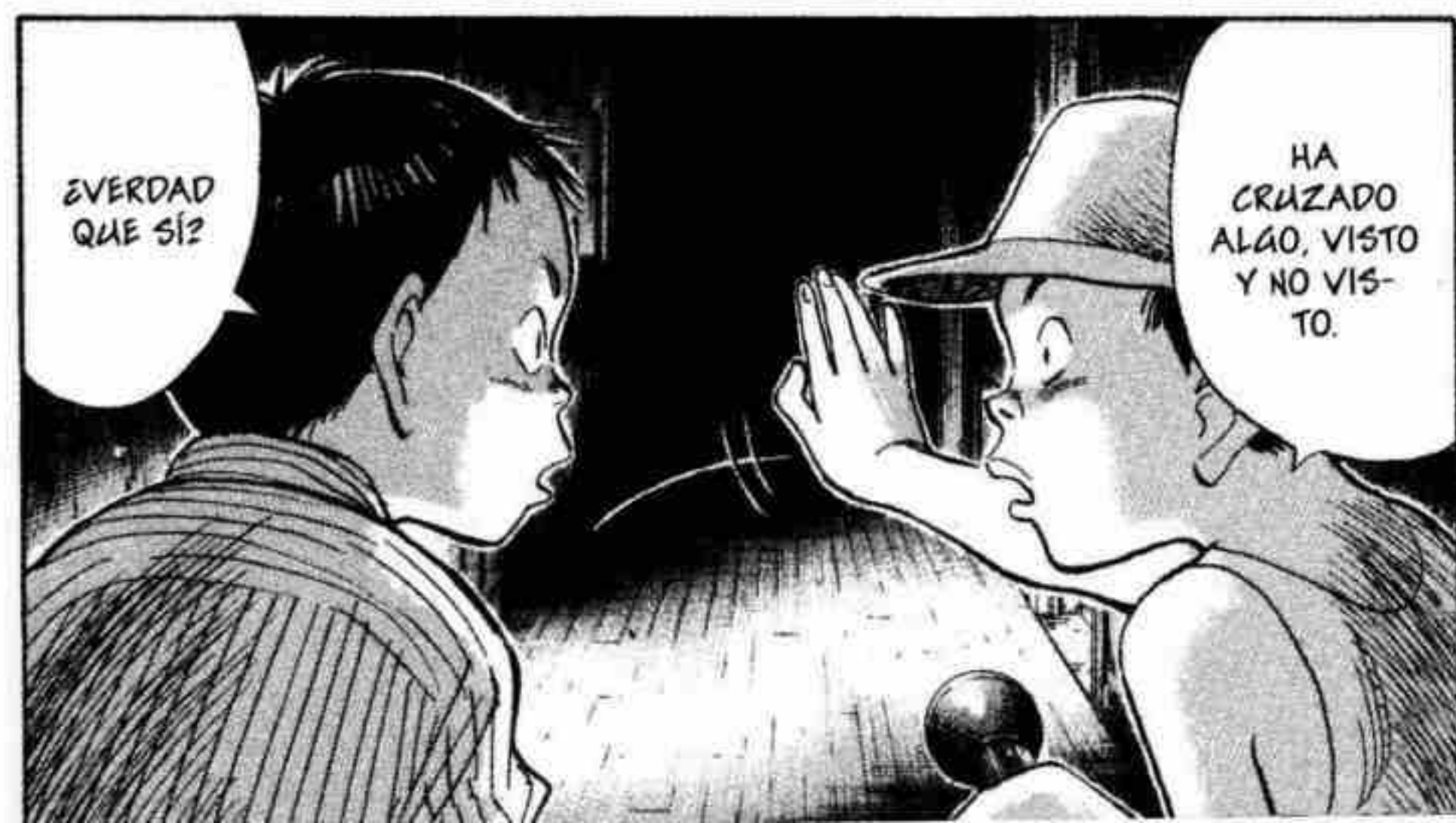
VOCES

*N. DE LOS T.: EL MUÑECO EN CUESTIÓN SE LLAMA EN JAPÓN TERATERA-BÔZA. LOS NIÑOS JAPONESES SUELEN HACERLOS, A
UN TAMAÑO MUCHO MÁS PEQUEÑO, CON PAPEL O PANELOS, Y COLGARLOS EN LAS VENTANAS PARA ATRAER AL BUEN TIEMPO.















VO...
FFVOY!!

FFVA-
MOS,
ARRAN-
CA!!



¿CÓMO
HE PODIDO
OLVIDAR
ALGO ASÍ...?

KENJI, OTCHO...
SI LO SABÍA
YO, QUE NO
SIRVO PARA
ESTO.



SI NO
NOS DAMOS
PRISA, LA
VIDA DE
KYŌKO
KOIZUMI...



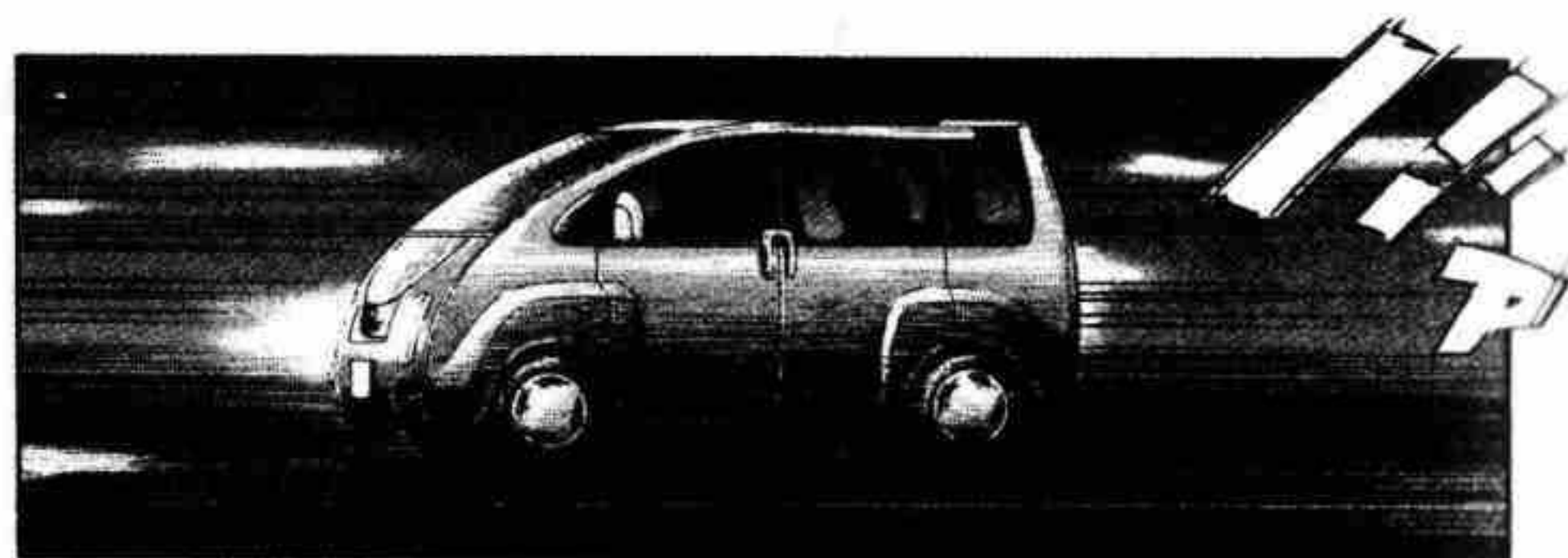
SE
HAN IDO
TODOS A
CASA...

MENOS
KENJI Y
OTCHO...
¿TODAVÍA
ESTÁN
DENTRO?

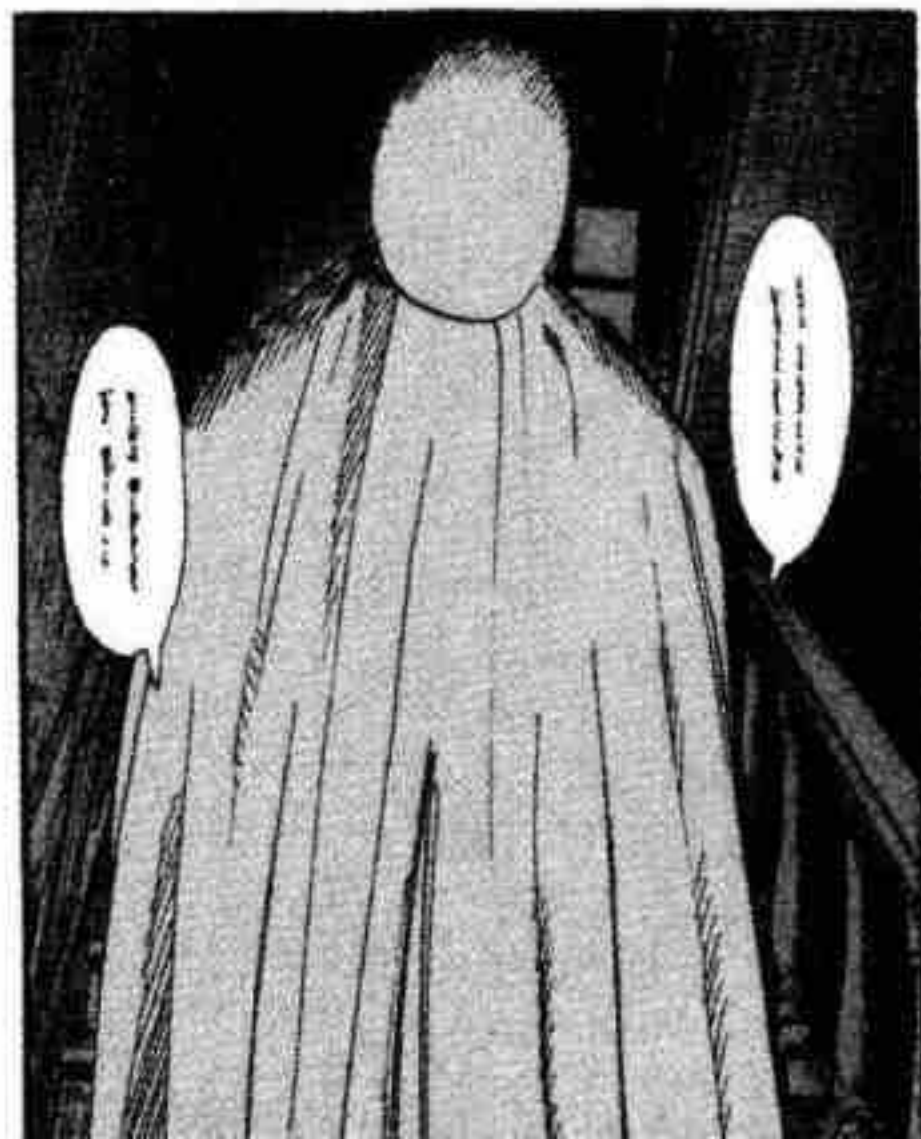
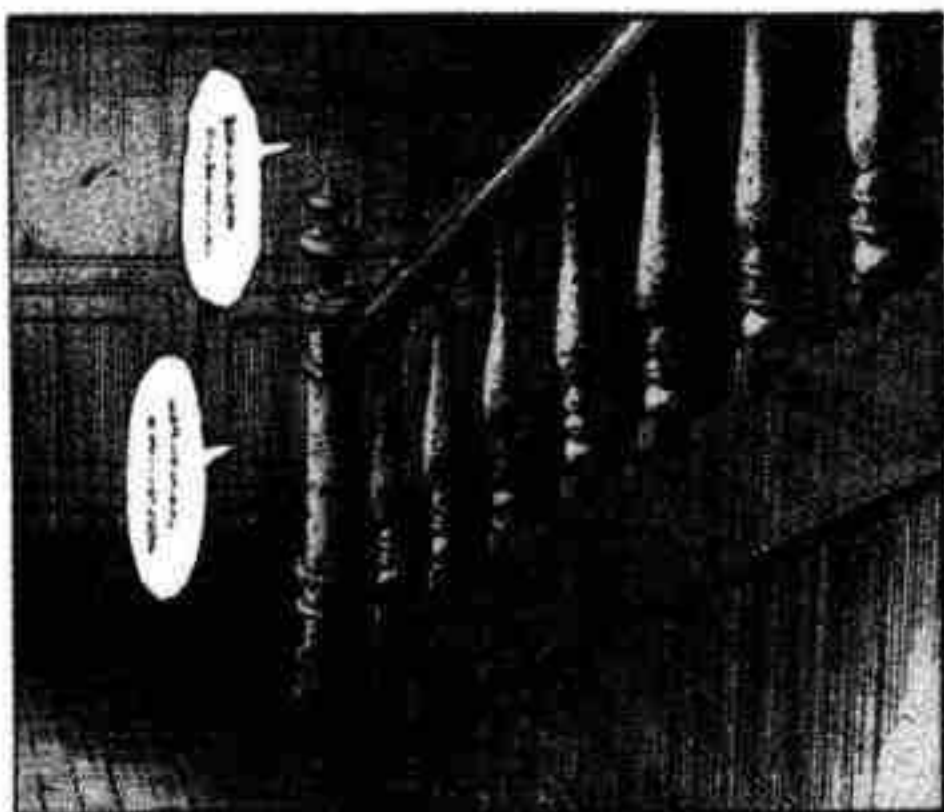


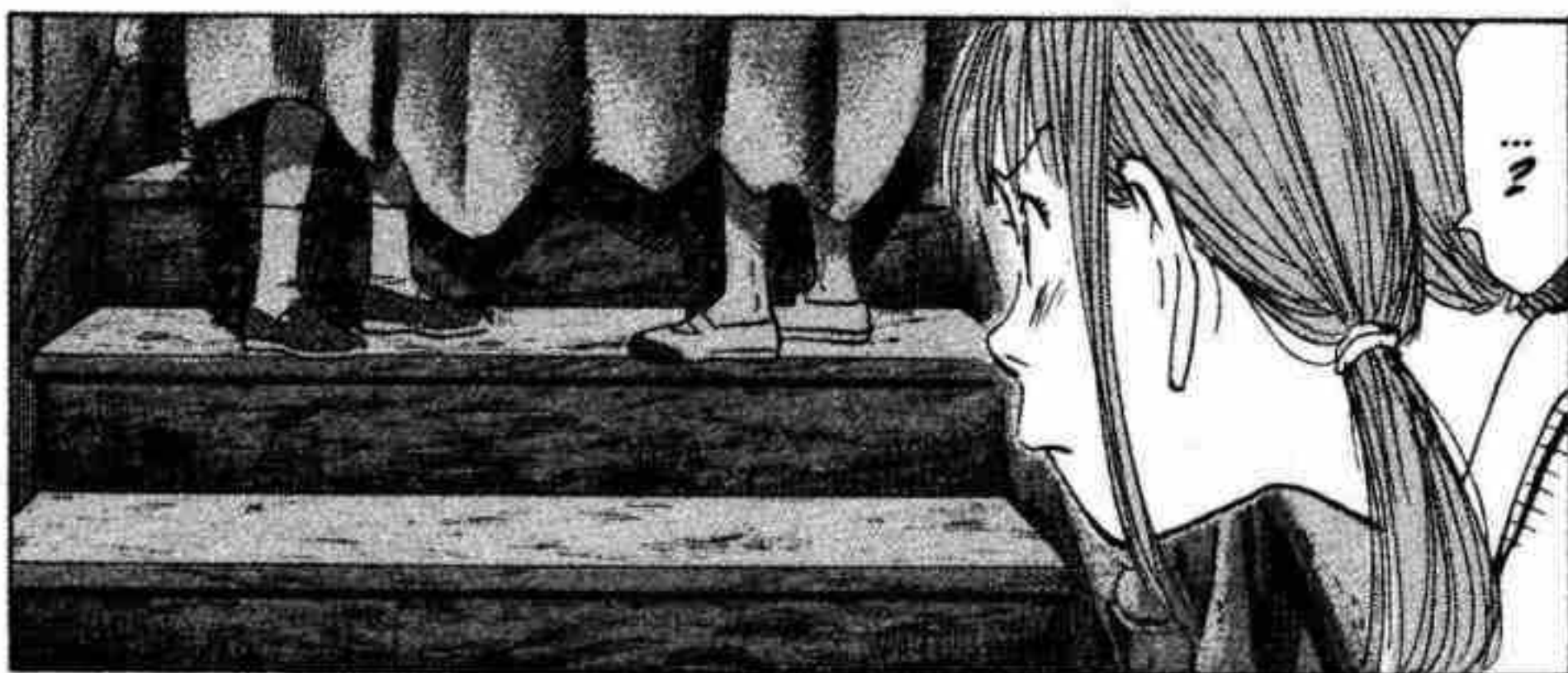
FF
U
A
A
A
H!





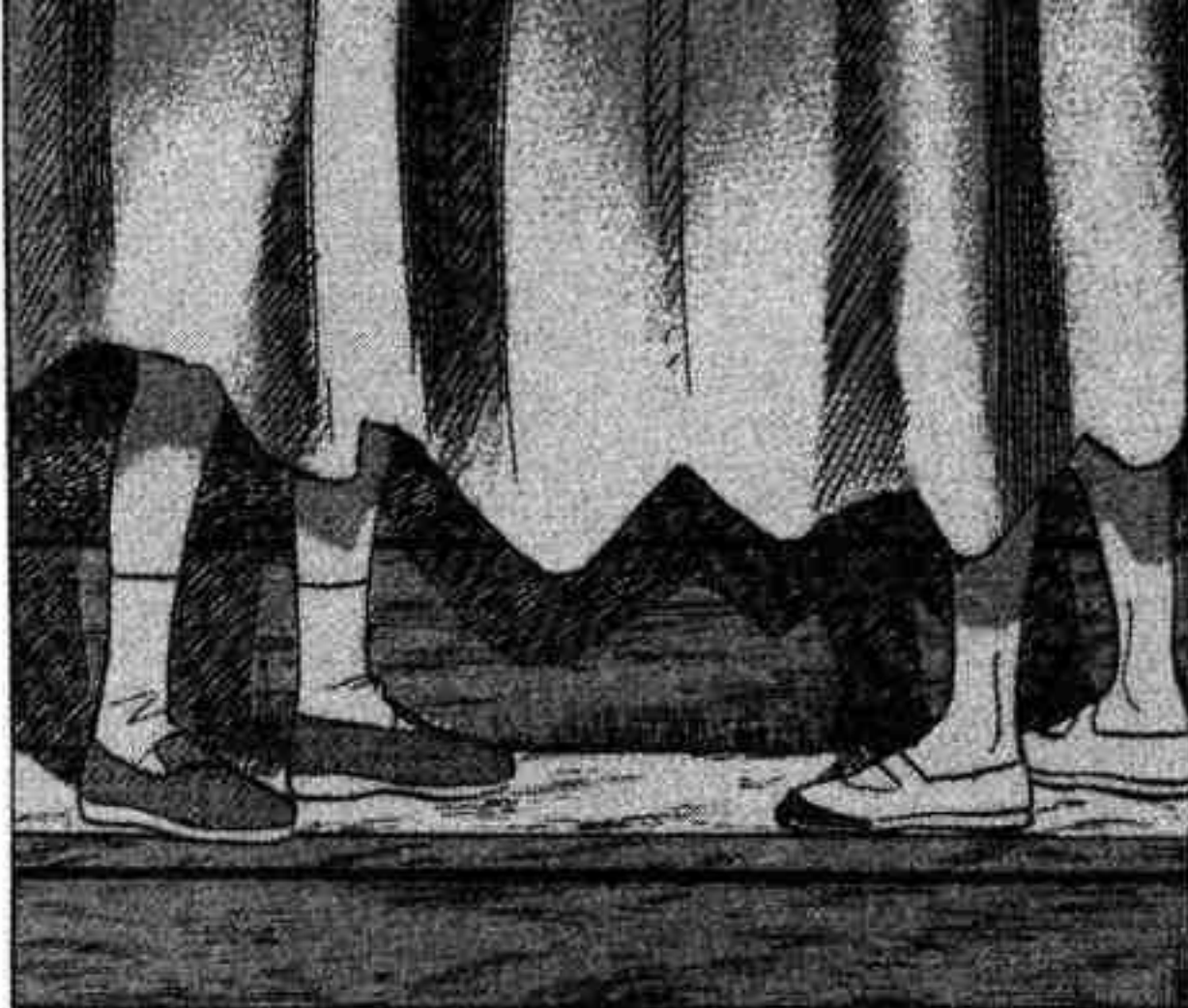














¡¡...ESTÁ
MUER-
TA!!

SI VE
LA CARA
DE "AMI-
GO"...



FIN DEL LIBRO 8

www.moonline.net



本誌特等時空漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

SUBIDO POP:

once upon a
division